

Ersatzteilliste

Spare parts list

Liste de pièces de rechange



Hakomatic B450 R/Filter

(7006.13)

88-60-0999

Stand / as of: 85-00-1993-680 2014-02-03



**Bestellen Sie Ersatzteile
grundsätzlich bei Ihrer Hako-
Werksvertretung und machen
Sie folgende Angaben:**

1. Gerätetyp, Motor- und Gerätenummer.
2. Genaue Bezeichnung des gewünschten
Teiles sowie die Bestellnummer.
Keine Bildnummer angeben.
3. Art des Versandes.
4. Genaue Anschrift mit Postleitzahl.
5. In Zweifelsfällen Muster einsenden.
Lieferschein oder Begleitschreiben beigeben.
6. Rückgabe der Musterteile erfolgt nur,
wenn ausdrücklich verlangt.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile!



**Spare parts orders should be
sent to your Hako agency.
When ordering spare parts
please state the following:**

1. Type of machine, serial number of
machine and engine.
2. Exact designation of the required spare
parts as well as part number, but without
picture number.
3. Mode of transport.
4. Correct and full address.
5. In case of doubt please send the defective
part as sample together with a delivery
sheet or a letter.
6. The sample will be scrapped if not informed
otherwise.

Please use original spare parts only.



**Veillez commander les pièces
de rechange chez votre agence
Hako.
Commandant des pièces il faut
indiquer les détails suivants:**

1. Type de machine, no. de moteur et de série.
2. Désignation exacte de la pièce demandée
ainsi que les numéros de commande,
mais ne pas les numéros des illustrations.
3. Mode de transport.
4. Adresse correcte et complète.
5. En cas de doute, veuillez envoyer la pièce
défectueuse comme échantillon,
en ajoutant un bon de livraison ou une lettre.
6. Retour de l'échantillon sera seulement
effectué sur demande.

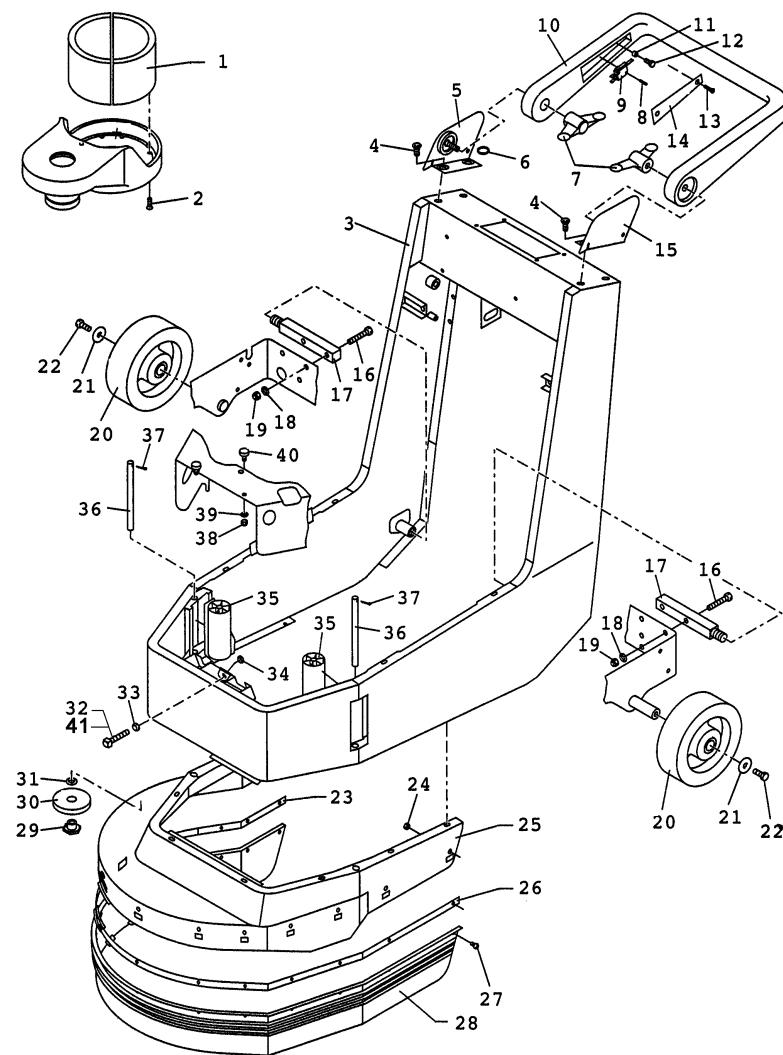
**Utilisez seulement des pièces de
rechange originaux svp.**

Hakomatic B450 R/Filter (7006.13)

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
99700613BT09	Rahmen - Lenkholm - Gewicht - Abdeckung	Frame - Steering handle - Weight - Covering	Cadre - Poignée de commande - Poids - Couverture	5
99700613BT10	Rahmen - Lenkholm - Gewicht - Abdeckung	Frame - Steering handle - Weight - Covering	Cadre - Poignée de commande - Poids - Couverture	10
99700613BT20	Behälter mit Absaugung	Hopper with suck-off system	Réservoir avec évacuation	14
99700610-13-15-17BT28	Wasserzulauf	Water infeed assy	Élevation de l'eau	24
99700610-13-15-17BT29	Wasserzulauf	Water infeed assy	Élevation de l'eau	28
97063903 AB 990601	Wasserzulauf	Water infeed assy	Élevation de l'eau	32
99700613BT40	Filterwand	Filter wall	Mur de filtre	38
99700613BT50	Bürstenantrieb	Brush drive	Commande des brosses	40
99700613BT60	Bürstenaushebung	Brush lifting assy	Rélevage des brosses	52
99700613BT70	Naßsaugfuß 86,5 cm	Squeegee 86,5 cm	Suceur humide 86,5 cm	60
99700613BT80	Saugfußaushebung	Lifting assy suction base unit	Rélevage du suceur humide	66
99700613BT90	Elektrische Anlage - Batteriewanne	Electrical installation - Battery tray	Installation électrique - Cuve accumulateur	74
99700613BT100	Elektrische Teile	Electrical parts	Pièces électrique	88
97060669-1	Radantrieb B (Teil 1)	Wheel drive B (Part 1)	Roue de commande B (1ière partie)	94
97060669-2	Radantrieb B (Teil 2)	Wheel drive B (Part 2)	Roue de commande B (2ième partie)	102

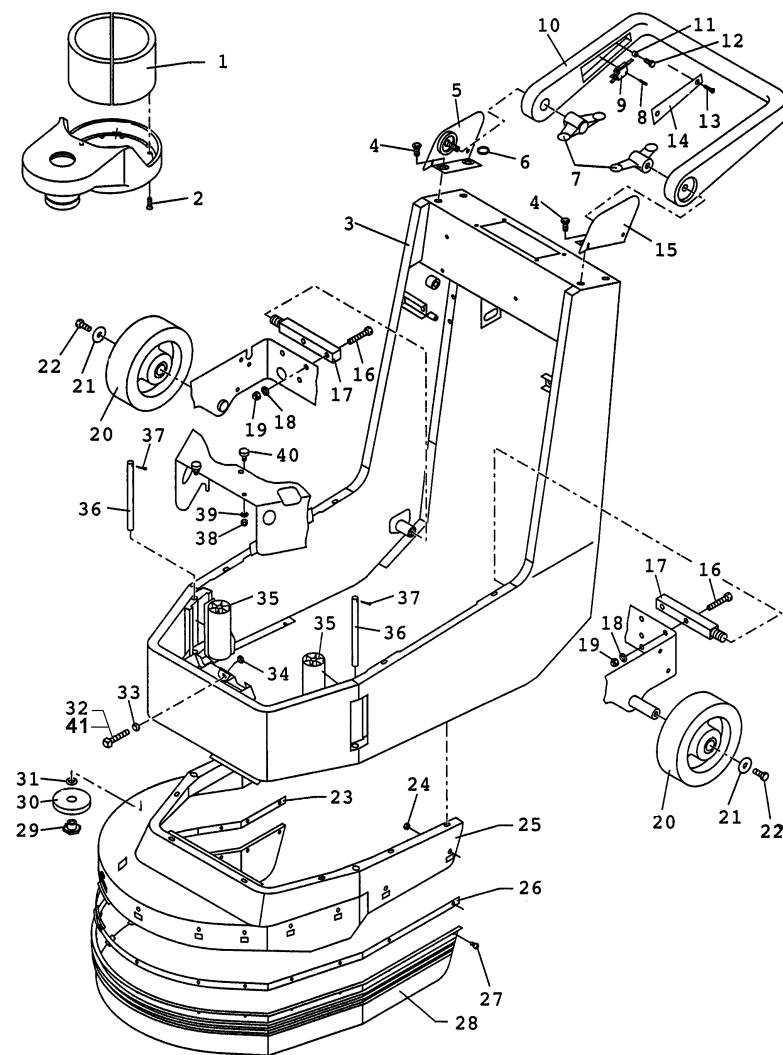
Hakomatic B450 R/Filter (7006.13)

Baugruppe Mounting group Groupe d'montage	Benennung	Description	Designation	Seite Page
99700613BT130	Integriertes Ladegerät (6450.10)	On board charger (6450.10)	Chargeur à bord (6450.10)	108



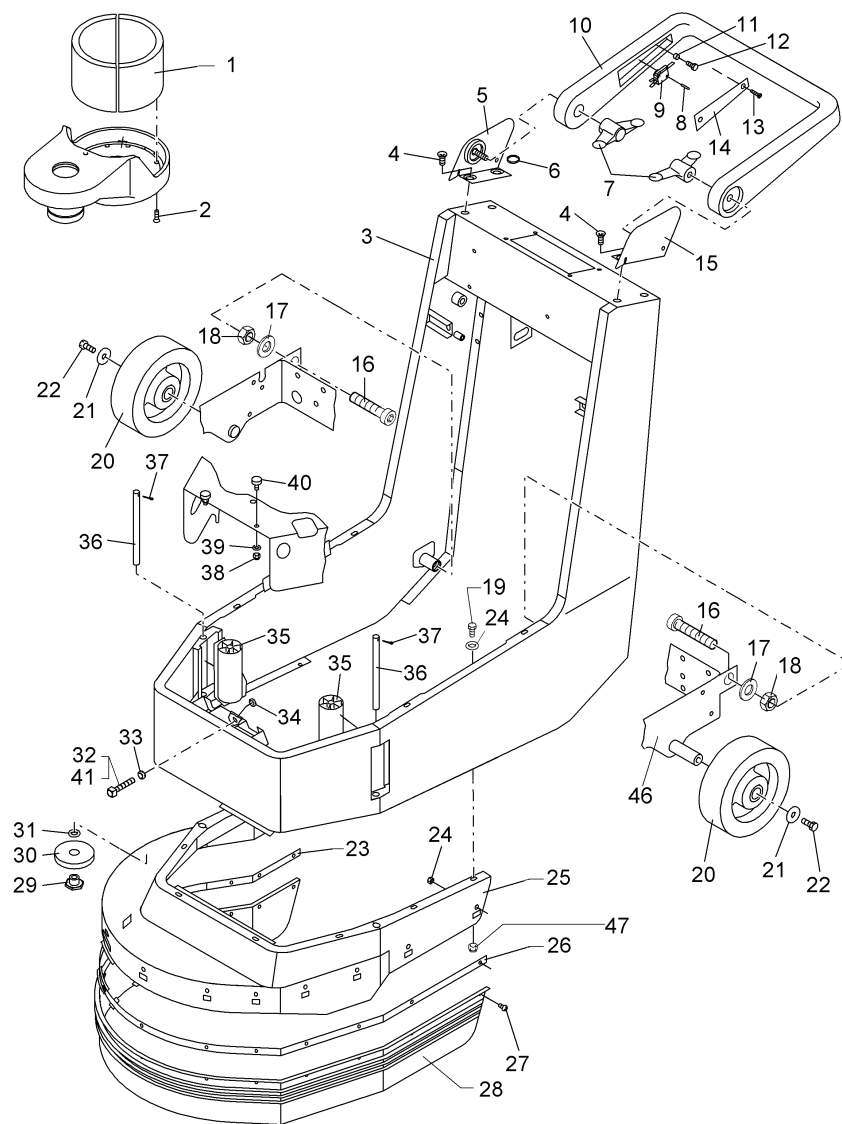
Rahmen - Lenkholm - Gewicht - Abdeckung / Frame - Steering handle - Weight - Covering / Cadre - Poignée de commande - Poids - Couverture
(1900-01-01 -> 2001-02-28)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck · Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00154040	90323122	1		Gewicht	Weight	Poids			
2	00054720	11225489	4		Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M6x20-A2	DIN 7991	
3	00036750	96078415	1		Rahmen	Frame	Cadre			
4	00705440	11225281	4		Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M8x16-8.8 A2G	DIN 7991	
5	00705640	96089180	1		Halter rechts	Support R.H.	Support à droite			
6	00045980	90040023	1		Schlüsselring	Key ring	Porte-clés	26,5x22x1,9		
7	00054970	17133091	2		Flügelgriff	Wing handle	Étrier	M8		
8	00959460	13053228	2		Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	2,5x16-1.4310	ISO 8750	
9	00059740	90215575	1		Mikroschalter	Micro switch	Microrupteur			
10	00543620	96089164	1		Griff	Handle	Étrier			
11	00959410	90215609	2		Buchse	Bushing	Douille			
12	00104500	11038064	2		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G	DIN 933	
13	00551120	11206026	4		Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M4x20-4.8-H A2G	DIN 965	
14	00074200	90326638	2		Platte	Plate	Plaque			
15	00705620	96089172	1		Halter links	Support L.H.	Support à gauche			
16	00041600	11039419	4		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x45-8.8 A2G	DIN 933	
17	00054840	90329558	2		Bolzen	Bolt	Boulon			
18	00053750	12310041	4		Scheibe	Washer	Washer	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
19	00051510	12040051	4		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985	
20	00544080	90329566	2		Rad	Wheel	Roue			
21	00879170	90209537	2		Scheibe	Washer	Rondelle			
22	00131730	11718020	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G (selbsts.)		
23	00704750	90330341	1		Bügel	Handle	Étrier			kurz
24	00558830	12181012	12		Schnappmutter	Snap nut	Écrou d'arrêt	4,8 A2G Ausf. S		
25	00340940	96076823	1		Abdeckung	Cover	Couverture			



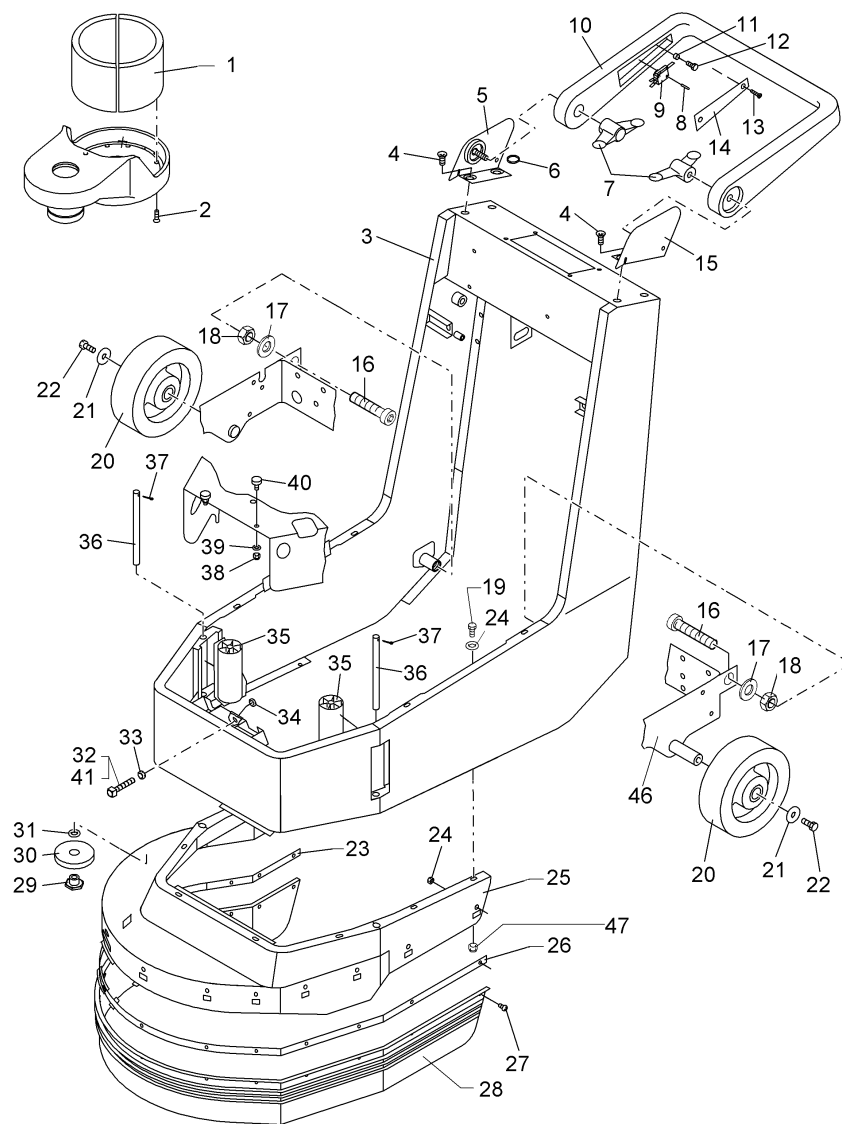
Rahmen - Lenkholm - Gewicht - Abdeckung / Frame - Steering handle - Weight - Covering / Cadre - Poignée de commande - Poids - Couverture
(1900-01-01 -> 2001-02-28)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
26	00562840	90330358	1		Bügel	Handle	Étrier			lang
27	01054660	11720141	12		Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M 5x12-A4-Plas-Bold		
28	00321960	90330366	1		Spritzschutz	Spraying guard	Protection à pulvériser			
29	00731640	90267162	1		Sondermutter	Special nut	Écrou speciale			
30	00150220	90199027	1		Abweisrolle	Rejecting role	Bobine de rejet			
31	00053770	12310066	1		Scheibe	Washer	Washer	A13-140HV-St A2G	DIN 125	
32	00734880	11051026	1		4kt.Schraube	Square headed bolt	Vis de carré	M8x45-8.8 A2G	DIN 476	
33	00734890	12045019	1		Sicherungsmutter	Lock nut	Écrou à fusible	M8 A2G		
34	00046500	12012019	1		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM8-04 A2G	DIN 439	
35	00544070	90329509	2		Rolle	Roller	Bobine			
36	00054930	90329574	2		Bolzen	Bolt	Boulon			
37	00054870	13280144	2		Splint	Cotter pin	Goupille fendue	3,2x25-St A3G	ISO 1234	
38	00051520	12040044	2		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985	
39	00053730	12310033	2		Scheibe	Washer	Washer	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	
40	00127470	90055500	2		Anschlagpuffer	Buffer	Armortisseur			
41	00071900	90329541	1		Hohlschlüssel	Key	Clé creux			



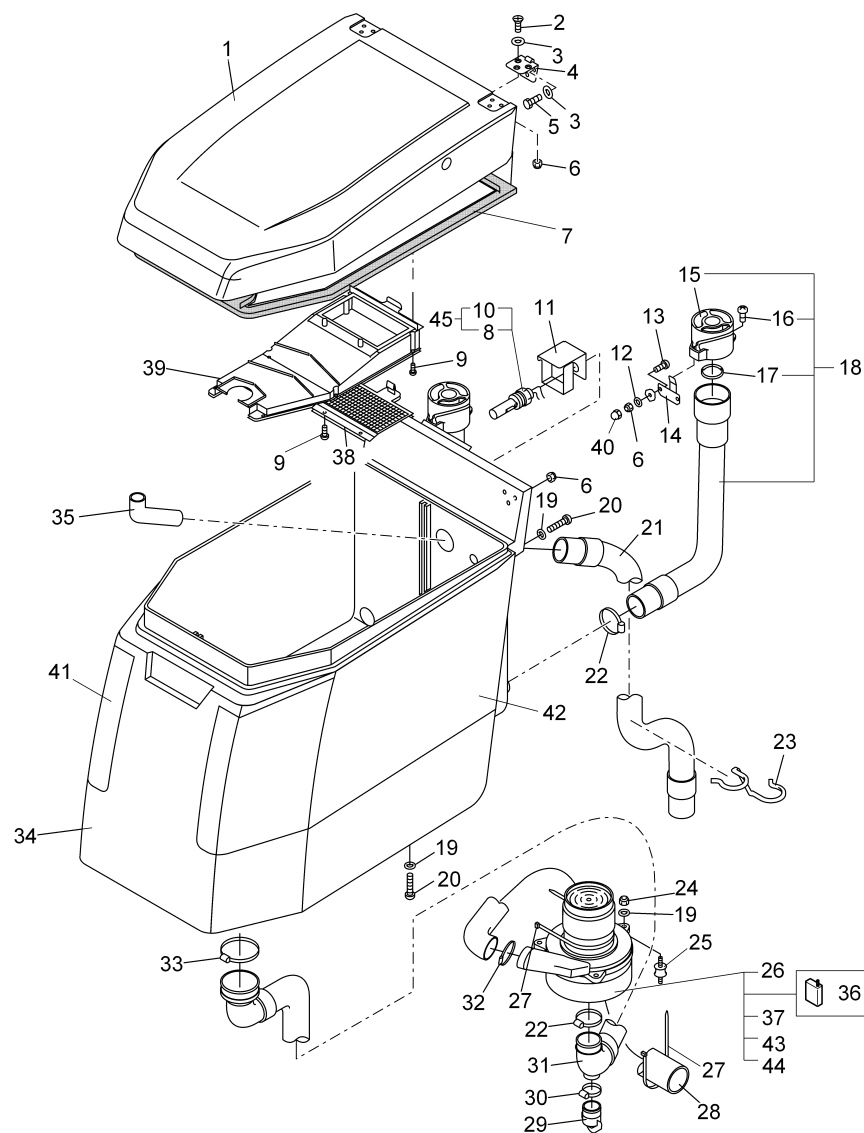
**Rahmen - Lenkholm - Gewicht - Abdeckung / Frame - Steering handle - Weight - Covering / Cadre - Poignée de commande - Poids - Couverture
(2001-03-01 ->)**

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck · Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00154040	90323122	1		Gewicht	Weight	Poids			
2	00054720	11225489	4		Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M6x20-A2	DIN 7991	
3	00036750	96078415	1		Rahmen	Frame	Cadre			
4	00705440	11225281	4		Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M8x16-8.8 A2G	DIN 7991	
5	00705640	96089180	1		Halter rechts	Support R.H.	Support à droite			
6	00045980	90040023	1		Schlüsselring	Key ring	Porte-clés	26,5x22x1,9		
7	00054970	17133091	2		Flügelgriff	Wing handle	Étrier	M8		
8	00959460	13053228	2		Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	2,5x16-1.4310	ISO 8750	
9	00059740	90215575	1		Mikroschalter	Micro switch	Microrupteur			
10	00543620	96089164	1		Griff	Handle	Étrier			
11	00959410	90215609	2		Buchse	Bushing	Douille			
12	00104500	11038064	2		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G	DIN 933	
13	01070720	11206554	4		Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M4x18-4.8-H A2G	DIN 965	
14	00074200	90326638	2		Platte	Plate	Plaque			
15	00705620	96089172	1		Halter links	Support L.H.	Support à gauche			
16	01056700	11718079	2		Zylinderschraube	Cylinder head screw	Vis de cylindre	M16x55-8.8 A3G selbsts.		
17	00053790	12310082	2		Scheibe	Washer	Washer	A17-140HV-St A2G	DIN 125	
18	00053390	12022091	2		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M16-8 A3G	DIN 934	
19	00152800	11038031	8		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933	
20	00544080	90329566	2		Rad	Wheel	Roue			
21	00879170	90209537	2		Scheibe	Washer	Rondelle			
22	00131730	11718020	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G (selbsts.)		
23	00704750	90330341	1		Bügel	Handle	Étrier			kurz
24	00555520	12332052	8		Scheibe	Washer	Rondelle	5,3-140HV-St A3G	DIN 9021	



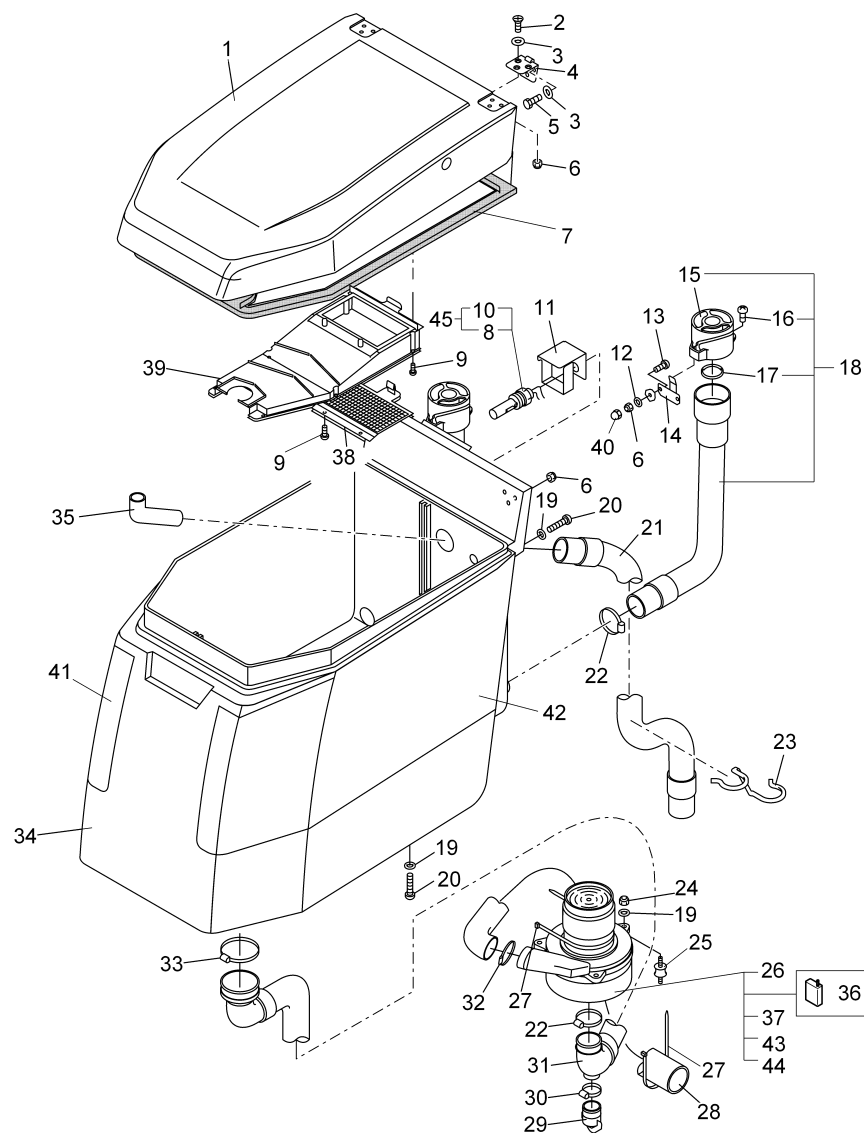
Rahmen - Lenkholm - Gewicht - Abdeckung / Frame - Steering handle - Weight - Covering / Cadre - Poignée de commande - Poids - Couverture
(2001-03-01 ->)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
25	00340940	96076823	1		Abdeckung	Cover	Couverture			
26	00562840	90330358	1		Bügel	Handle	Étrier			lang
27	01054660	11720141	12		Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M 5x12-A4-Plas-Bold		
28	00321960	90330366	1		Spritzschutz	Spraying guard	Protection à pulvériser			
29	00731640	90267162	1		Sondermutter	Special nut	Écrou speciale			
30	00150220	90199027	1		Abweisrolle	Rejecting role	Bobine de rejet			
31	00053770	12310066	1		Scheibe	Washer	Washer	A13-140HV-St A2G	DIN 125	
32	00734880	11051026	1		4kt.Schraube	Square headed bolt	Vis de carré	M8x45-8.8 A2G	DIN 476	
33	00734890	12045019	1		Sicherungsmutter	Lock nut	Écrou à fusible	M8 A2G		
34	00046500	12012019	1		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM8-04 A2G	DIN 439	
35	00544070	90329509	2		Rolle	Roller	Bobine			
36	00054930	90329574	2		Bolzen	Bolt	Boulon			
37	00054870	13280144	2		Splint	Cotter pin	Goupille fendue	3,2x25-St A3G	ISO 1234	
38	00135790	12012035	2		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM6-04 A2G	DIN 439	
39	00135120	12332011	2		Scheibe	Washer	Washer	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
40	00127470	90055500	2		Anschlagpuffer	Buffer	Armortisseur			
41	00071900	90329541	1		Hohlschlüssel	Key	Clé creux			
46	01056110	96081757	1		Fahrgestell	Chassis	Châssis			
47	00051340	12040036	8		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985	



Behälter mit Absaugung / Hopper with suck-off system / Réservoir avec évacuation

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00035960	90323114	1	ST PC	Deckel	Cover	Couvercle			
2	00157740	11206018	6	PCE ST PC	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965	
3	00555520	12332052	12	PCE ST PC	Scheibe	Washer	Rondelle	5,3-140HV-St A3G	DIN 9021	
4	00879320	90199464	2	PCE ST PC	Doppelgelenkscharnier	Hinge	Charniere			
5	00054410	11038049	6	PCE ST PC	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x16-8.8 A2G	DIN 933	
6	00051340	12040036	16	PCE ST PC	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985	
7	00282400	90329590	1	PCE ST PC	Dichtung	Seal	Joint			
8	00749660	19725266	2	PCE ST PC	Flachsteckhülse	Case	Cas d'affilage plat	DFFC 1,5-2,5		
9	00961490	11709011	8	PCE ST PC	Ejot-PT-Schraube	Screw	Vis	KB 40x14 WN-1442 1.4301		
10	00861620	90273160	1	PCE ST PC	Schwimmerschalter	Float switch	Interrupteur			

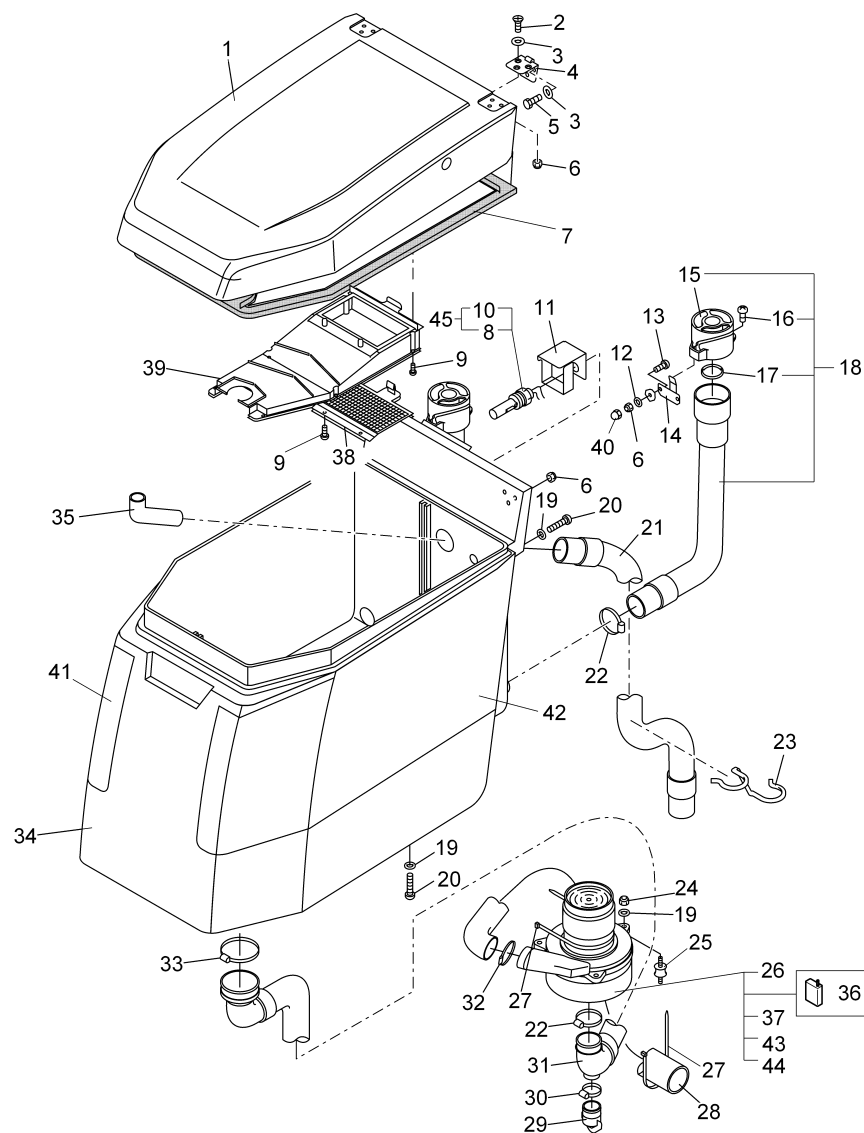


Behälter mit Absaugung / Hopper with suck-off system / Réservoir avec évacuation

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
11	00054580	90361940	1	ST PC Gehäuse PCE	Housing	Boîtier				
12	00053720	12310025	4	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125		
13	00108650	11175189	4	ST PC Linsenschraube PCE	Fillister-head screw	Vis de lentille	M5x12-4.8-H A2G	DIN 7985		
14	01077860	90517574	2	ST PC Haken PCE	Hook	Crochet				
15	00906110	90304528	2	ST PC Deckel PCE	Cover	Couvercle				
16	00906100	11175395	2	ST PC Linsenschraube PCE	Fillister-head screw	Vis de lentille	M4x10-A2-70-H	DIN 7985		
17	01079300	15282072	2	ST PC O-Ring PCE	O-Ring	Joint circulaire	30x4-N-NBR55	DIN 3771		
18	00671510	97100853	2	ST PC Schlauch PCE	Hose	Tuyau				
19	00053730	12310033	9	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125		
20	00961600	11709029	6	ST PC Linsenkopf-Schraube PCE	Lens head screw	Vis à tête bombée	6x25 PL45 A2G			

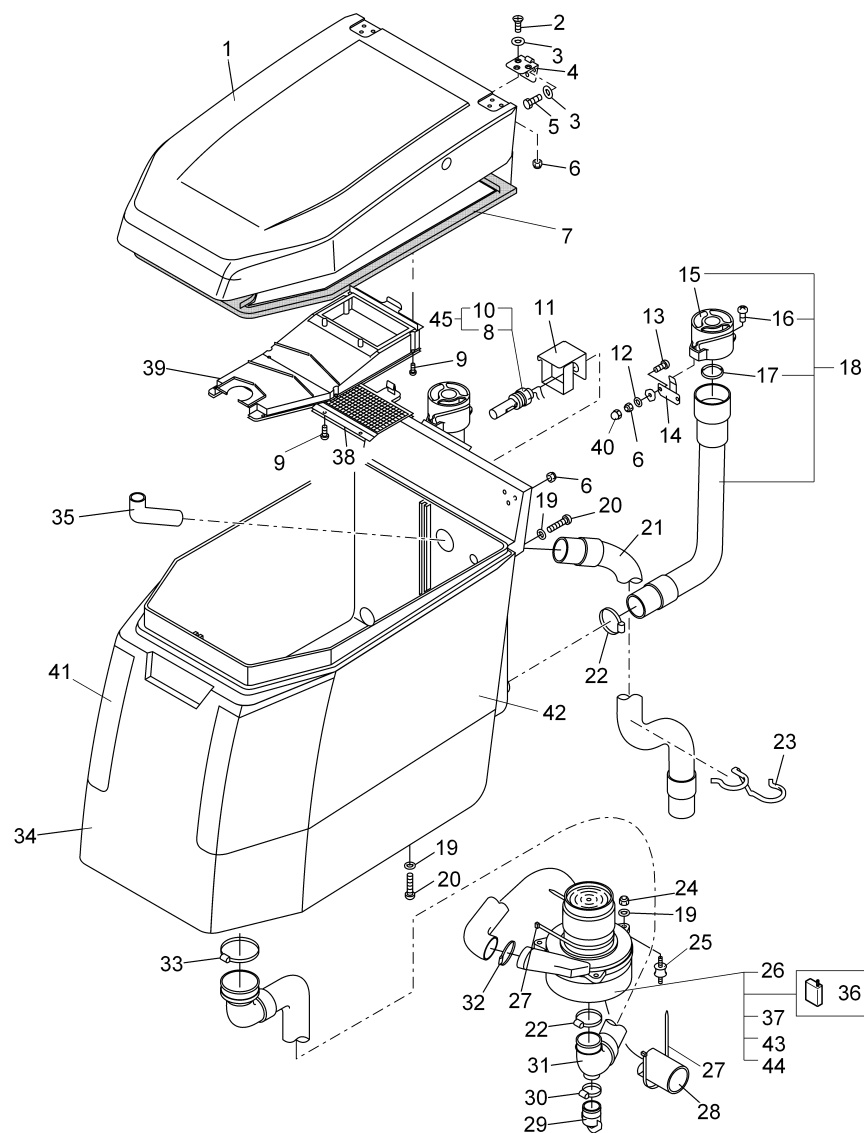
Index: 99700613BT20

17



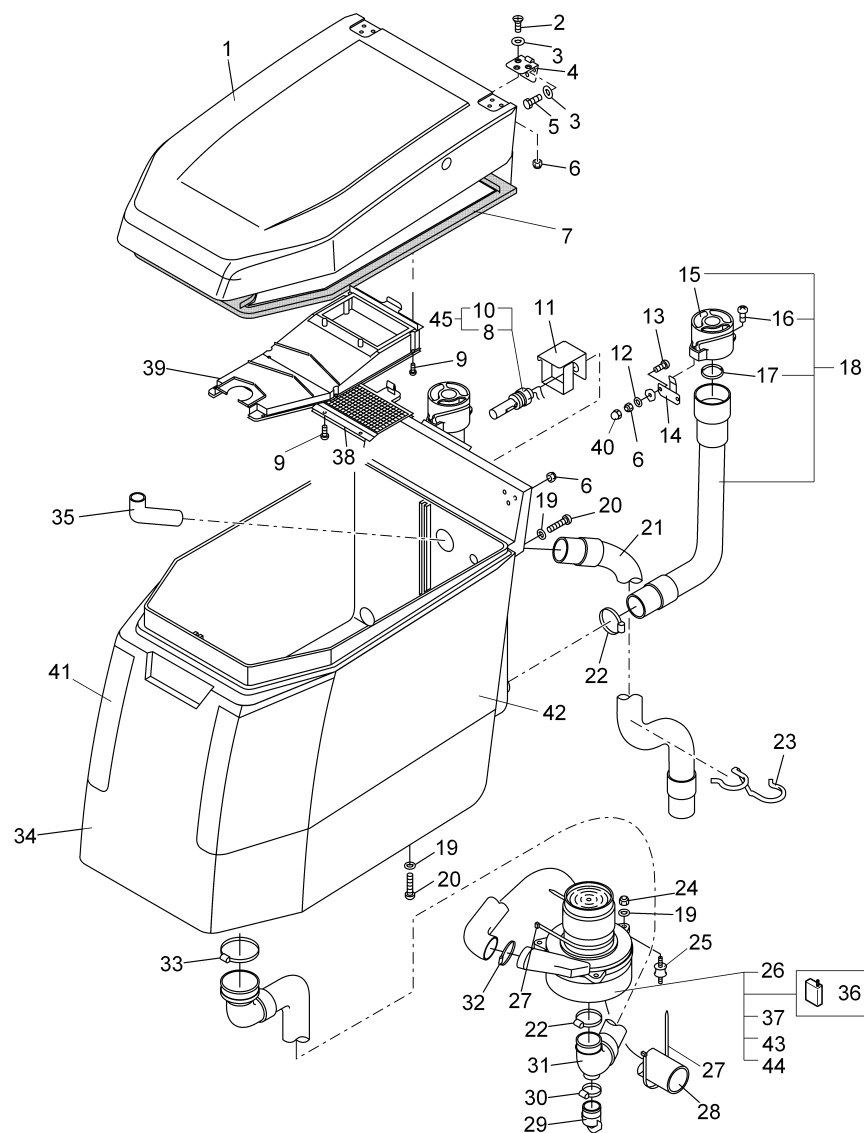
Behälter mit Absaugung / Hopper with suck-off system / Réservoir avec évacuation

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	00340930	96072327	1	ST PC PCE	Schlauch	Hose	Tuyau			
22	00751160	17533043	3	ST PC PCE	Schlauchschele	Hose clamp	Agrafe de tuyau	A-32-50x 9-W1-2	DIN 3017	
23	00054570	90329640	1	ST PC PCE	Bügel	Handle	Étrier			
24	00051520	12040044	3	ST PC PCE	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985	
25	00874470	90144791	3	ST PC PCE	Puffer	Buffer	Amortisseur	AK		
26	00481370	90573627	1	ST PC PCE	Saugmotor	Suction motor	Moteur d'aspiration	24V 2-stufig		
27	00967760	90156688	3	ST PC PCE	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	4,8x360		
28	00282390	90329699	1	ST PC PCE	Schlauch	Hose	Tuyau			
29	00054560	90329517	1	ST PC PCE	Ventil	Valve	Soupape			
30	00733160	17533035	1	ST PC PCE	Schlauchschele	Hose clamp	Hose clamp	A-20-32x9-W1-2	DIN 3017	



Behälter mit Absaugung / Hopper with suck-off system / Réservoir avec évacuation

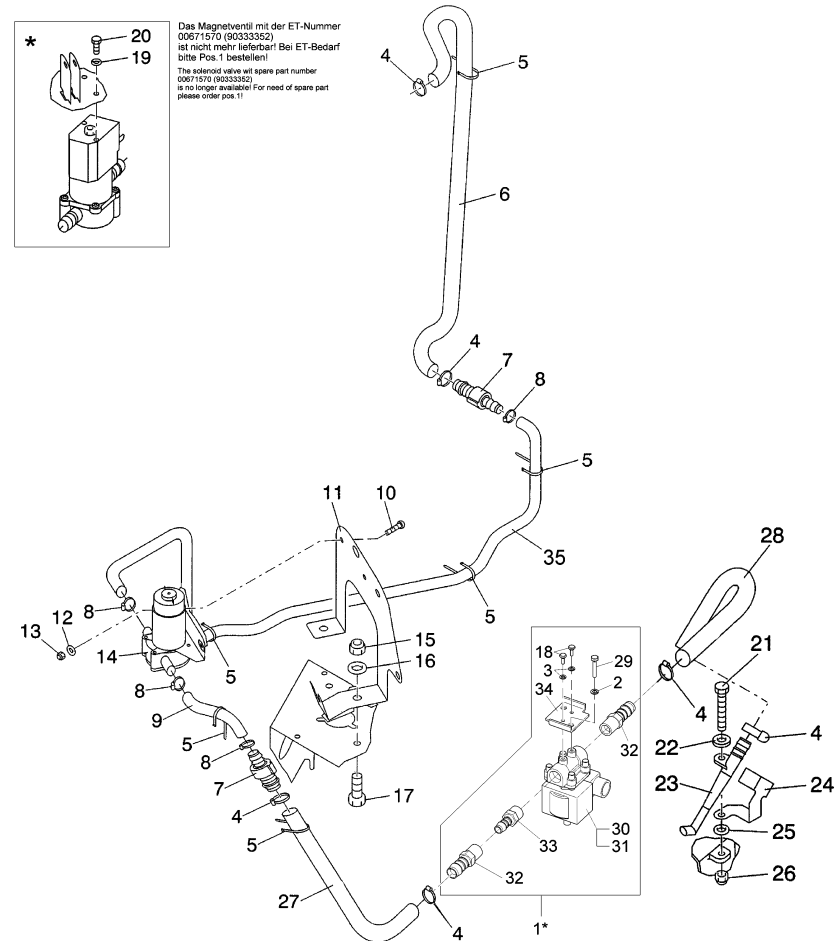
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
31	00282320	96107842	1	ST PC PCE	Schlauch	Hose	Tuyau			
32	00732130	17533027	1	ST PC PCE	Schlauchschele	Hose clamp	Hose clamp	A-40-60x 9-W1-2	DIN 3017	
33	00751180	17533050	1	ST PC PCE	Schlauchschele	Hose clamp	Agrafe de tuyau	A-50-70x 9-W1-2	DIN 3017	
34	00035950	96079660	1	ST PC PCE	Behälter rot	Tank, red	Réservoir, rouge			
35	00074170	90328337	1	ST PC PCE	Stutzen	Connecting piece	Tubulure			
36	00049280	00049280	1	ST PC PCE	Kohlebürste	Carbon brush	Brosse de charbon			
37	00904050	90505702	1	ST PC PCE	Ringkern	Toroidal core	Grain à bague			
38	00543580	90326760	1	ST PC PCE	Sieb	Strainer	Tamis			
39	00543570	90325903	1	ST PC PCE	Luftführung	Air circulation	Guidage de air			
40	00705480	15592017	1	ST PC PCE	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1068 SW		



Behälter mit Absaugung / Hopper with suck-off system / Réservoir avec évacuation

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
41	00036560	00036560	1	ST PC PCE	Seitenteil rechts	Side section right	Tôle latéral à droite			
42	00036570	00036570	1	ST PC PCE	Seitenteil links	Side section left	Tôle latéral à gauche			
43	00903190	19724020	1	ST PC PCE	Flachstecker	Tab	Prise de courant	6,3/1,5-2,5		
44	00903180	19791128	1	ST PC PCE	ST-Gehäuse	Male-housing	Boîte mâle	2-pol FASTIN-ON 6,3		
45	01072780	97045421	1	ST PC PCE	Schwimmerschalter, vollst.	Float switch	Interrupteur			

Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1900-01-01 -> 1996-08-31)



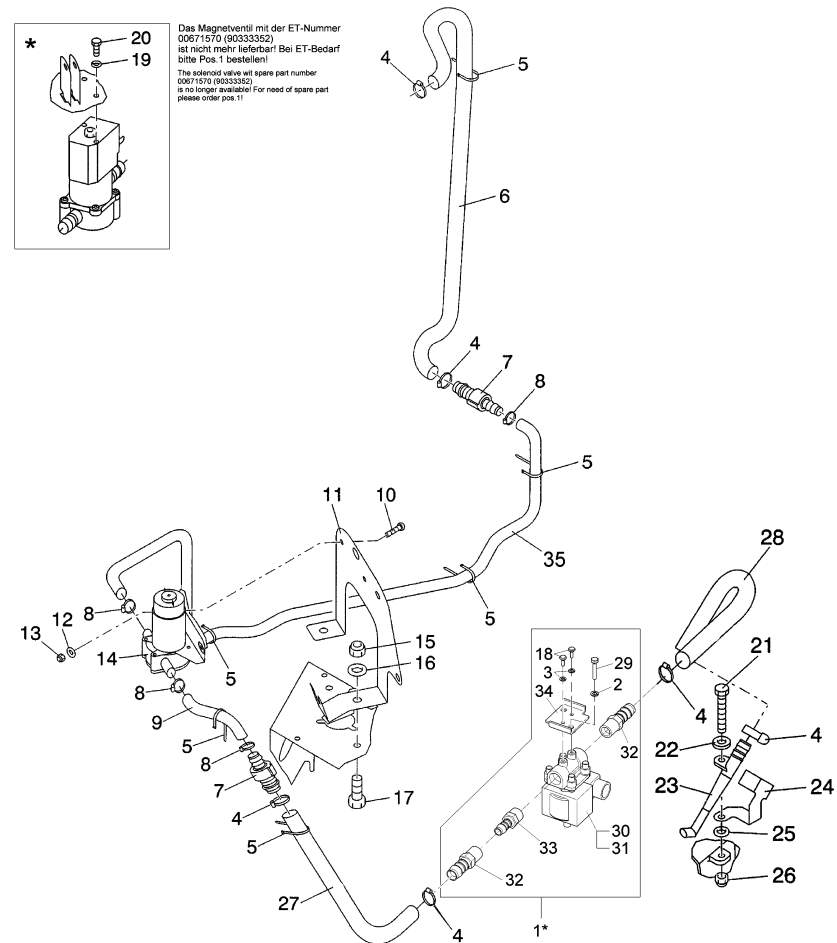
Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1900-01-01 -> 1996-08-31)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	01174000	97058234	1		Magnetventil, kpl.	Solenoid valve	Électrovanne			Bei ET-Bedarf des alten Magnetventils 00671570 (90333352) ist dieser kpl. Satz einmalig zu bestellen und zu montieren!
2	00054170	12505038	2		Federring	Lock washer	Rondelle frein	A5-MP-Verz.,W-Chrom.	DIN 128	
3	00154240	12505020	2		Federring	Lock washer	Rondelle frein	A4-MP-VERZ.,W-CHROM.	DIN 128	
4	00874590	17533068	6		Schlauchschelle	Hose clamp	Agrafe de tuyau	A-16-25x 9-W1-2	DIN 3017	
5	00121010	90114414	6		Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLT1M-M 2x110		
6	00172380	25857046	0,46 0		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 14		
7	00970320	90307422	2		Stutzen	Connecting piece	Tubulure	GRS 12-10		
8	00074300	17533100	4		Schlauchschelle	Hose clamp	Hose clamp	A-8-16x 9-W2-2	DIN 3017	
9	00562480	25857038	0,10 0		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 10		
10	00504550	11175114	2		Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M3x16-4.8-H A2G	DIN 7985	
11	00562550	90327297	1		Winkel	Angle	Angle	70522/01		
12	00747400	12332110	2		Scheibe	Washer	Rondelle	3,2-140HV-St A3G	DIN 9021	
13	00022200	12040101	2		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M3-6 A2G	DIN 985	
14	00562470	90326661	1		Pumpe	Pump	Pompe			
15	00051510	12040051	2		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985	
16	00053750	12310041	2		Scheibe	Washer	Washer	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
17	00053090	11038213	2		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
18	00058580	11038965	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M4x10-8.8 A2G	DIN 933	
19	00054170	12505038	2		Federring	Lock washer	Rondelle frein	A5-MP-Verz.,W-Chrom.	DIN 128	

Index: 99700610-13-15-17BT28

25

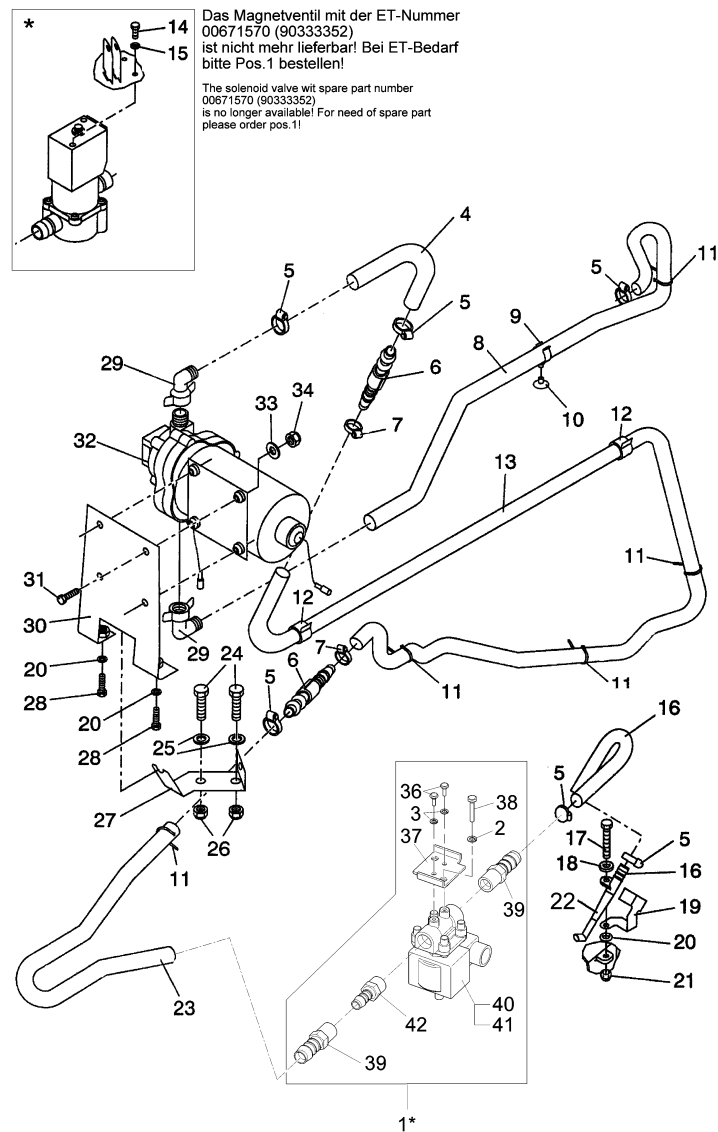
Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1900-01-01 -> 1996-08-31)



Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1900-01-01 -> 1996-08-31)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
20	00152800	11038031	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933	
21	00053290	11038130	1		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933	
22	00856290	12326054	1		Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-St A3G	DIN 7349	
23	00074180	90328329	1		Sprührohr	Spray tube	Tuyau			
24	01057720	90331752	1		Winkel	Angle	Angle	75352/01-(4x76=304)		
25	00053730	12310033	3		Scheibe	Washer	Washer	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	
26	00051520	12040044	1		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985	
27	00172380	25857046	0,28 0		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 14		
28	00172380	25857046	0,35 0		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 14		
29	00022570	11038783	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x25-8.8 A2G	DIN 933	
30	01071000	90435595	1		Magnetventil	Electrovalve	Electro vanne	DL6 24V DC		
31	03007630	25743014	0,20 0		Dichtband	Sealing band	Ruban isolant	Elring N 12x0,1 Teflon weiss		
32	00861740	90273335	2		Einschraubstutzen	Screwed plug	Embout rectiligne	GES 14 R3/8		
33	00959440	90215518	1		Einschraubstutzen	Screwed plug	Embout rectiligne	GES 10 R3/8		
34	01073840	96119458	1		Halter Magnetventil, vollst.	Retainer solenoid valve	Support d' électrovanne			
35	00562480	25857038	0,90 0		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 10		

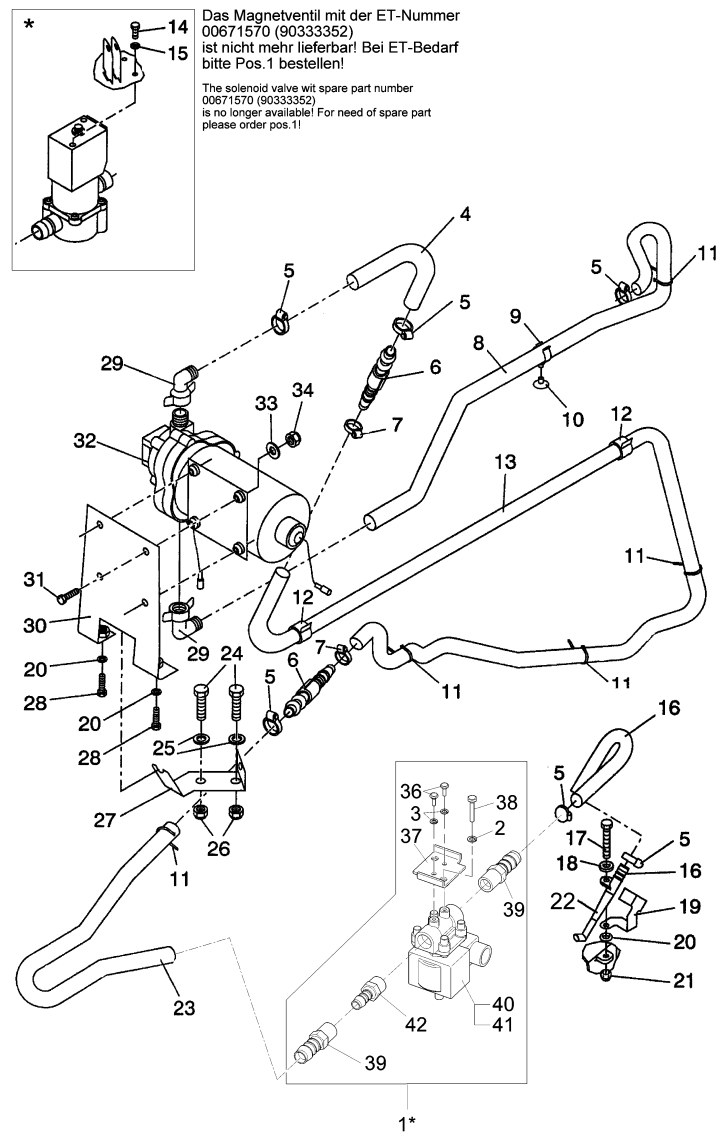
Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1996-09-01 -> 1999-05-31)



Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1996-09-01 -> 1999-05-31)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck · Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	01174000	97058234	1		Magnetventil, kpl.	Solenoid valve	Électrovanne			Bei ET-Bedarf des alten Magnetventils 00671570 (90333352) ist dieser kpl. Satz einmalig zu bestellen und zu montieren!
2	00054170	12505038	2		Federring	Lock washer	Rondelle frein	A5-MP-Verz., W-Chrom.	DIN 128	
3	00154240	12505020	2		Federring	Lock washer	Rondelle frein	A4-MP-VERZ., W-CHROM.	DIN 128	
4	00172380	25857046	1		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 14		
5	00874590	17533068	8		Schlauchschele	Hose clamp	Agrafe de tuyau	A-16-25x 9-W1-2	DIN 3017	
6	00970320	90307422	2		Stutzen	Connecting piece	Tubulure	GRS 12-10		
7	00074300	17533100	2		Schlauchschele	Hose clamp	Hose clamp	A-8-16x 9-W2-2	DIN 3017	
8	00172380	25857046	1		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 14		
9	00965770	19793041	1		Aufnahmehülse	Retainer	Support	6,5		
10	00965780	19793066	1		Kabelschele	Cable collar	Agrafe par câble			
11	00121010	90114414	5		Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLT1M-M 2x110		
12	00154150	90330184	2		Kabelbefestiger	Cable clamp	Fixation de câble			
13	00562480	25857038	1		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 10		
14	00152800	11038031	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933	
15	00054170	12505038	2		Federring	Lock washer	Rondelle frein	A5-MP-Verz., W-Chrom.	DIN 128	
16	00172380	25857046	1		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 14		
17	00053290	11038130	1		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933	
18	00856290	12326054	1		Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-St A3G	DIN 7349	
19	01057720	90331752	1		Winkel	Angle	Angle	75352/01-(4x76=304)		
20	00053730	12310033	5		Scheibe	Washer	Washer	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	

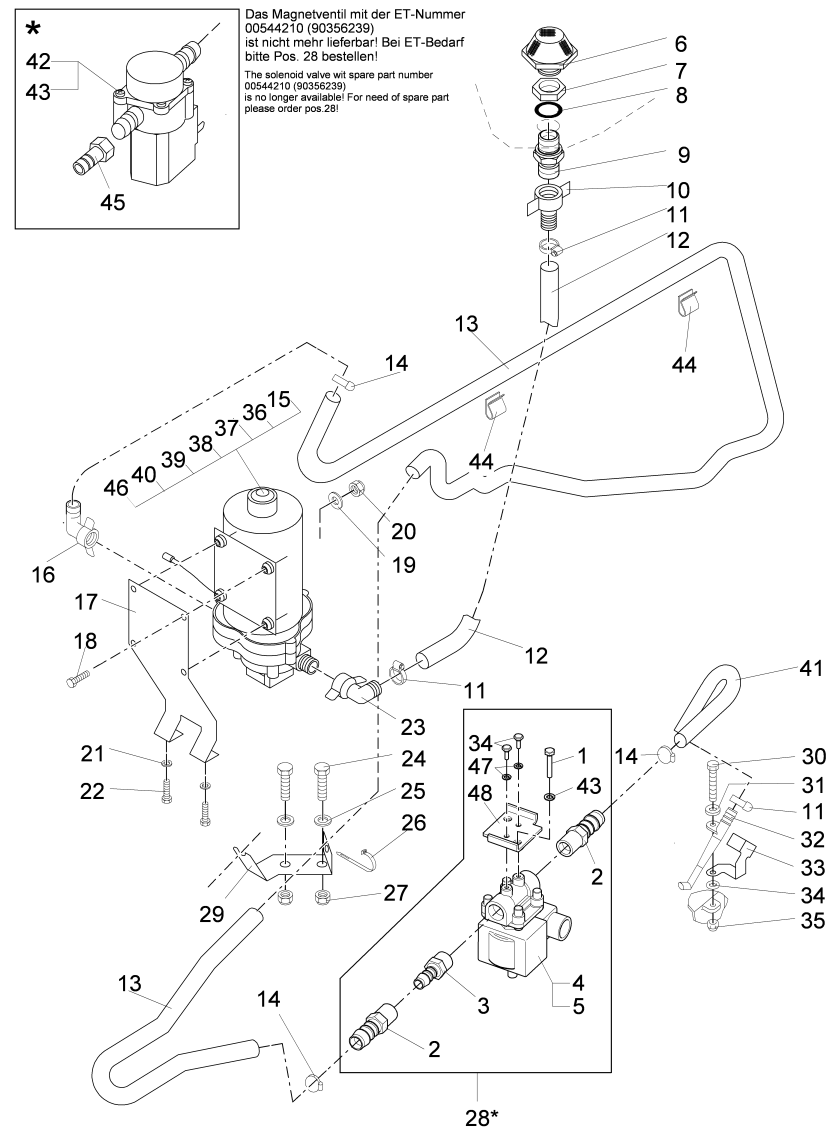
Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1996-09-01 -> 1999-05-31)



Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1996-09-01 -> 1999-05-31)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck · Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	00051520	12040044	1		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985	
22	00074180	90328329	1		Sprührohr	Spray tube	Tuyau			
23	00172380	25857046	1		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 14		
24	00053090	11038213	2		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
25	00053750	12310041	2		Scheibe	Washer	Washer	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
26	00051510	12040051	2		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985	
27	00154110	90330150	1		Winkel	Angle	Angle			
28	00104500	11038064	2		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G	DIN 933	
29	00154140	90330168	2		Winkelverschraubung	Screwed angle fitting	Boulonnage d'angle			
30	00154080	96072400	1		Winkel	Angle	Angle			
31	00874650	11039302	4		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x35-8.8 A2G	DIN 933	
32	00543750	90329095	1		Pumpe	Pump	Pompe	24V DC		
33	00555520	12332052	4		Scheibe	Washer	Rondelle	5,3-140HV-St A3G	DIN 9021	
34	00051340	12040036	4		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985	
36	00058580	11038965	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M4x10-8.8 A2G	DIN 933	
37	01073840	96119458	1		Halter Magnetventil, vollst.	Retainer solenoid valve	Support d' électrovanne			
38	00022570	11038783	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x25-8.8 A2G	DIN 933	
39	00861740	90273335	2		Einschraubstutzen	Screwed plug	Embout rectiligne	GES 14 R3/8		
40	01071000	90435595	1		Magnetventil	Electrovalve	Electro vanne	DL6 24V DC		
41	03007630	25743014	0,20		Dichtband	Sealing band	Ruban isolant	Elring N 12x0,1 Teflon weiss		
42	00959440	90215518	1		Einschraubstutzen	Screwed plug	Embout rectiligne	GES 10 R3/8		

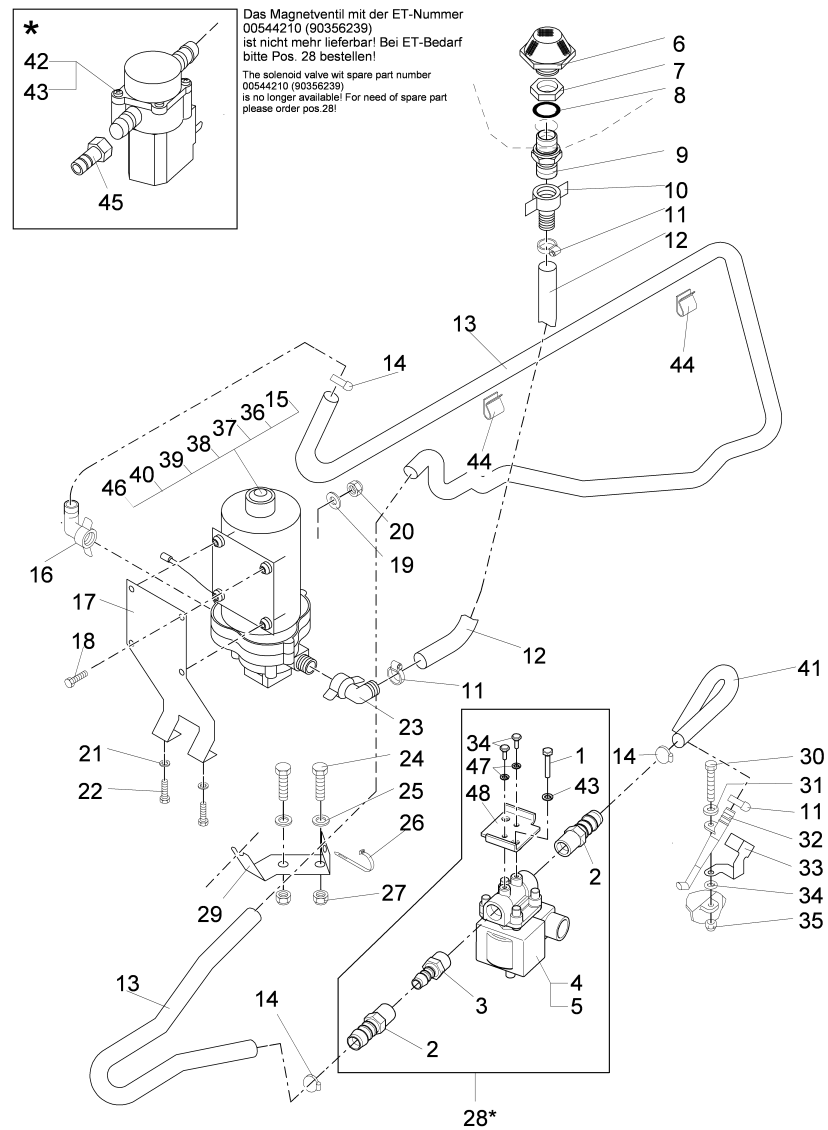
Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1999-06-01 ->)



Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1999-06-01 ->)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00022570	11038783	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x25-8.8 A2G	DIN 933	
2	00861740	90273335	2		Einschraubstutzen	Screwed plug	Embout rectiligne	GES 14 R3/8		
3	00959440	90215518	1		Einschraubstutzen	Screwed plug	Embout rectiligne	GES 10 R3/8		
4	01071000	90435595	1		Magnetventil	Electrovalve	Electro vanne	DL6 24V DC		
5	03007630	25743014	0,20		Dichtband	Sealing band	Ruban isolant	Elring N 12x0,1 Teflon weiss		
6	00861610	90290842	1		Filter	Filter	Filtre	Typ 219019/004		
7	00861720	90273244	1		Mutter	Nut	Écrou	"3/4""		
8	00132180	15286727	1		O-Ring	O-ring	Joint circulaire	25x4 85 Shore ölbeständ.		
9	00876620	90286923	1		Doppelnippel	Double nipple	Raccord double			
10	00902080	90299546	1		Ger. Verschraubung	Straight coupling	Boulonnage	160274		
11	00874590	17533068	3		Schlauchschelle	Hose clamp	Agrafe de tuyau	A-16-25x 9-W1-2	DIN 3017	
12	00562480	25857038	0,23		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 10		
13	00562480	25857038	1,90		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 10		
14	00074300	17533100	2		Schlauchschelle	Hose clamp	Hose clamp	A-8-16x 9-W2-2	DIN 3017	
15	00543750	90329095	1		Pumpe	Pump	Pompe	24V DC		
16	00875780	90356221	1		Winkelverschraubung	Screwed angle fitting	Boulonnage d'angle			
17	00544220	96077730	1		Halter	Support	Support			
18	00875760	11039583	4		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x30-8.8 A2G	DIN 933	
19	00555520	12332052	4		Scheibe	Washer	Rondelle	5,3-140HV-St A3G	DIN 9021	
20	00051340	12040036	4		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985	
21	00053730	12310033	3		Scheibe	Washer	Washer	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	
22	00104500	11038064	2		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G	DIN 933	
23	00154140	90330168	1		Winkelverschraubung	Screwed angle fitting	Boulonnage d'angle			

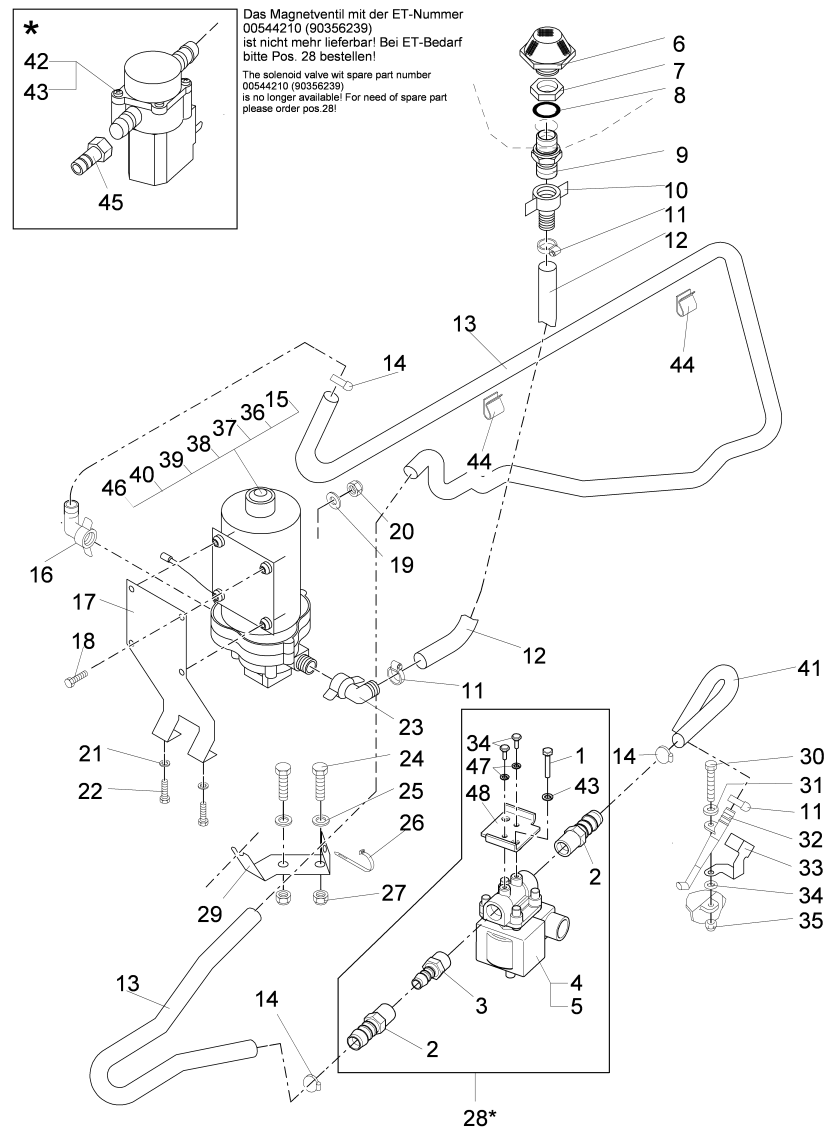
Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1999-06-01 ->)



Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1999-06-01 ->)

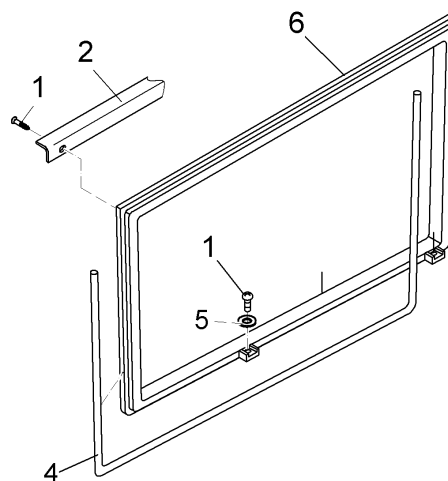
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
24	00053090	11038213	2		6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G	DIN 933	
25	00053750	12310041	2		Scheibe	Washer	Washer	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
26	00121010	90114414	6		Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLT1M-M 2x110		
27	00051510	12040051	2		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985	
28	01174000	97058234	1		Magnetventil, kpl.	Solenoid valve	Électrovanne			Bei ET-Bedarf des alten Magnetventils 00544210 (90356239) ist dieser kpl. Satz einmalig zu bestellen und zu montieren!
29	00154110	90330150	1		Winkel	Angle	Angle			
30	00053040	11038122	1		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x30-8.8 A2G	DIN 933	
31	00856290	12326054	1		Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-St A3G	DIN 7349	
32	00074180	90328329	1		Sprührohr	Spray tube	Tuyau			
33	01057720	90331752	1		Winkel	Angle	Angle	75352/01-(4x76=304)		
34	00058580	11038965	2		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M4x10-8.8 A2G	DIN 933	
35	00051520	12040044	1		6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985	
36	01052080	01052080	1		Ventilplatte	Valve plate	Soupape plaque			
37	00559670	19725035	1		BU-Kont. Pos. Lock 6,3x0,8 (0,5-1,5)	Socket-cont. Pos. Lock 6,3x0,8 (0,5-1,5)	Contact de douille Pos. Lock 6,3x0,8 (0,5-1,5)			
38	00083640	19791029	1		BU-Gehäuse 1-pol Positive Lock	Female-housing 1-pole Positive Lock	Logement de douille 1-pole Positive Lock	A		
39	00903190	19724020	1		Flachstecker	Tab	Prise de courant	6,3/1,5-2,5		
40	00083650	19791037	1		ST-Gehäuse 1-pol FASTIN-ON 6,3	Male-housing 1-pole FASTIN-ON 6,3	Boîte de connecteur 1-pole FASTIN-ON 6,3	B		
41	00172380	25857046	0,31 0		Spiralschlauch	Spiral hose	Tuyau	KX3000/Steel-Lw 14		

Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1999-06-01 ->)



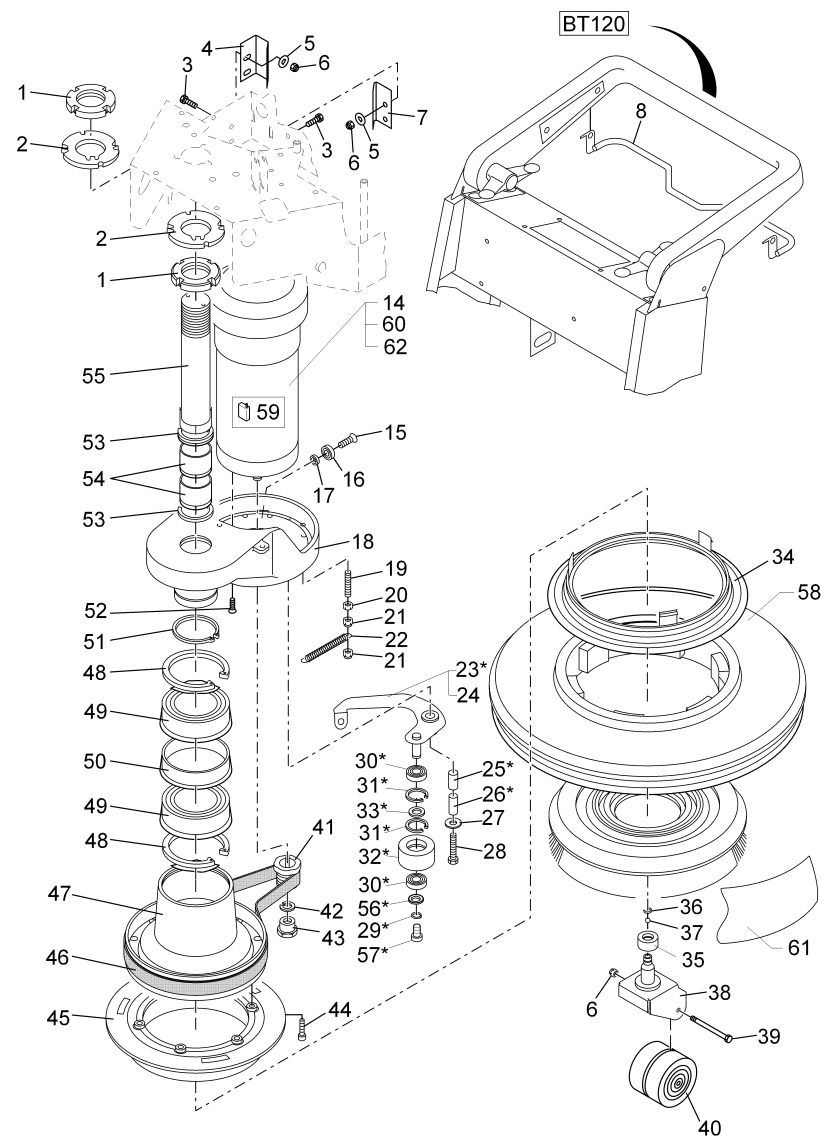
Wasserzulauf / Water infeed assy / Élévation de l'eau
(1999-06-01 ->)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
42	00152800	11038031	4		6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933	
43	00054170	12505038	4		Federring	Lock washer	Rondelle frein	A5-MP-Verz.,W-Chrom.	DIN 128	
44	00154150	90330184	2		Kabelbefestiger	Cable clamp	Fixation de câble			
45	00875770	90356213	1		Einschraub-Schlauch- ülle	Tube coupling	Douille de tuyau visser	"R 3/8""		
46	01059890	01059890	1		Ventilplatte	Valve plate	Soupape plaque			
47	00154240	12505020	2		Federring	Lock washer	Rondelle frein	A4-MP-VERZ.,W-CHROM.	DIN 128	
48	01073840	96119458	1		Halter Magnetventil, vollst.	Retainer solenoid valve	Support d' électrovanne			



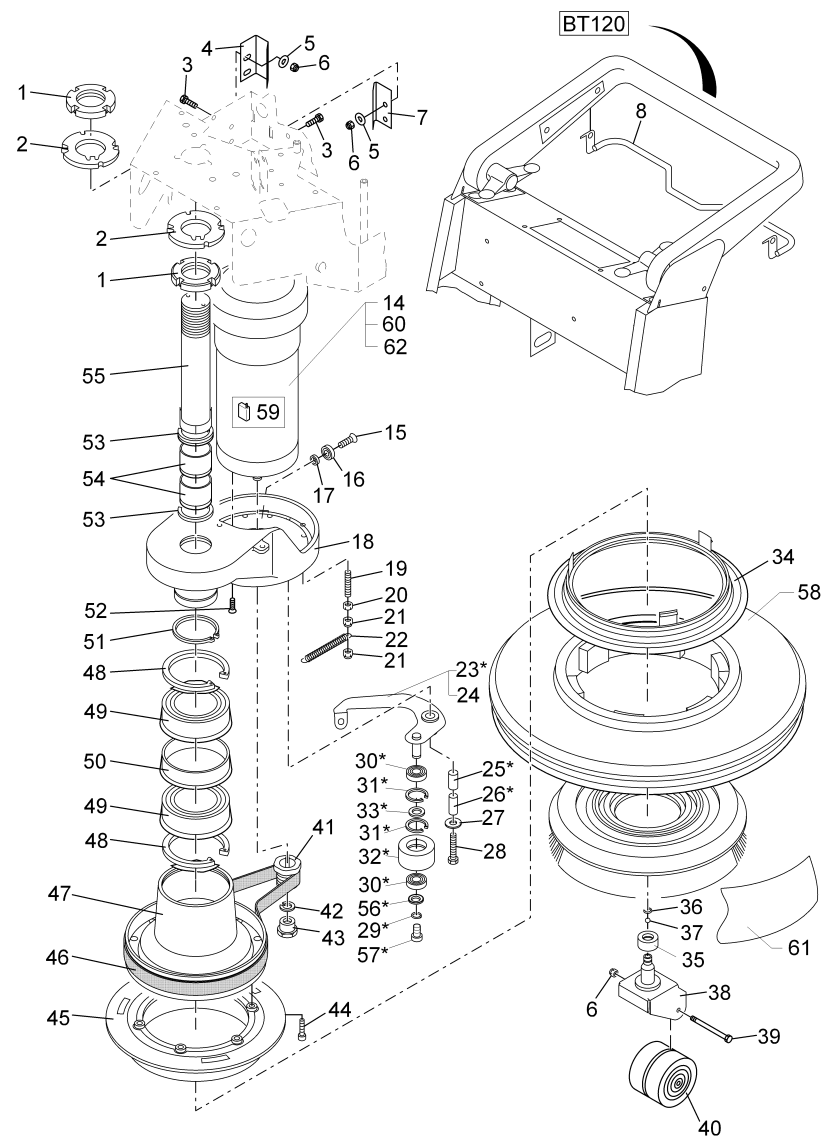
Filterwand / Filter wall / Mur de filtre

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00961490	11709011	4	ST PC PCE	Ejot-PT-Schraube	Screw	Vis	KB 40x14 WN-1442 1.4301		
2	00832020	90331851	1	ST PC PCE	Winkel	Angle	Angle	70564/01		
4	00154060	25505272	1250 mm	M M M	Moosgummi	Foam rubber	Caoutchouc de mousse	Rund 8 EPDM		
5	00874720	12310272	4	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Washer	B4,3-140HV-A4	DIN 125	
6	00282430	96075676	1	ST PC PCE	Filterwand	Filter wall	Mur de filtre			



Bürstenantrieb / Brush drive / Commande des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00131830	12142055	2	ST PC PCE	Nutmutter	Groove nut	Écrou a rainure	KM8 A2G	DIN 981	
2	00733870	90333782	2	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Rondelle	1,2 GR 75342/01 (4x60=24		
3	00053020	11038098	4	ST PC PCE	6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x20-8.8 A2G	DIN 933	
4	00054650	90487182	1	ST PC PCE	Winkel	Angle	Angle			
5	00135120	12332011	1	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Washer	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
6	00051520	12040044	5	ST PC PCE	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985	
7	00054660	90487190	1	ST PC PCE	Winkel	Angle	Angle			
8	00563030	96083068	1	ST PC PCE	Bügel	Handle	Étrier			
14	00543760	90358466	1	ST PC PCE	Gleichstrommotor	E-motor	Moteur	24V / 550W		
15	00101500	11225455	1	ST PC PCE	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M8x25-8.8 A2G	DIN 7991	

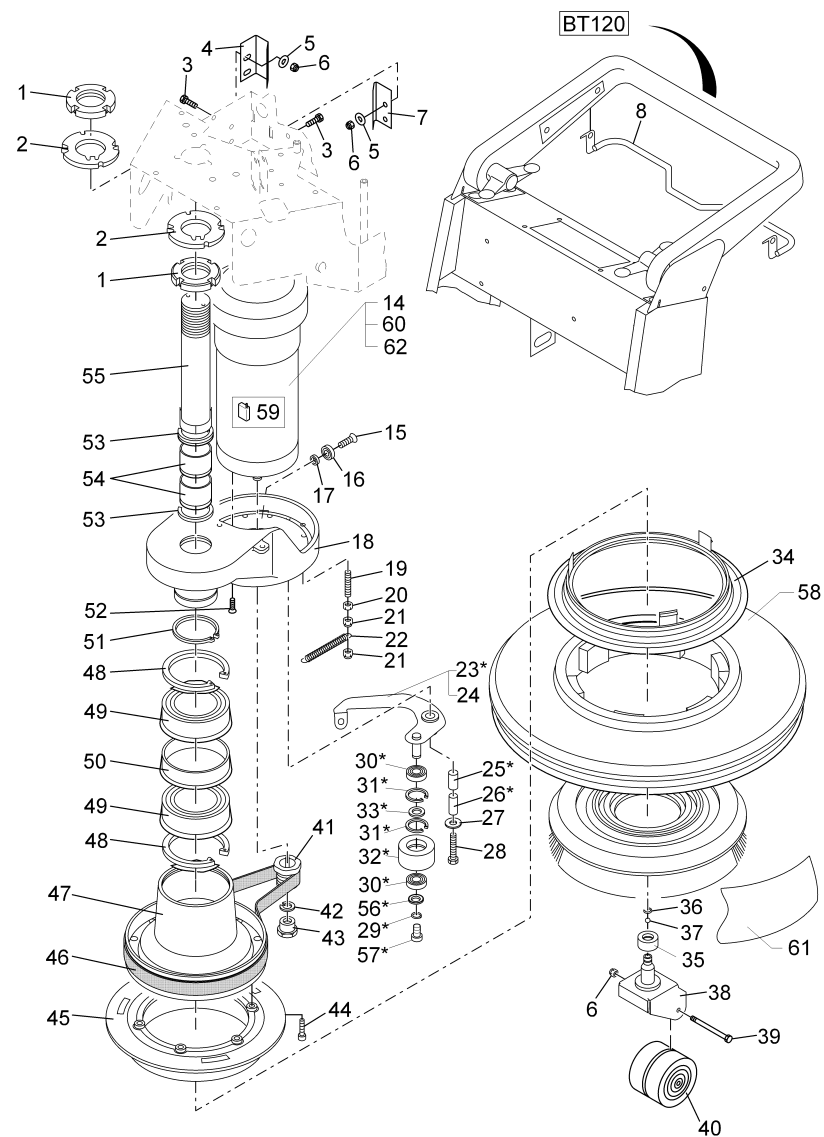


Bürstenantrieb / Brush drive / Commande des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
16	00865160	14110605	1	ST PC PCE	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6000-2RSH	DIN 625	
17	00109520	90246737	1	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Rondelle			
18	00543600	90462904	1	ST PC PCE	Motorkonsole	Engine bracket	Console de moteur			
19	00054740	11350220	1	ST PC PCE	Gewindebolzen	Threaded bolt	Boulon de fileté	1-M8x40-B-5.6 A2G	DIN 976	
20	00053350	12022059	1	ST PC PCE	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 934	
21	00051510	12040051	2	ST PC PCE	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985	
22	00054640	90329848	1	ST PC PCE	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction			
23	00544030	96078811	1	ST PC PCE	Hebel	Lever	Levier			
24	01051710	97054670	1	ST PC PCE	Spannrolle	Idler pulley	Tendeur de courroie			komplett; incl. Pos. 23,25,26,29-33,56,57!
25	00054630	90329830	1	ST PC PCE	Buchse	Bushing	Douille			

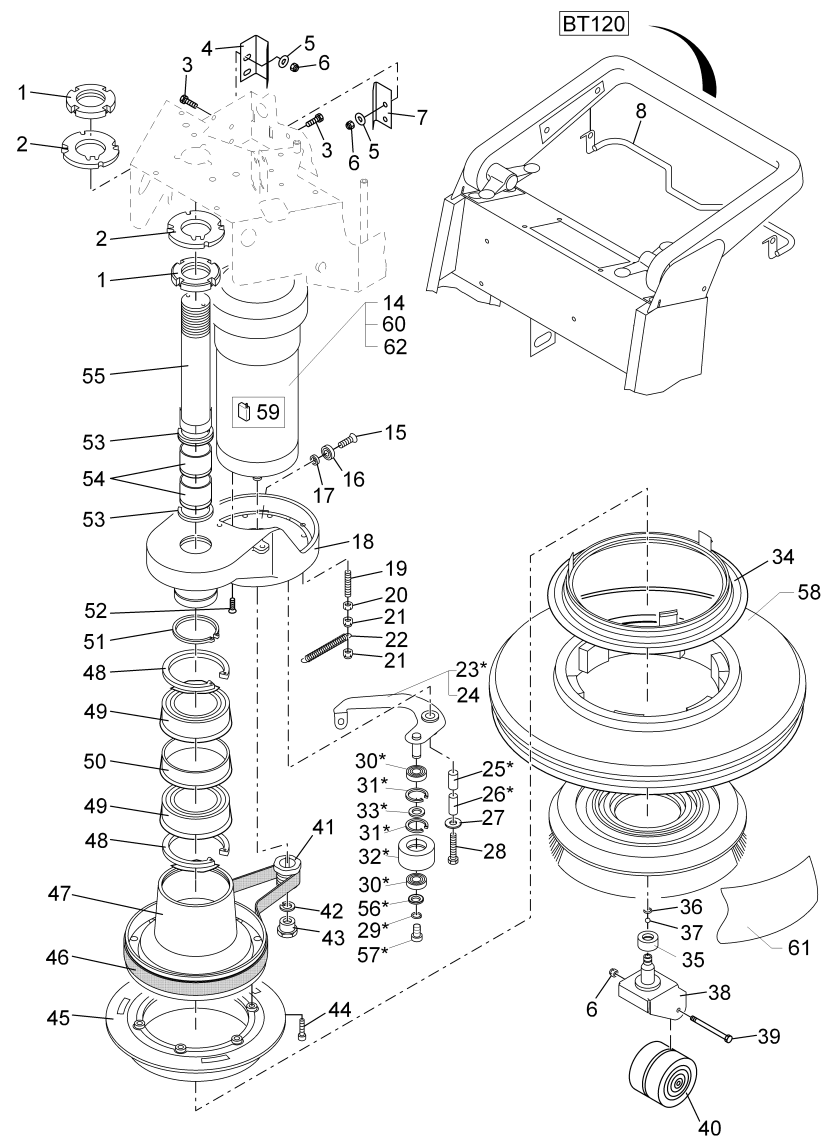
Index: 99700613BT50

43



Bürstenantrieb / Brush drive / Commande des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
26	00054800	14895148	2	ST PC PCE	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	GSM-12x14x20		
27	00902280	12332136	1	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Washer	8,4-140HV-A4	DIN 9021	
28	00059460	11039450	1	ST PC PCE	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x40-A2	DIN 933	
29	01050810	90361643	1	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Rondelle			
30	00124830	14110548	2	ST PC PCE	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6001-2RSH	DIN 625	
31	00121170	12660023	2	ST PC PCE	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	28x1,2 phos.	DIN 472	
32	00055040	90361635	1	ST PC PCE	Rolle	Roller	Rouleau			
33	01050800	90361650	1	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Rondelle			
34	00543610	90327081	1	ST PC PCE	Padhalter	Pad holder	Support Pad			
35	00054820	14895130	1	ST PC PCE	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	18x20x20		

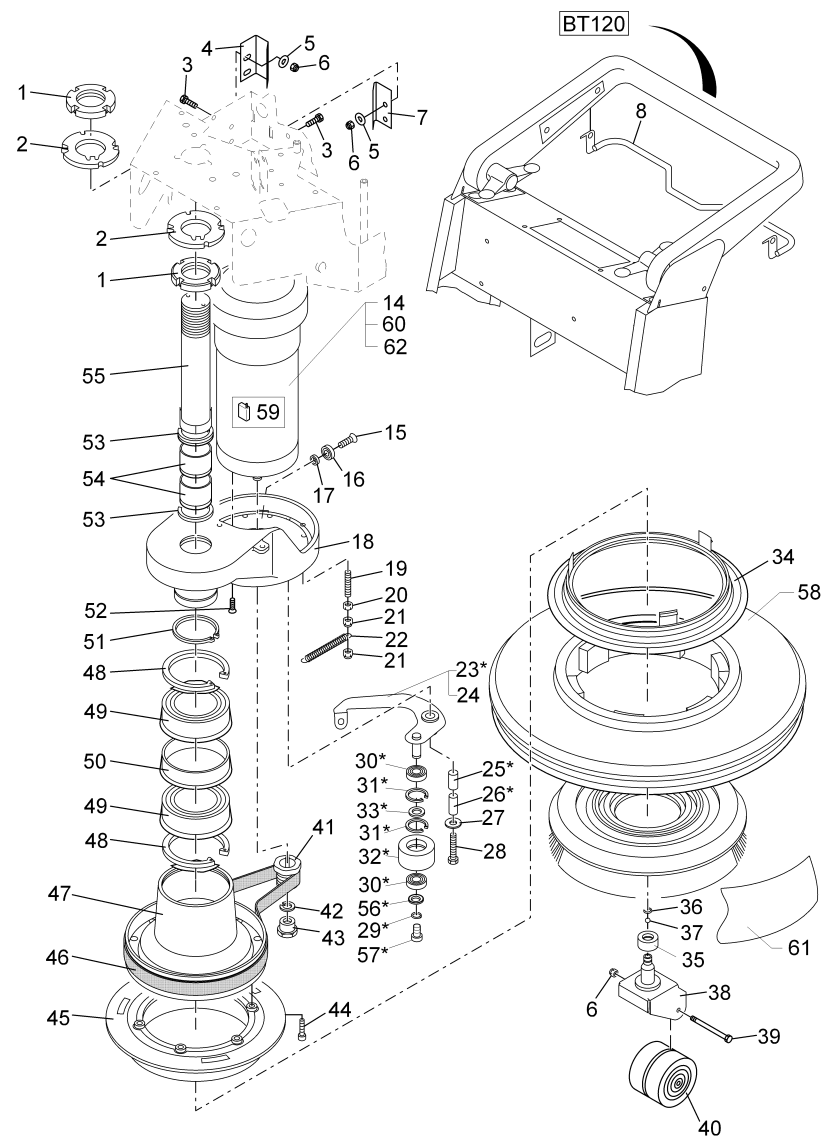


Bürstenantrieb / Brush drive / Commande des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
36	00054670	90329889	1	ST PC Klemmring PCE	Clamping ring	Anneau de serrage				
37	00155040	14620058	1	ST PC Kugel PCE	Ball	Boule	8 III	DIN 5401		
38	00544020	96072335	1	ST PC Achsgabel PCE	Axle fork	Fourche d'axe				
39	00555460	11032851	1	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x75-8.8 A2G	DIN 931		
40	00544050	90329897	2	ST PC Pevothan-Rad PCE	Pevolon wheel	Pevolon roue				
41	00054600	90329806	1	ST PC Riemenscheibe PCE	Belt pulley	Poulie de courroie				
42	00127680	12507042	1	ST PC Federring PCE	Lock washer	Rondelle frein	12 A3G	DIN 7980		
43	00054610	90329822	1	ST PC Sondermutter PCE	Special nut	Écrou speciale	M12			
44	00694790	11126893	6	ST PC Zylinderschraube PCE	Socket head screw	Socket head screw	M6x20-A2-70	DIN 912		
45	00543630	97045603	1	ST PC Kupplung PCE	Clutch	Embrayage				

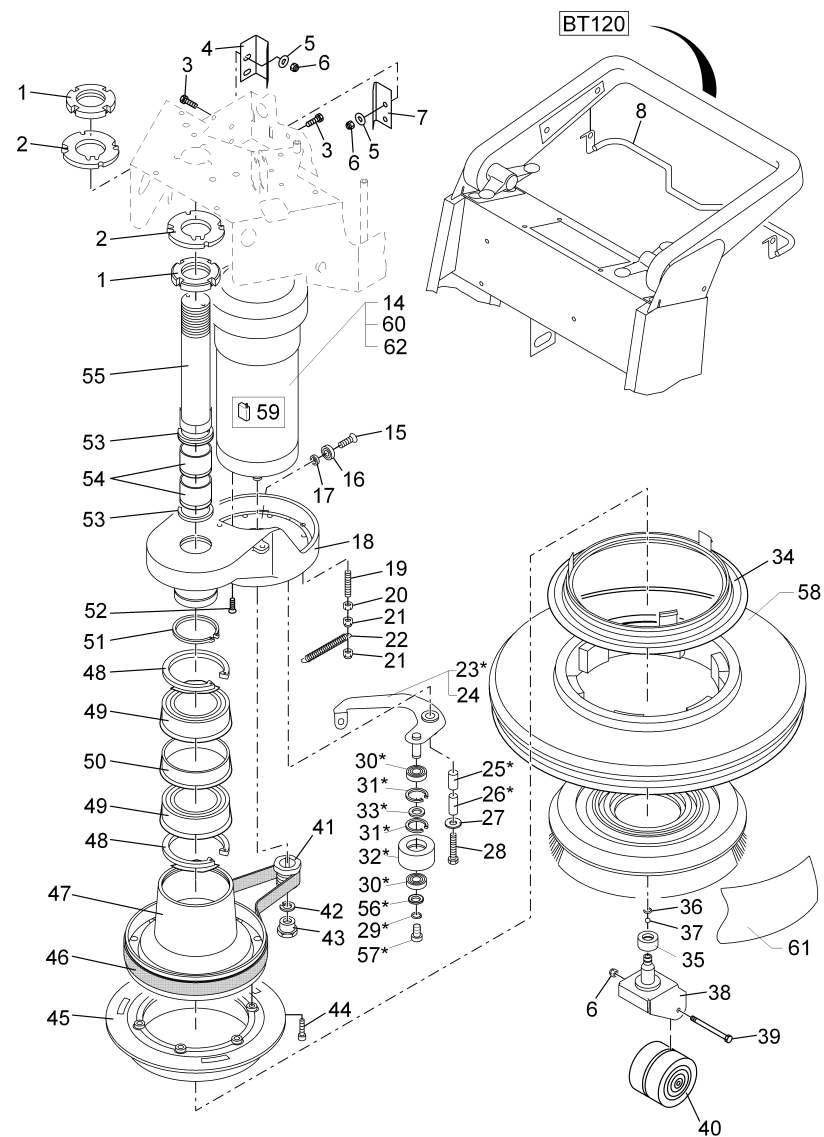
Index: 99700613BT50

47



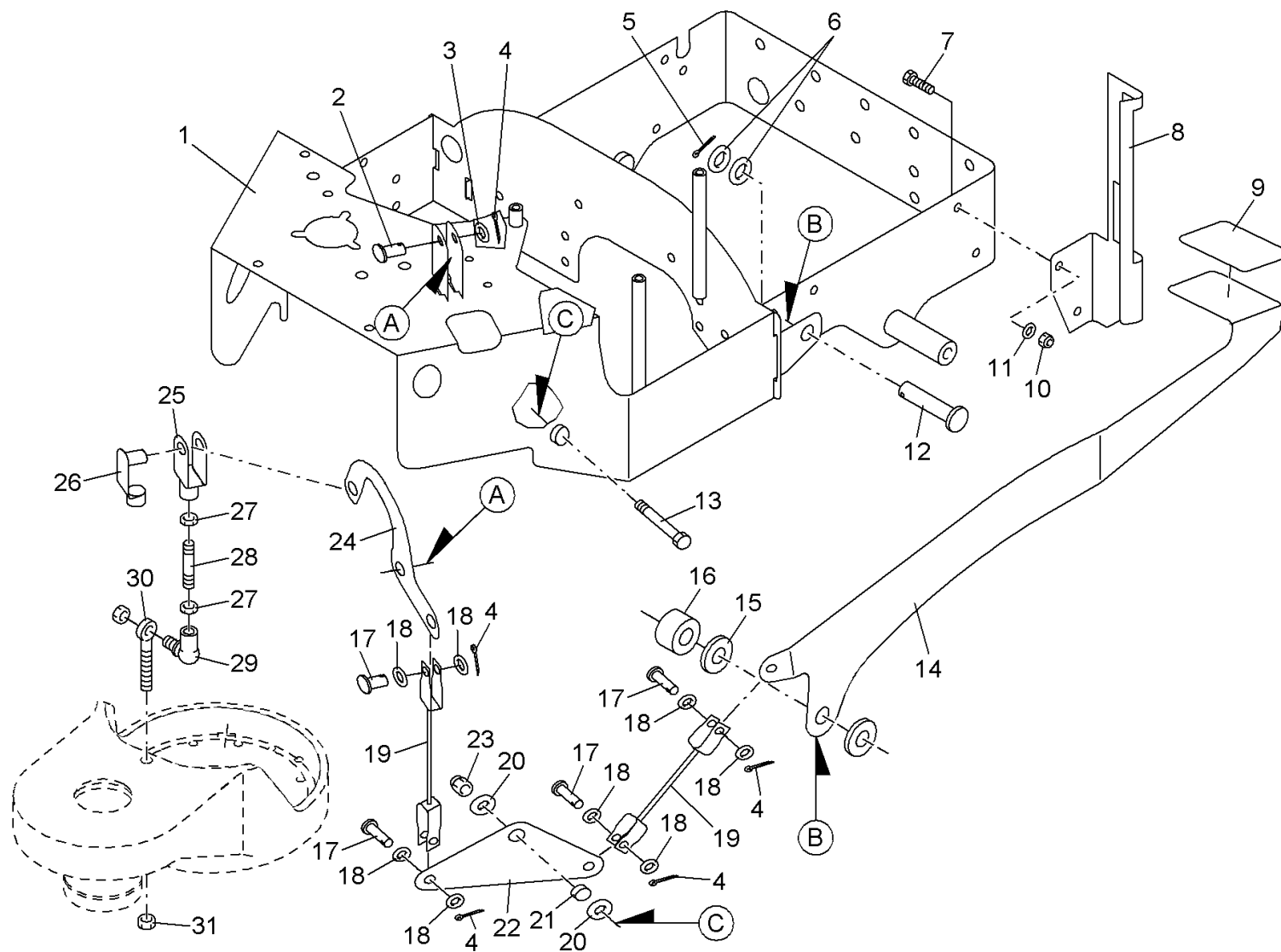
Bürstenantrieb / Brush drive / Commande des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
46	00544060	16422214	1	ST PC PCE	Keilrippenriemen	Wedge rib belt	Poulie en V	10PJ711 +2/-4 DIN 7867		
47	00543590	90462912	1	ST PC PCE	Tribscheibe	Disk	Rondelle d'impulsion			
48	00054770	12660296	1	ST PC PCE	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	95x3 phos.	DIN 472	
49	00074190	14110811	2	ST PC PCE	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6012-2RS	DIN 625	
50	00054590	90329798	1	ST PC PCE	Buchse	Bushing	Douille			
51	00054760	12610333	1	ST PC PCE	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	60x2-phos.	DIN 471	
52	00054720	11225489	4	ST PC PCE	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M6x20-A2	DIN 7991	
53	00054810	15584048	2	ST PC PCE	Schmutzabstreifer	Dirty stripping	Essuyeur	PU5 -48-5-7,8	ISO40	
54	00054780	14895155	2	ST PC PCE	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	PCM 404430 M		
55	00705610	90350067	1	ST PC PCE	Achse	Axle	Essieu			



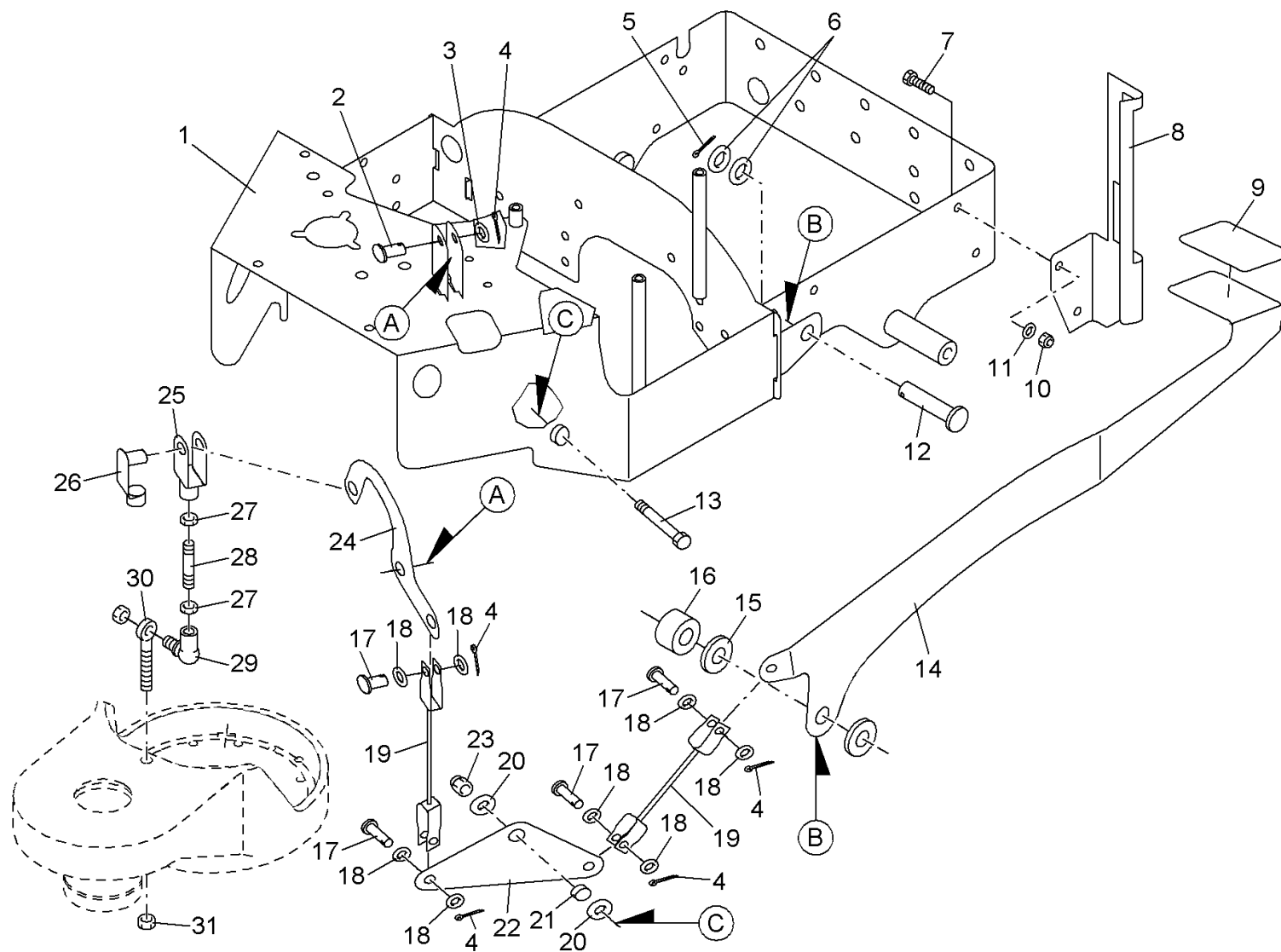
Bürstenantrieb / Brush drive / Commande des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
56	00864060	14678239	2	ST PC PCE	Nilos-Ring	Ring	Anneau	6001 ZAV		
57	00855560	11132065	1	ST PC PCE	Zylinderschraube	Cylinder head screw	Vis de cylindre	M6x16-8.8 A2G	DIN 7984	
58	99707500	99707500	1	ST PC PCE	Treibteller 450	Drive plate 450	Support de brosse	47x46x7		
59	00553060	00553060	1	ST PC PCE	Satz (4St.) Kohlebürstenkassette	Set (4pc.) carbon brush	Cassette de balai de charbon (4 pièces)			
60	00112210	00112210	1	ST PC PCE	Lüfterrad	Fan wheel	Roue de ventilateur			
61	00562830	90330408	1	ST PC PCE	Spritzschutz	Spraying guard	Protection à pulvériser			
62	00112200	00112200	1	ST PC PCE	Lüfterhaube	Fan hood	Capot de ventilateur			



Bürstenaushebung / Brush lifting assy / Rélevage des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	01056110	96081757	1	ST PC	Fahrgestell	Chassis	Châssis			
2	00706190	13328216	1	PCE ST PC	Splintbolzen	Clevis pin	Boulon	8h11x25	DIN 1434	
3	00053750	12310041	1	PCE ST PC	Scheibe	Washer	Washer	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
4	00555310	13280094	5	PCE ST PC	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	2x22-St A2G	ISO 1234	
5	00054870	13280144	1	PCE ST PC	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	3,2x25-St A3G	ISO 1234	
6	00053770	12310066	2	PCE ST PC	Scheibe	Washer	Washer	A13-140HV-St A2G	DIN 125	
7	00053020	11038098	2	PCE ST PC	6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x20-8.8 A2G	DIN 933	
8	00055050	90348764	1	PCE ST PC	Winkel	Angle	Angle	70817/01		
9	00901440	90273673	1	PCE ST PC	Aufkleber FUSSPEDAL	Decal FOOT PEDAL	Autocollant PÉDALE PÉDIEUX			
10	00051520	12040044	2	PCE ST PC	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985	

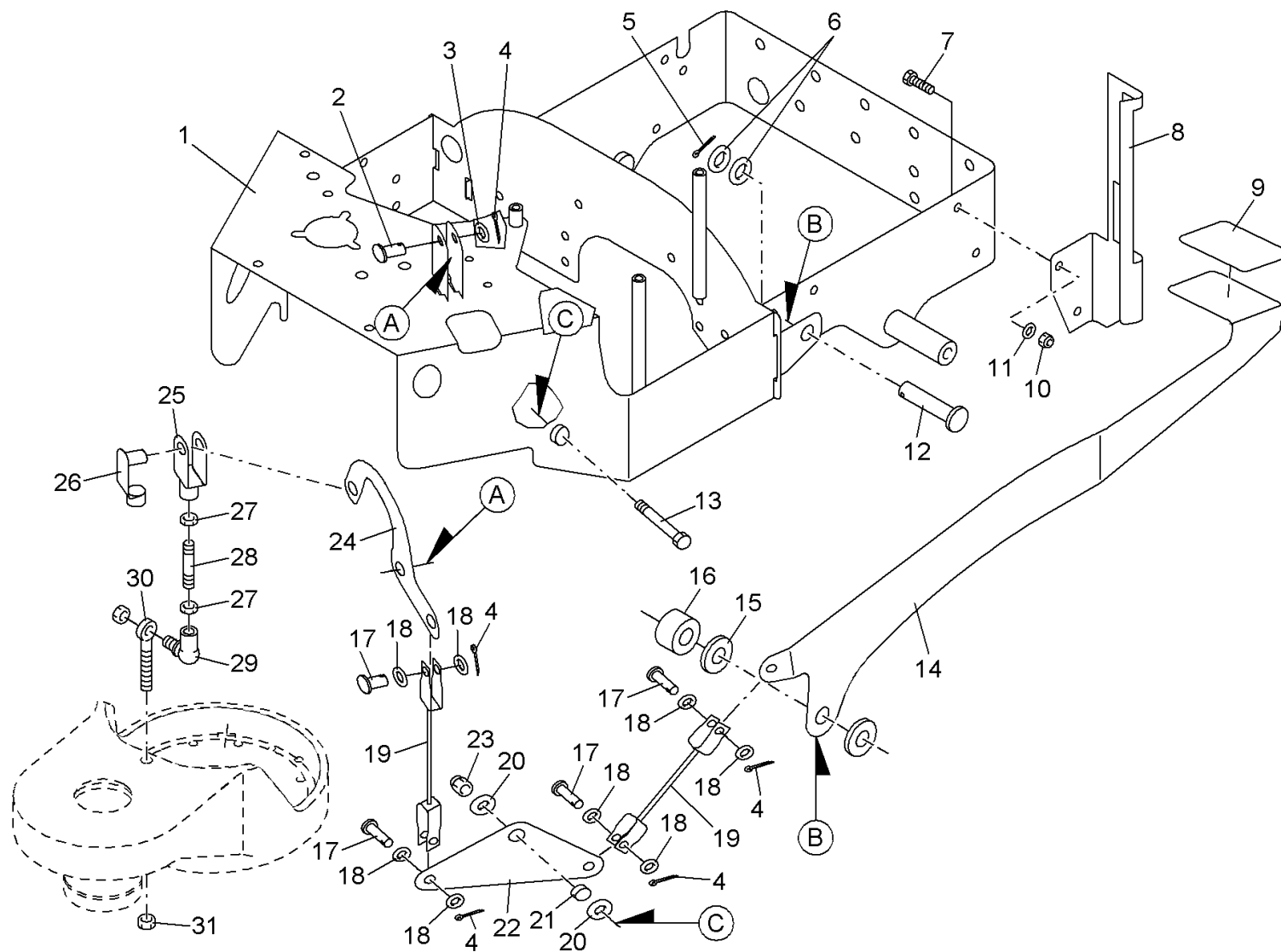


Bürstenaushebung / Brush lifting assy / Rélevage des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
11	00053730	12310033	2	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125		
12	00151630	13328406	1	ST PC Bolzen PCE	Bolt	Boulon	B12Xh11x55x49,5-St A3G	DIN 1444		
13	00074260	11032232	1	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x60-8.8 A2G	DIN 931		
14	00282300	90329749	1	ST PC Pedal PCE	Pedal	Pédale	70501/01			
15	00901400	90299017	2	ST PC Scheibe PCE	Washer	Rondelle				
16	00055010	90329764	1	ST PC Buchse PCE	Bushing	Douille				
17	00055030	13328547	4	ST PC Bolzen PCE	Bolt	Boulon	B8h11x20-St A3G	DIN 1444		
18	00130330	12335519	4	ST PC Pass-Scheibe PCE	Adjusting washer	Glace de passeport	8x14x1 A2G	DIN 988		
19	00055020	90329772	2	ST PC Seil PCE	Rope	Câble				
20	00042900	12332029	2	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	8,4-140HV-St A3G	DIN 9021		

Index: 99700613BT60

55

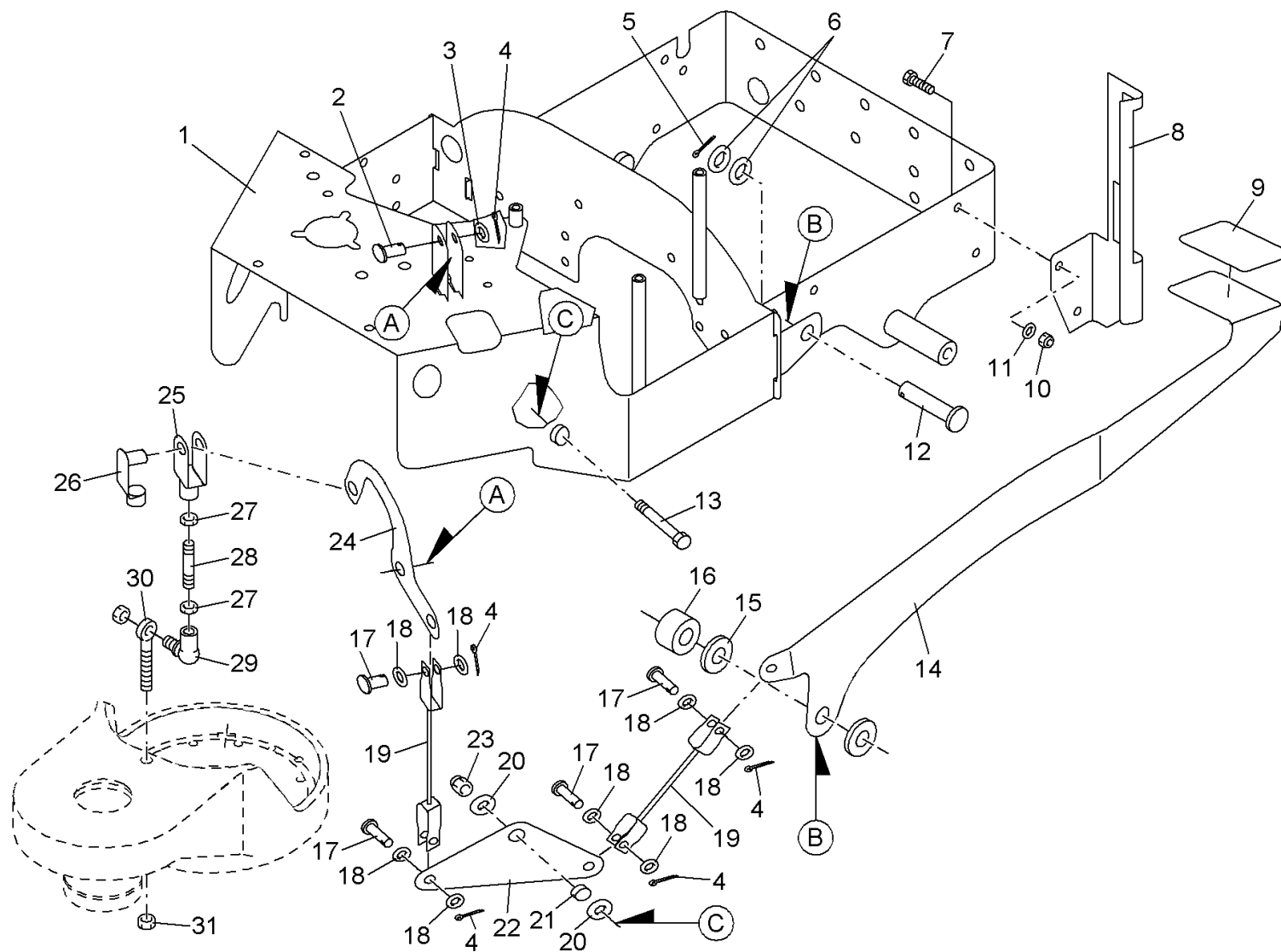


Bürstenaushebung / Brush lifting assy / Rélevage des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	00557730	90072950	1	ST PC	Abstandsrohr	Spreader tube	Tube de distance			
22	00054990	90329723	1	PCE ST PC	Platte	Plate	Plaque			
23	00051510	12040051	1	PCE ST PC	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985	
24	00055000	90329731	1	PCE ST PC	Hebel	Lever	Levier	70502/01		
25	00151440	16055089	1	PCE ST PC	Gabelkopf	Fork yoke	Joug de fourch	G8x16-A3G	DIN 71752	
26	00151400	13390059	1	PCE ST PC	ES-Bolzen	Bolt	Boulon	8x16 ESN 01 A2G		
27	00046500	12012019	2	PCE ST PC	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM8-04 A2G	DIN 439	
28	00971420	11350113	1	PCE ST PC	Gewindebolzen	Treaded bolt	Goujon fileté	M8x50-B-5.6 A2G	DIN 976-1	
29	00527690	16046021	1	PCE ST PC	Winkelgelenk	Angle joint	Joint d'angle	CS13 A2G	DIN 71802	
30	00735690	11518180	1	PCE ST PC	Augenschraube	Eye bolt	Boulon à oeillet	BM8x40-4.6 A2G	DIN 444	

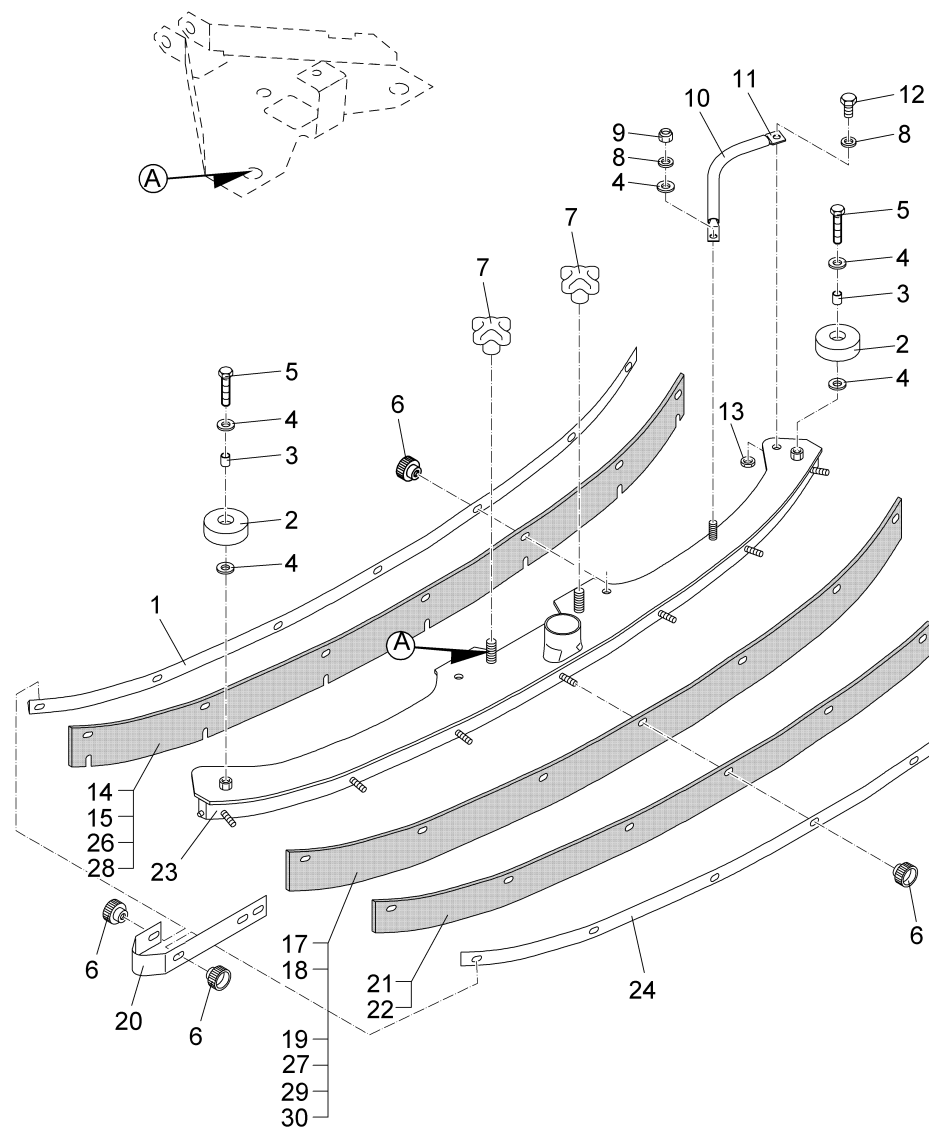
Index: 99700613BT60

57



Bürstenaushebung / Brush lifting assy / Rélevage des brosses

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
31	00053350	12022059	1	ST PC 6kt.Mutter PCE		Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 934	

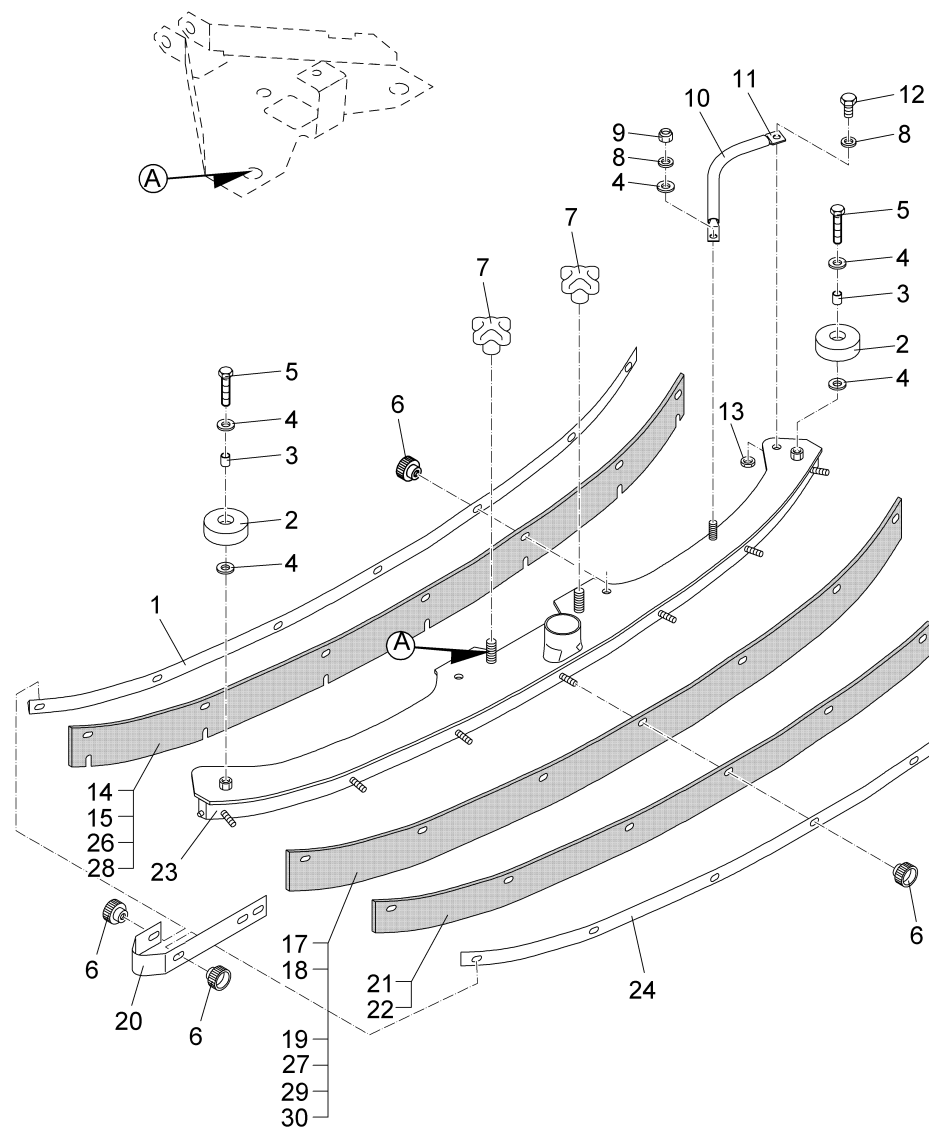


Naßsaugfuß 86,5 cm / Squeegee 86,5 cm / Suceur humide 86,5 cm

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00246430	90396607	1	ST PC Leiste PCE	Fitting strip	Liteau				
2	00924810	90336637	2	ST PC Abweisrolle PCE	Deflector roller	Bobine de rejet				
3	00879030	90199019	2	ST PC Rohr PCE	Pipe	Tube				
4	00042900	12332029	5	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	8,4-140HV-St A3G	DIN 9021		
5	00053100	11038247	2	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M8x25-8.8 A2G	DIN 933		
6	00903210	12156055	14	ST PC Rändelmutter PCE	Knurled nut	Écrou a molet	P 1612012-M6 PA6			
7	01274570	97125314	2	ST PC Sterngriff gelb PCE	Star handle yellow	Étrier étoilée jaune	M10			
8	00053750	12310041	1	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125		
9	00051510	12040051	1	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985		
10	00911270	25842105	1	M M Schlauch M M	Hose	Tuyau	19x2,5 PVC-transp.	DIN 16940		
11	00911330	90314048	1	ST PC Bügel PCE	Handle	Étrier				

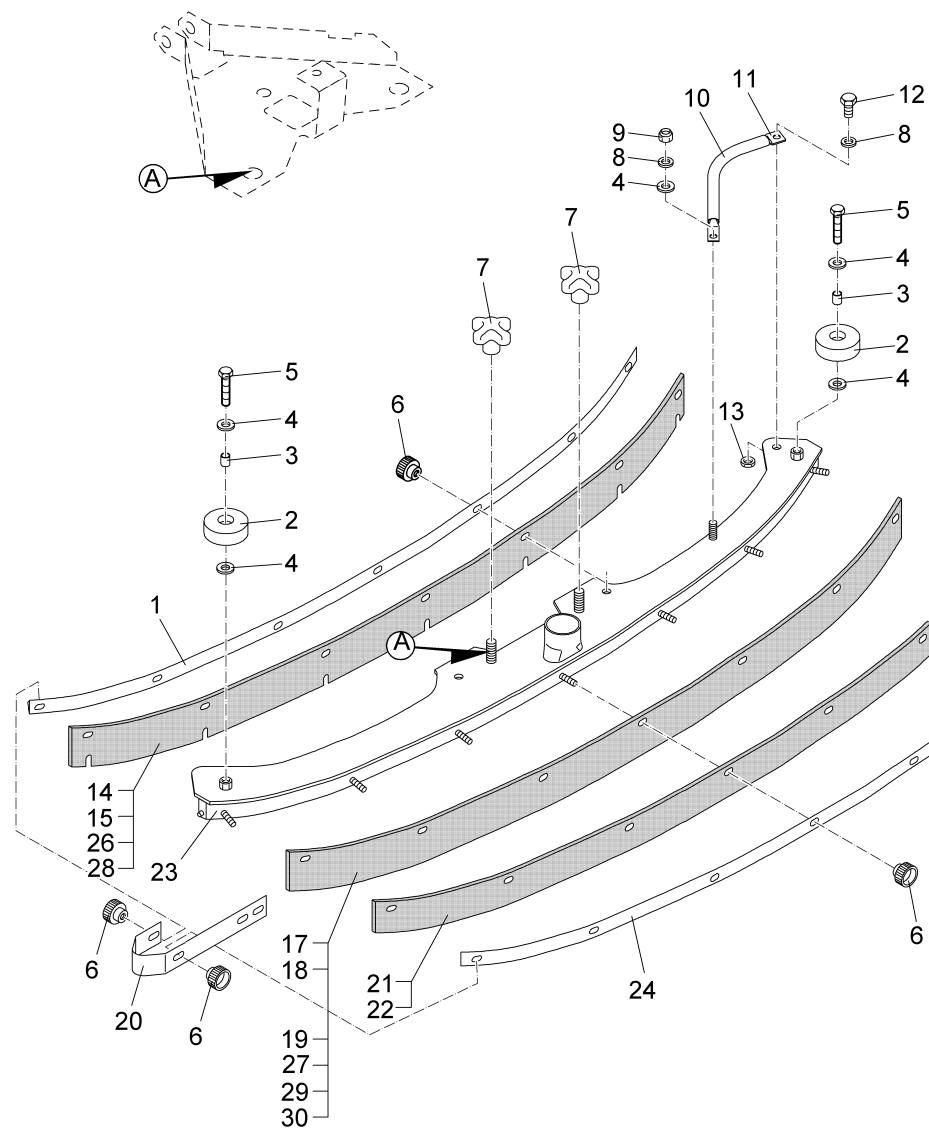
Index: 99700613BT70

61



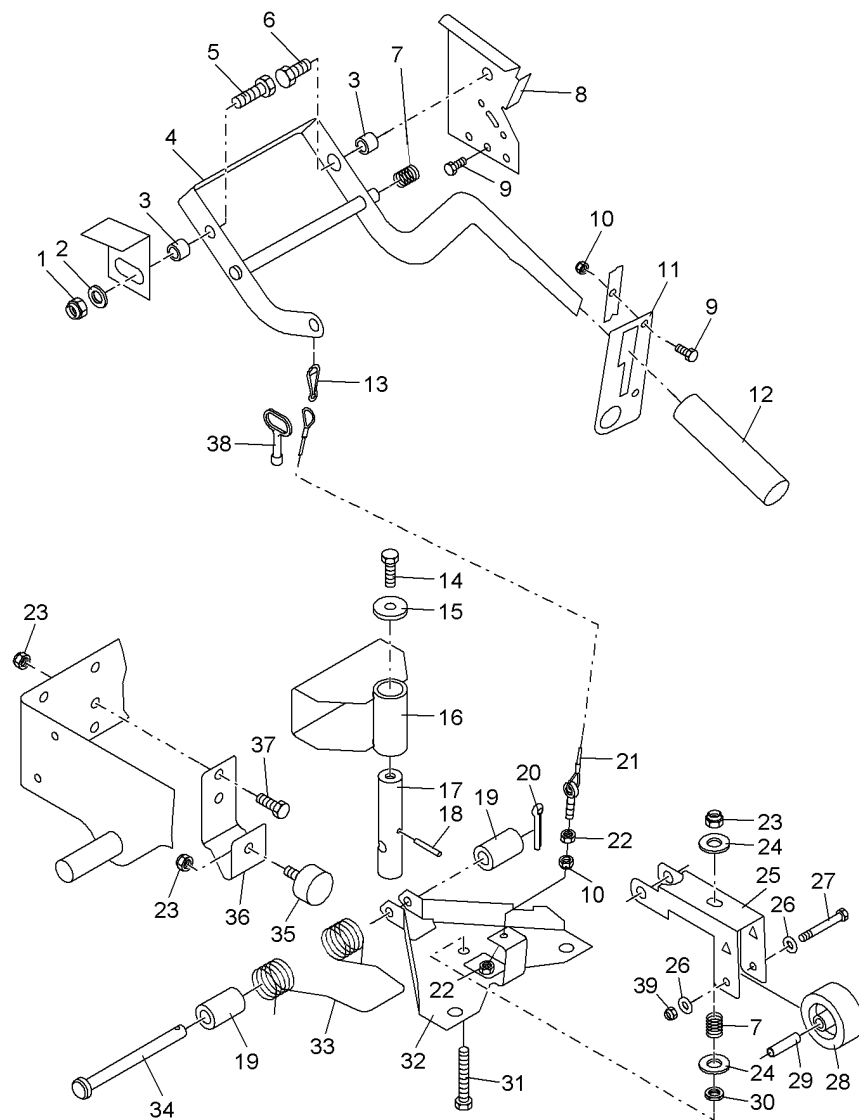
Naßsaugfuß 86,5 cm / Squeegee 86,5 cm / Suceur humide 86,5 cm

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
12	00864230	11039120	1	ST PC PCE	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16-10.9 A2G	DIN 933	
13	00046500	12012019	1	ST PC PCE	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM8-04 A2G	DIN 439	
14	00142030	90396565	1	ST PC PCE	Dichtleiste vorne, standard	sealing strip front, standard	Bord d' étanchéité , standard avant,durables d'h			
15	00442400	90397977	1	ST PC PCE	Dichtleiste vorn, ölbeständig	Sealing strip front, resistant to oil	Bord d' étanchéité avantdurables d'huiles			
17	00142070	90396573	1	ST PC PCE	Dichtleiste, hinten, standard	Sealing strip, rear standard	Bord d' étanchéité, arrière standard			
18	00442340	90397951	1	ST PC PCE	Dichtleiste hinten, ölbeständig	Sealing strip rear, resistant to oil	Bord d' étanchéité arrière, durables d'huiles			
19	00442520	90397910	1	ST PC PCE	Dichtleiste, hinten, weich	Sealing strip, rear, soft	Bord d' étanchéité, arrière			
20	01058070	90396540	2	ST PC PCE	U-Bügel	U-bow	Etrier-U			
21	00563330	90396581	1	ST PC PCE	Stützleiste	Supporting border	Lisiere d'etancheite			
22	00442360	90397969	1	ST PC PCE	Stützleiste, ölbeständig	Supporting border, resistant to oil	Lisiere d'etancheite, durables d'huiles			



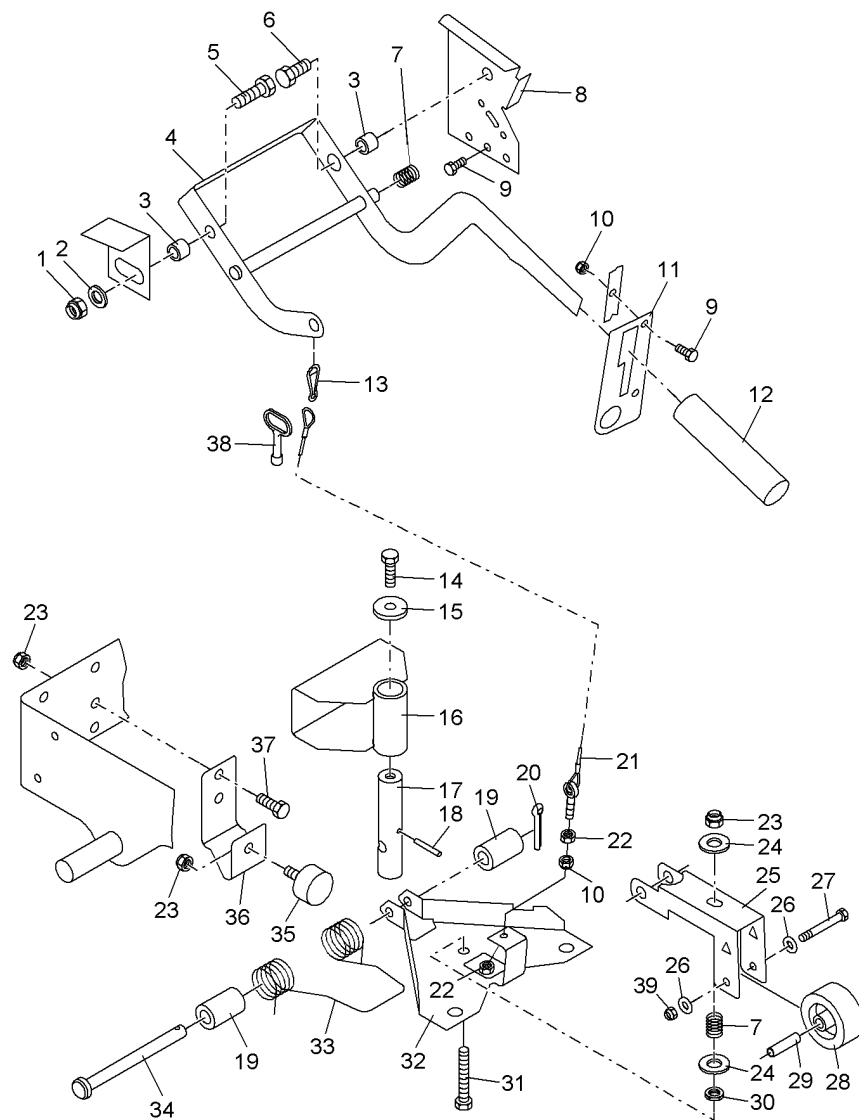
Naßsaugfuß 86,5 cm / Squeegee 86,5 cm / Suceur humide 86,5 cm

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
23	00036320	96083589	1	ST PC PCE	Saugfuß	Squeegee	Suceur humide			
24	00246420	90316761	1	ST PC PCE	Leiste	Fitting strip	Liteau			
26	01050420	90397928	1	ST PC PCE	Dichtleiste, vorn, hoch	Sealing strip, front, high	Bord d' étanchéité, avant			
27	01050410	90397936	1	ST PC PCE	Dichtleiste, hinten, hoch	Sealing strip, rear, high	Bord d' étanchéité, arrière			
28	01075890	90484221	1	ST PC PCE	Schlitzleiste PUR	Slot strip PUR	Bord avec bride PUR	86cm		
29	01075900	90484239	1	ST PC PCE	Dichtleiste hinten PUR	Sealing strip rear PUR	Bord d' étanchéité arrière, PUR	86cm		
30	01077000	90512419	1	ST PC PCE	Dichtleiste hinten	Sealing strip rear	Bord d' étanchéité arrière			



Saugfußaushebung / Lifting assy suction base unit / Rélevage du suceur humide

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00051500	12040069	1	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M10-6 A2G	DIN 985		
2	00053760	12310058	1	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	A10,5-140HV-St A2G	DIN 125		
3	00053910	90330077	2	ST PC Buchse PCE	Bushing	Douille				
4	00562510	96072376	1	ST PC Hebel PCE	Lever	Levier				
5	00053160	11038379	1	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M10x30-8.8 A3G	DIN 933		
6	00021130	11038353	1	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M10x20-8.8 A3G	DIN 933		
7	00550870	90232372	2	ST PC Zyl.Druckfeder PCE	Cyl.compression spring	Ressort à pression				
8	00705630	96072384	1	ST PC Winkel PCE	Angle	Angle				
9	00104500	11038064	2	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G	DIN 933		
10	00051520	12040044	3	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985		

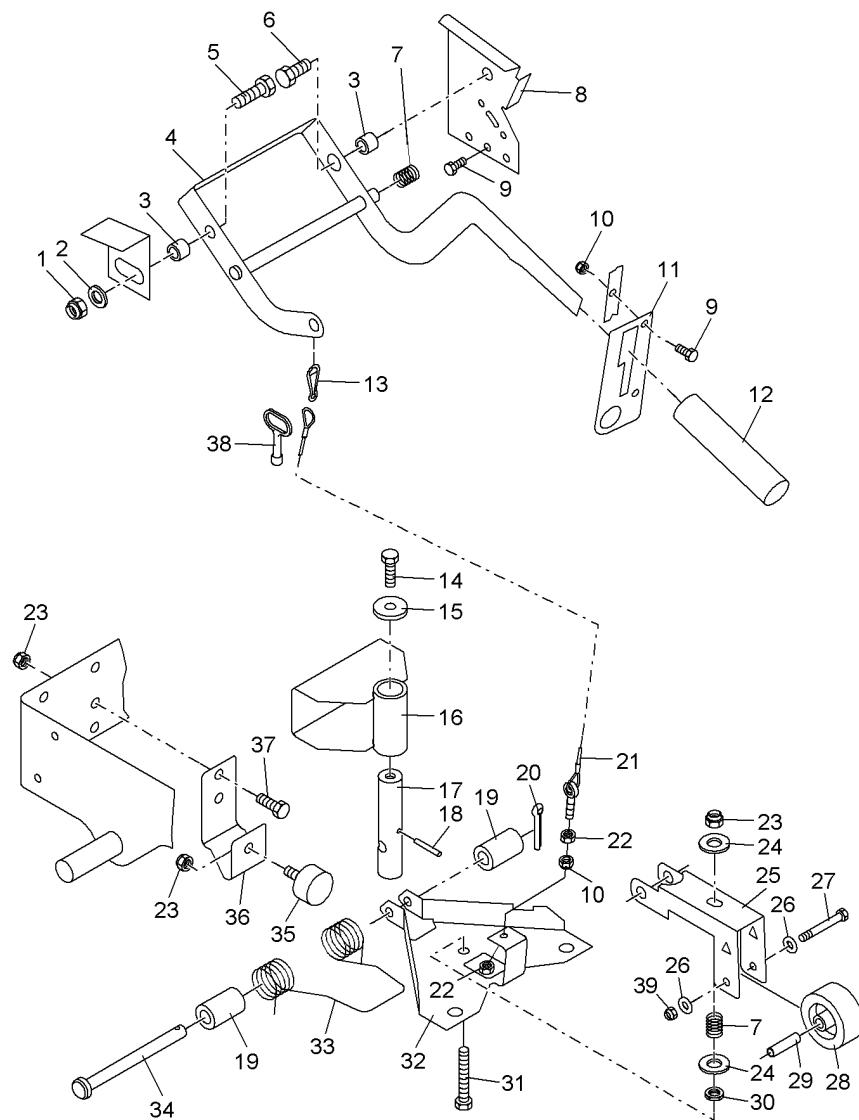


Saugfußaushebung / Lifting assy suction base unit / Rélevage du suceur humide

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
11	00055130	90330044	1	ST PC Blech PCE	Sheet metal	Tôle				
12	00552970	90325275	1	ST PC Griff PCE	Handle	Étrier	Typ 184-000.021.115			
13	00976600	17582024	1	ST PC Karabinerhaken PCE	Snap hook	Crochet	C60 A2G	DIN 5299		
14	00025000	11718038	1	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x25-8.8 A2G(selbsts.)			
15	00879170	90209537	1	ST PC Scheibe PCE	Washer	Rondelle				
16	00705650	96072392	1	ST PC Halter PCE	Support	Support				
17	00055150	90330051	1	ST PC Bolzen PCE	Bolt	Boulon				
18	00046360	13053087	1	ST PC Spannstift PCE	Dowel pin	Goupille à tension	4x28-St	ISO 8748		
19	00055110	90330036	2	ST PC Buchse PCE	Bushing	Douille				
20	00553580	13280136	1	ST PC Splint PCE	Cotter pin	Goupille fendue	3,2x20-St A3G	ISO 1234		

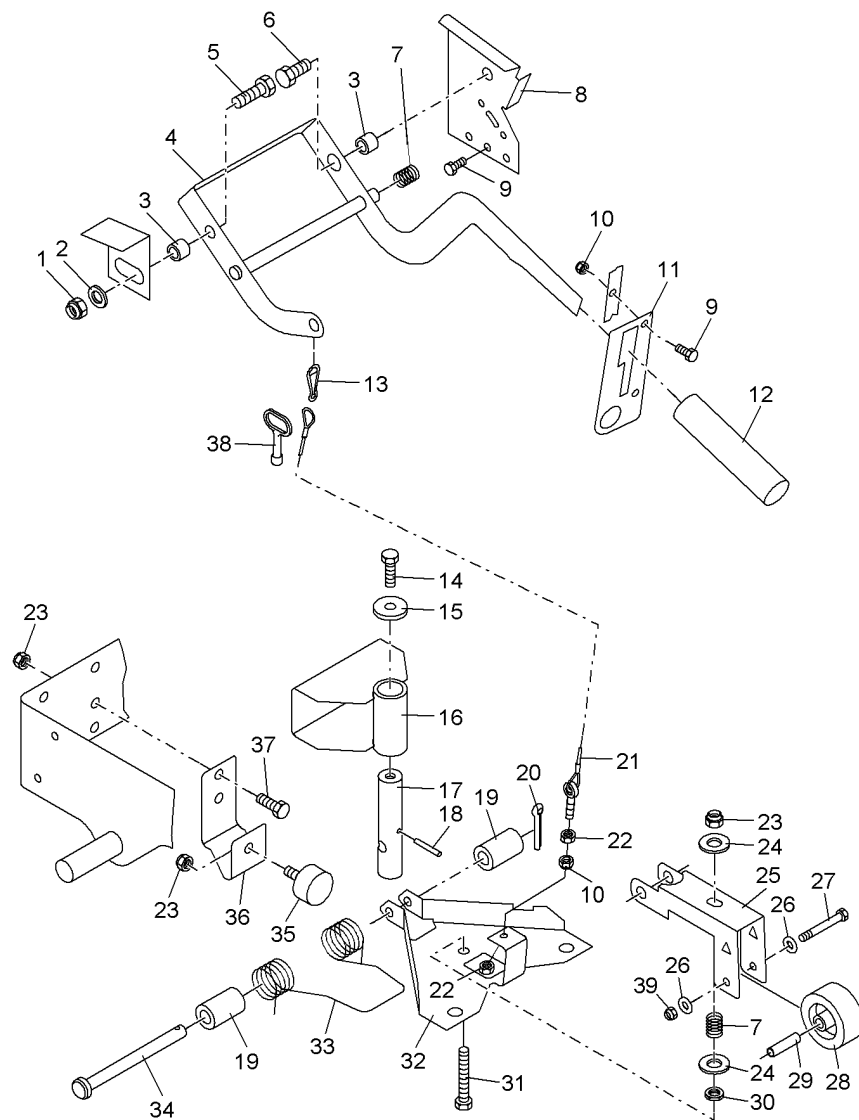
Index: 99700613BT80

69



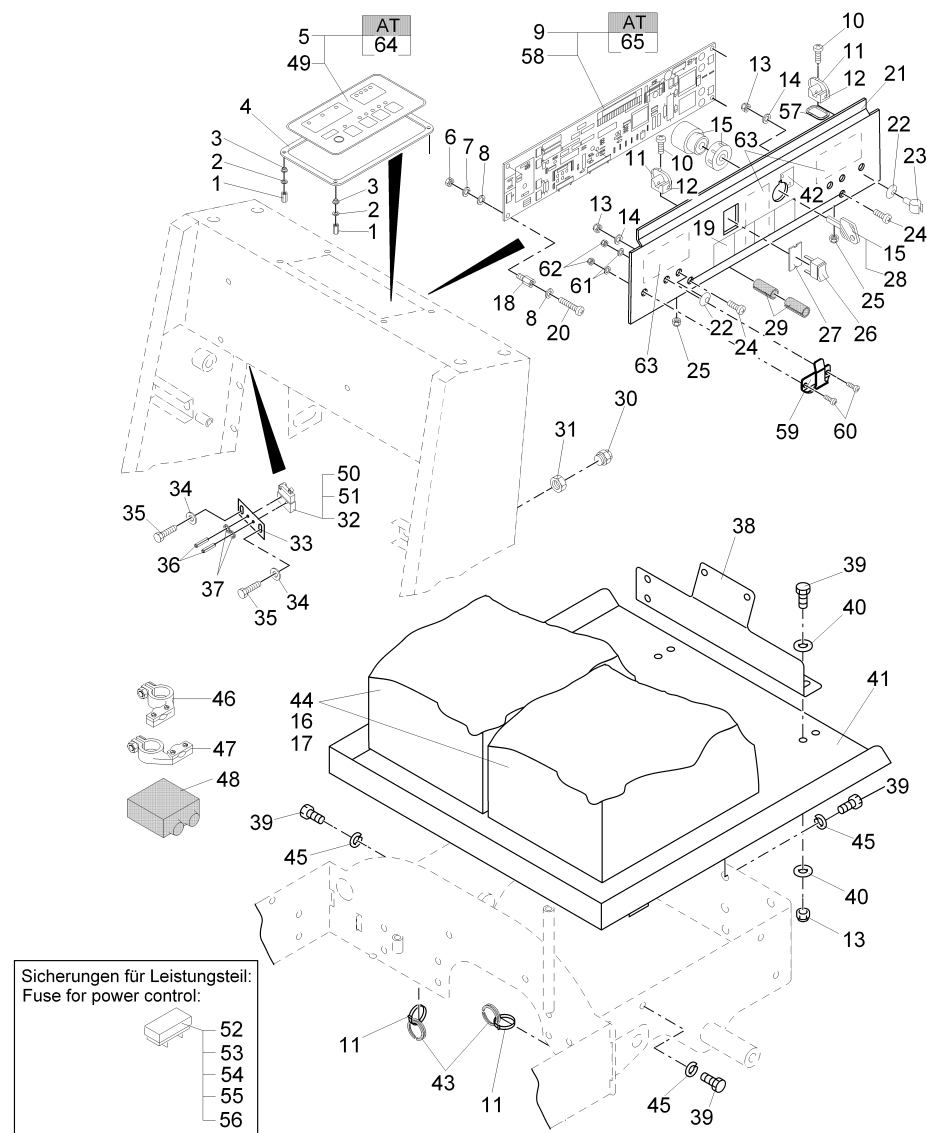
Saugfußaushebung / Lifting assy suction base unit / Rélevage du suceur humide

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
21	00055170	96073390	1	ST PC	Seilzug, kpl.	Pull of the rope, cpl.	Câble, cpl.			
22	00053330	12022042	1	PCE ST PC	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934	
23	00051510	12040051	6	PCE ST PC	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985	
24	00042900	12332029	2	PCE ST PC	Scheibe	Washer	Washer	8,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
25	00974230	90316506	1	PCE ST PC	U-Profil	U-profil	Profile-U			
26	00854210	12332094	2	PCE ST PC	Scheibe	Washer	Washer	6,4-140HV-A2	DIN 9021	
27	00047910	11039153	1	PCE ST PC	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x45-A2	DIN 933	
28	00902580	90304171	1	PCE ST PC	Rad	Wheel	Roue	Typ 85 S 50 18 1		
29	00902560	90304148	1	PCE ST PC	Buchse	Bushing	Douille			
30	00046500	12012019	1	PCE ST PC	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM8-04 A2G	DIN 439	



Saugfußaushebung / Lifting assy suction base unit / Rélevage du suceur humide

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
31	00053260	11038296	1	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x50-8.8 A2G	DIN 933		
32	00562500	90329996	1	ST PC Halter PCE	Support	Support	70532/01			
33	00055100	90357161	1	ST PC Drehfeder PCE	Torsion spring	Ressort à tourner				
34	00055190	13328554	1	ST PC Bolzen PCE	Bolt	Boulon	B10h11x120-St A3G	DIN 1444		
35	00538440	90221730	1	ST PC Puffer PCE	Buffer	Amortisseur	Phönix 781073			
36	00056970	90330085	1	ST PC Winkel PCE	Angle	Angle				
37	00053090	11038213	4	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G	DIN 933		
38	00071900	90329541	1	ST PC Hohlschlüssel PCE	Key	Clé creux				
39	00102140	12040242	1	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-A2-70	DIN 985		

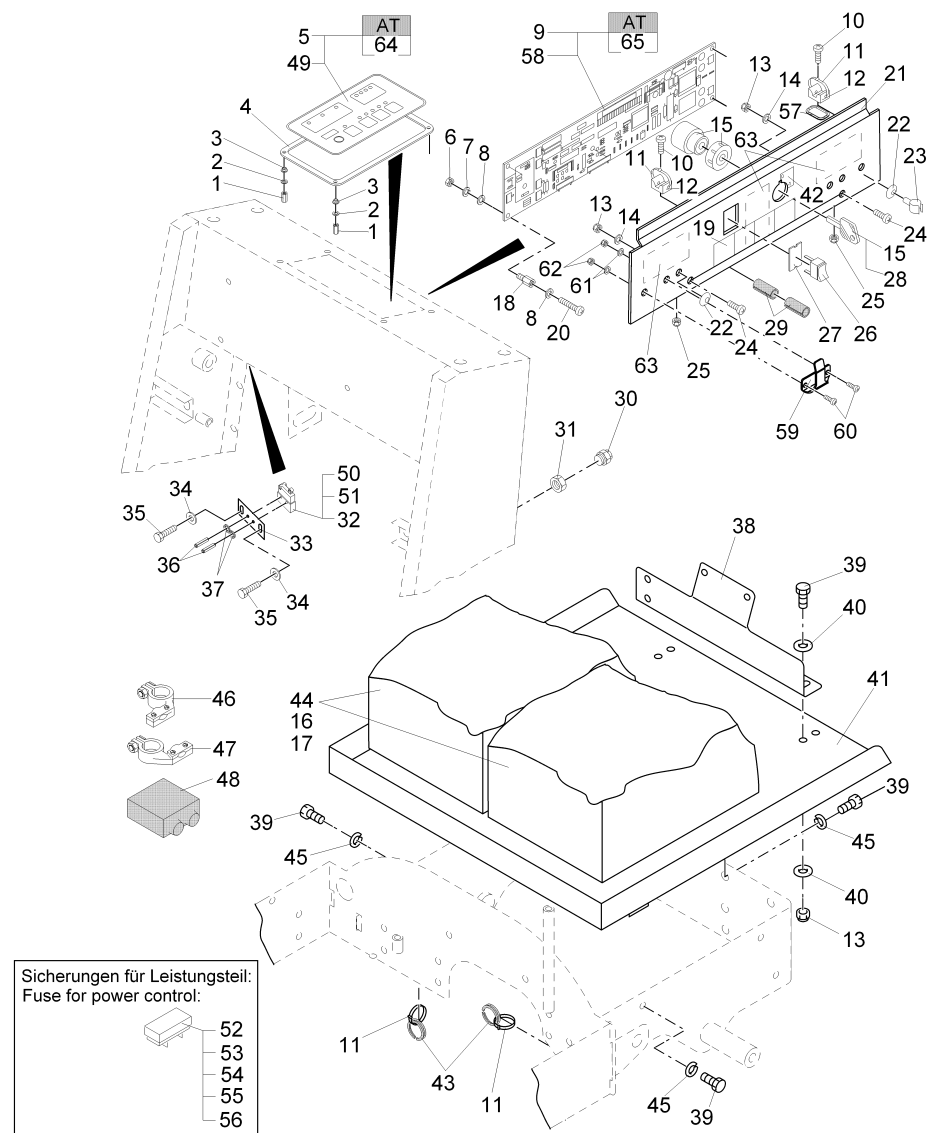


Elektrische Anlage - Batteriewanne / Electrical installation - Battery tray / Installation électrique - Cuve accumulateur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00053900	12020020	4	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M3 (12 hoch)			
2	00073360	12505012	4	ST PC Federring PCE	Lock washer	Rondelle frein	A3-MP-VERZ.,W-CHR OM.	DIN 128		
3	00734900	90332610	4	ST PC Isolierbuchse PCE	Insulating bush	Douille d'isolation				
4	00055200	90329962	1	ST PC Dichtung PCE	Seal	Joint				
5	00512730	97053300	1	ST PC Bedienteil N Elektronik PCE	Control element	Élément d' commande				Komplettes Bedienfeld!
6	00052810	12022026	5	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M4-8 A2G	DIN 934		
7	00154240	12505020	5	ST PC Federring PCE	Lock washer	Rondelle frein	A4-MP-VERZ.,W-CHR OM.	DIN 128		
8	00053710	12310017	10	ST PC Scheibe PCE	Washer	Rondelle	B4,3-140HV-St A2G	DIN 125		
9	01051690	97054688	1	ST PC Leistungsteil PCE	Power control	Elément à puissance	ZE B450/530			ab Februar 1999!
10	00535780	11175106	2	ST PC Linsenschraube PCE	Fillister-head screw	Vis de lentille	M3x10-4.8-H A2G	DIN 7985		

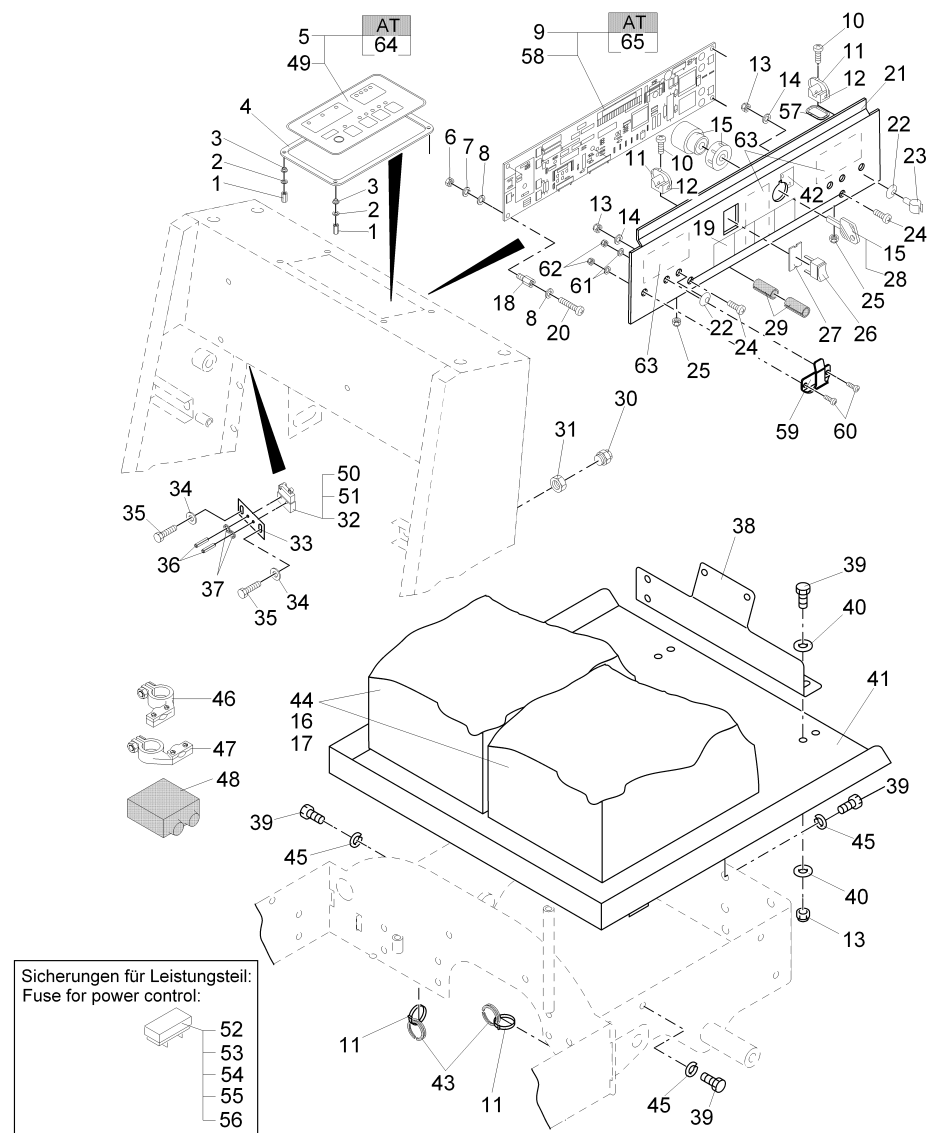
Index: 99700613BT90

75



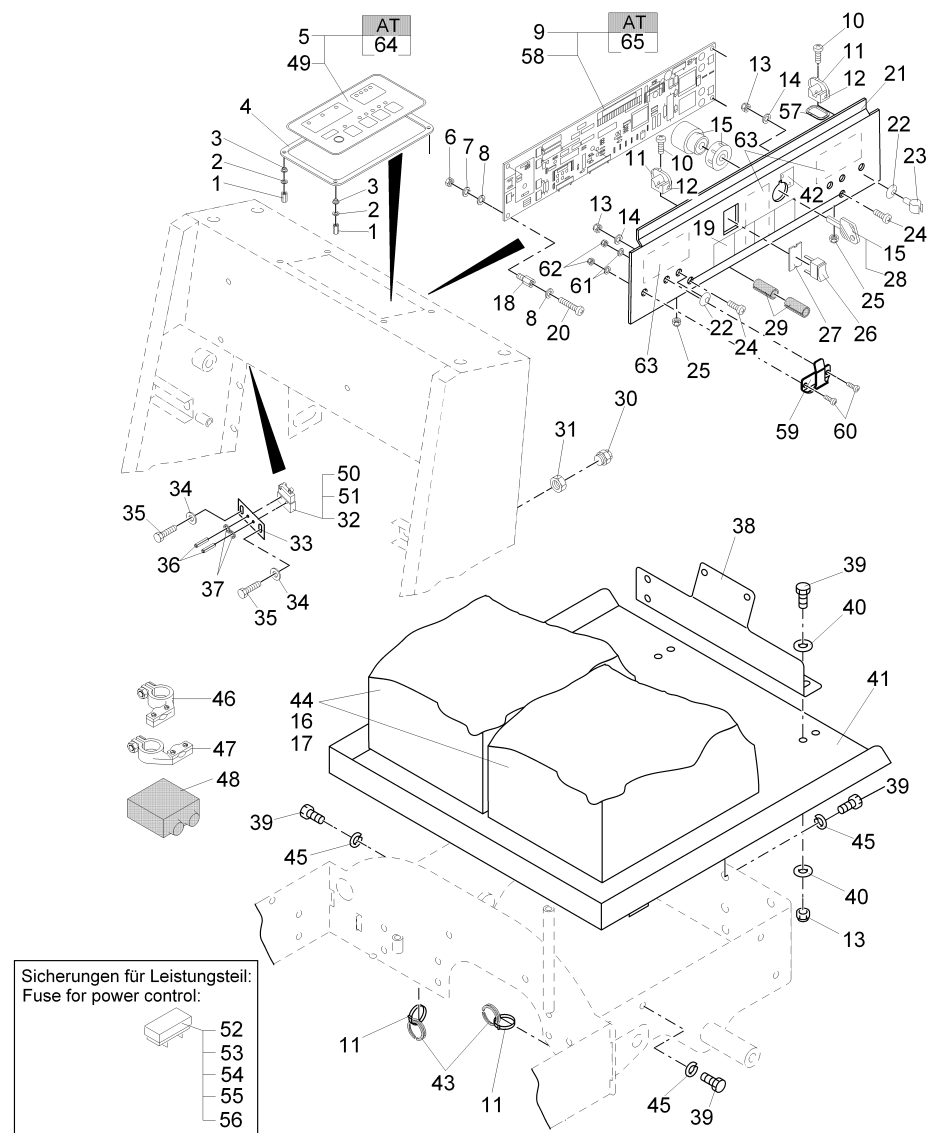
Elektrische Anlage - Batteriewanne / Electrical installation - Battery tray / Installation électrique - Cuve accumulateur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
11	00121150	90114810	38	ST PC PCE	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	T25L 2,8x240-PA66-natur		
12	00780710	90125444	2	ST PC PCE	Schraubsockel	Socket	Base de vissage	TC 141		
13	00051520	12040044	6	ST PC PCE	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985	
14	00053730	12310033	4	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Washer	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125	
15	00021710	90323437	1	ST PC PCE	Schlüsselschalter	Key switch	Interrupteur clé			
16	99741700	99741700	2	ST PC PCE	Blockbatterie	Block battery	Batterie en bloc	12 V/100 Ah PzS		siehe Bedienungsanleitung / Technische Daten (S.21) / Batteriesystem B
17	99741400	99741400	2	ST PC PCE	Blockbatterie	Block battery	Batterie en bloc	12V 105Ah GiV		siehe Bedienungsanleitung / Technische Daten (S.21) / Batteriesystem C
18	00053680	90329970	5	ST PC PCE	Distanzbolzen	Distance bolt	Boulon de distance			
19	---		1		Ersatzteil auf Anfrage	Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			17269135 Aufkleber SICHERHEIT



Elektrische Anlage - Batteriewanne / Electrical installation - Battery tray / Installation électrique - Cuve accumulateur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
20	00132360	11175148	5	ST PC PCE	Linsenschraube	lens head screw M4x10		M4x10-4.8-H A2G	DIN 7985	
21	00562520	90358086	1	ST PC PCE	Platte	Plate	Plaque	70464/01		
22	00965770	19793041	2	ST PC PCE	Aufnahmehülse	Retainer	Support	6,5		
23	00870460	19793033	1	ST PC PCE	Kabelschelle	Cable collar	Agrafe par câble	10-12		
24	00556950	11175239	2	ST PC PCE	Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M6x12-4.8-H A2G	DIN 7985	
25	00022200	12040101	2	ST PC PCE	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M3-6 A2G	DIN 985	
26	00120830	90532342	1	ST PC PCE	Wipp-Schalter	Rocker switch	Interrupteur bascule			
27	00702800	90331059	1	ST PC PCE PAA	Klammer	Clamp	Bride			
28	00745890	00745890	1	PAI ST	Satz (2St.) Schlüssel	Set (2pc.) key	Clé (2 pièces)			
29	00902030	15595135	2	ST PC PCE	Kabelmuffe	Cable sleeve	Manchon du câble	1994 19x28		

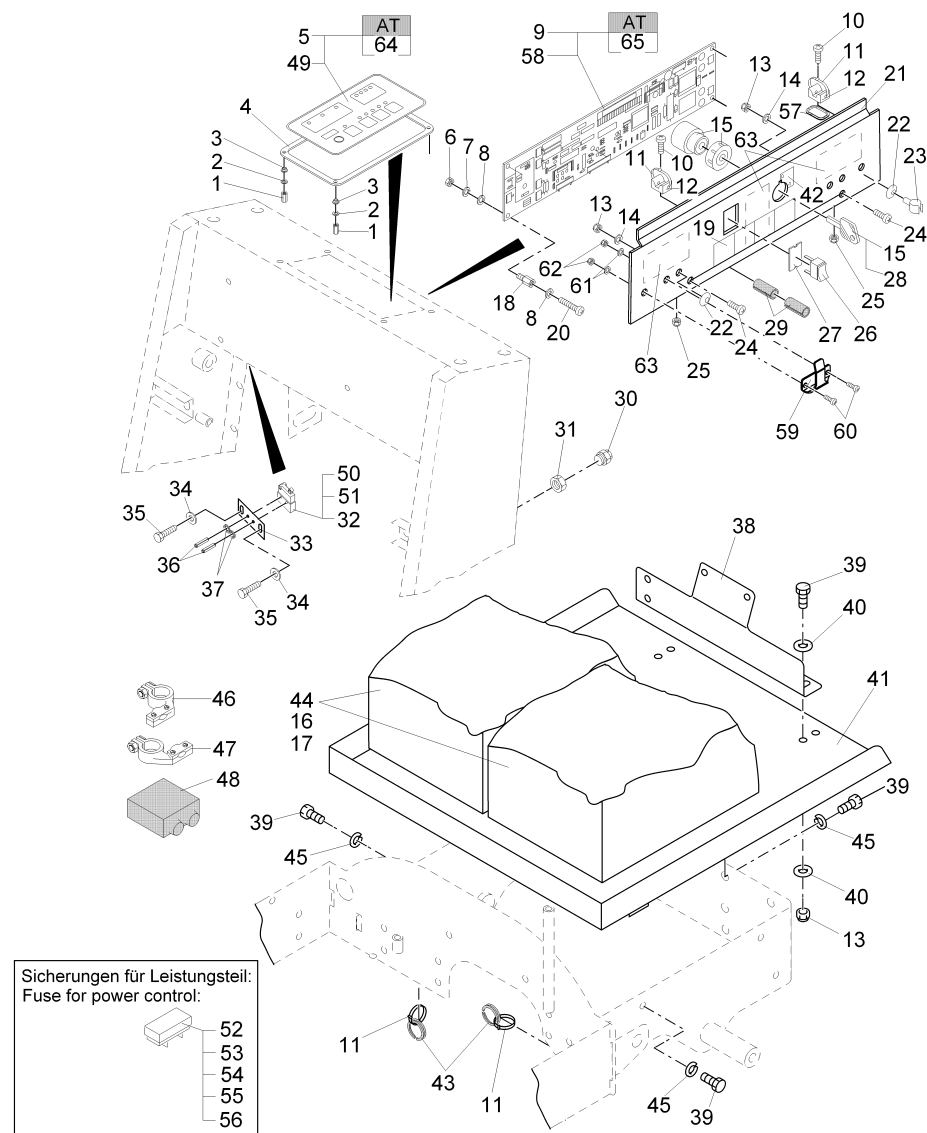


Elektrische Anlage - Batteriewanne / Electrical installation - Battery tray / Installation électrique - Cuve accumulateur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
30	00121210	90287319	1	ST PC	Z-Klemme	Z-clamp	Collier			
31	00525850	90159260	1	PCE ST PC	Gegenmutter	Counternut	Contre-écrou	PG13,5		
32	00696680	90265596	1	PCE ST PC	Mikroschalter	Micro switch	Microrupteur			
33	00904130	90305012	1	PCE ST PC	Blech	Sheet metal	Tôle			
34	00557150	12332060	2	PCE ST PC	Scheibe	Washer	Rondelle	4,3-140HV-St A3G	DIN 9021	
35	00058580	11038965	2	PCE ST PC	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M4x10-8.8 A2G	DIN 933	
36	00872270	13053178	2	PCE ST PC	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	2x14-St	ISO 8748	
37	00742670	12651154	2	PCE ST PC	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle à fusible	2 brüniert		
38	00054980	90327156	1	PCE ST PC	Winkel	Angle	Angle			
39	00053010	11038072	5	PCE ST PC	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933	

Index: 99700613BT90

81

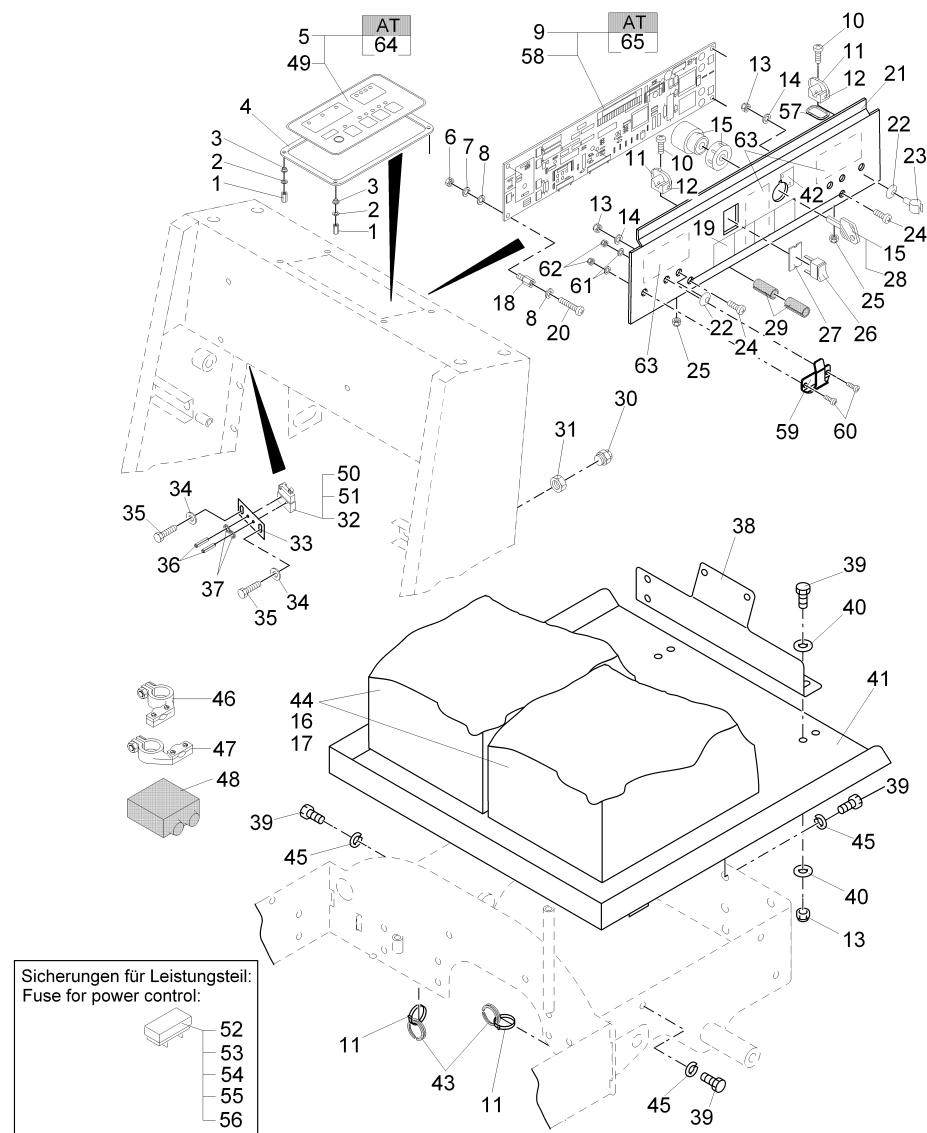


Elektrische Anlage - Batteriewanne / Electrical installation - Battery tray / Installation électrique - Cuve accumulateur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
40	00135120	12332011	7	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Washer	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
41	00321900	96072277	1	ST PC PCE	Batteriewanne	Battery tray	Cuve accumulateur			
42	00028600	17262908	1	ST PC PCE	Aufkleber	Decal	Autocollant	Ein/Aus		
43	00864290	15595093	2	ST PC PCE	Kabelmuffe	Cable sleeve	Manchon du câble	470 0031		
44	99742700	99742700	2	ST PC PCE	Blockbatterie	Block battery	Batterie en bloc	12V/70Ah GiV		siehe Bedienungsanleitung / Technische Daten (S.21) / Batteriesystem A
45	00053400	12505046	2	ST PC PCE	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A6-MP-VERZ.,W-CHR OM.	DIN 128	
46	00126420	19495027	1	ST PC PCE	Schraubklemme	Screw rail clip	Collier de vissage	D	DIN 72331	
47	00126430	19495019	1	ST PC PCE	Schraubklemme	Screw rail clip	Collier de vissage	C	DIN 72331	
48	00006470	90231994	2	ST PC PCE	Kappe	Cap	Capot			
49	00512720	97053292	1	ST PC PCE	Bedienteil-Blech mit Folie ZE	Control panel-sheet metal + foil	Élément d' commande - tôle + folie			

Index: 99700613BT90

83

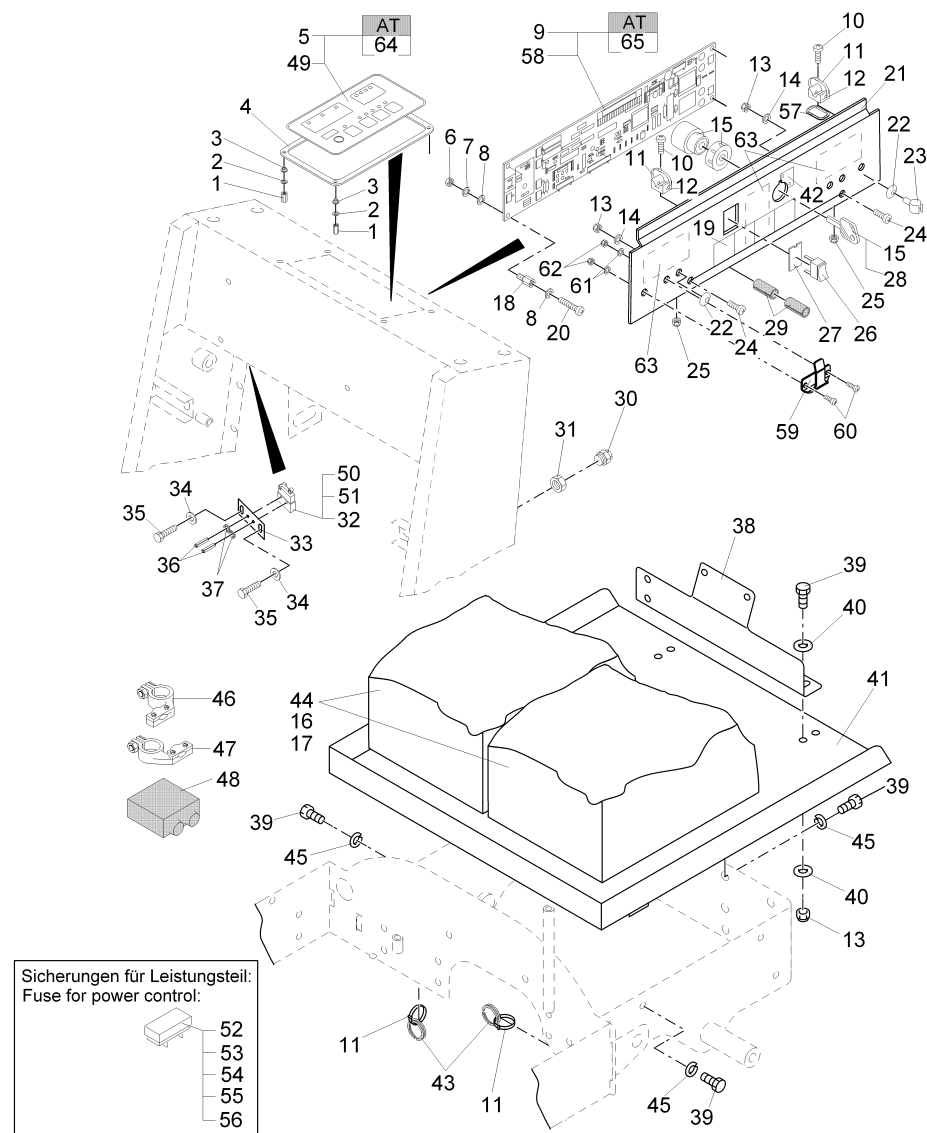


Elektrische Anlage - Batteriewanne / Electrical installation - Battery tray / Installation électrique - Cuve accumulateur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
50	00903560	19721075	1	ST PC PCE	Rundsteckhülse	Sleeve	Cas de mise	RSP7550 rot		
51	00077090	19721018	2	ST PC PCE	Rundsteckhülse	Sleeve	Cas de mise	RSP7520 rot		
52	00748770	00748770	1	ST PC PCE	Stecksicherung	Fuse	Fusible de mise	1A		
53	00152060	19731157	1	ST PC PCE	Sicherungseinsatz	Fuse	Fusible	T3-C30A	DIN 72581	
54	00906120	19731181	1	ST PC PCE	Sicherungseinsatz	Fuse	Fusible	C5A T3	DIN 72581	
55	00972430	19731448	1	ST PC PCE	Sicherungseinsatz	Fuse link	Fusible	C2A-T3	DIN 72581	
56	01054170	01054170	1	ST PC PCE	Sicherung	Fuse	Fusible	40A		
57	00721090	25583022	170 mm	M M M	Kantenschutz	Edge protection	Protection d'affilage	1,0-2,0 schwarz		
58	01052760	97054746	1	ST PC PCE	Umrüstsatz Leistungsteil B450/530	Retool kit POWER UNIT B450/530	Pièces mod POWER UNIT B450/530			bei Geräten, die vor Februar 1999 gebaut worden sind
59	01077860	90517574	2	ST PC PCE	Haken	Hook	Crochet			
60	00108650	11175189	4	ST PC PCE	Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M5x12-4.8-H A2G	DIN 7985	

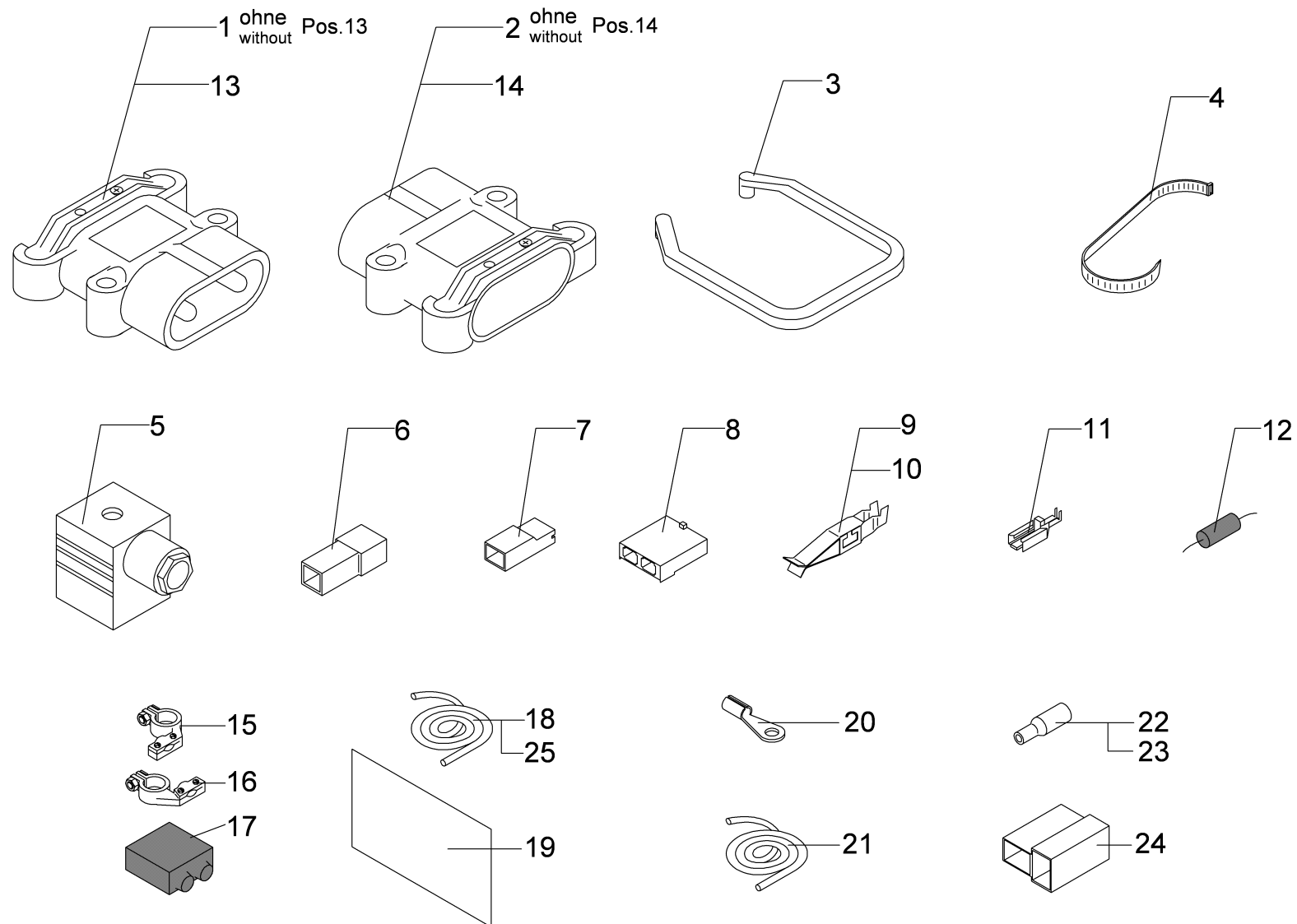
Index: 99700613BT90

85



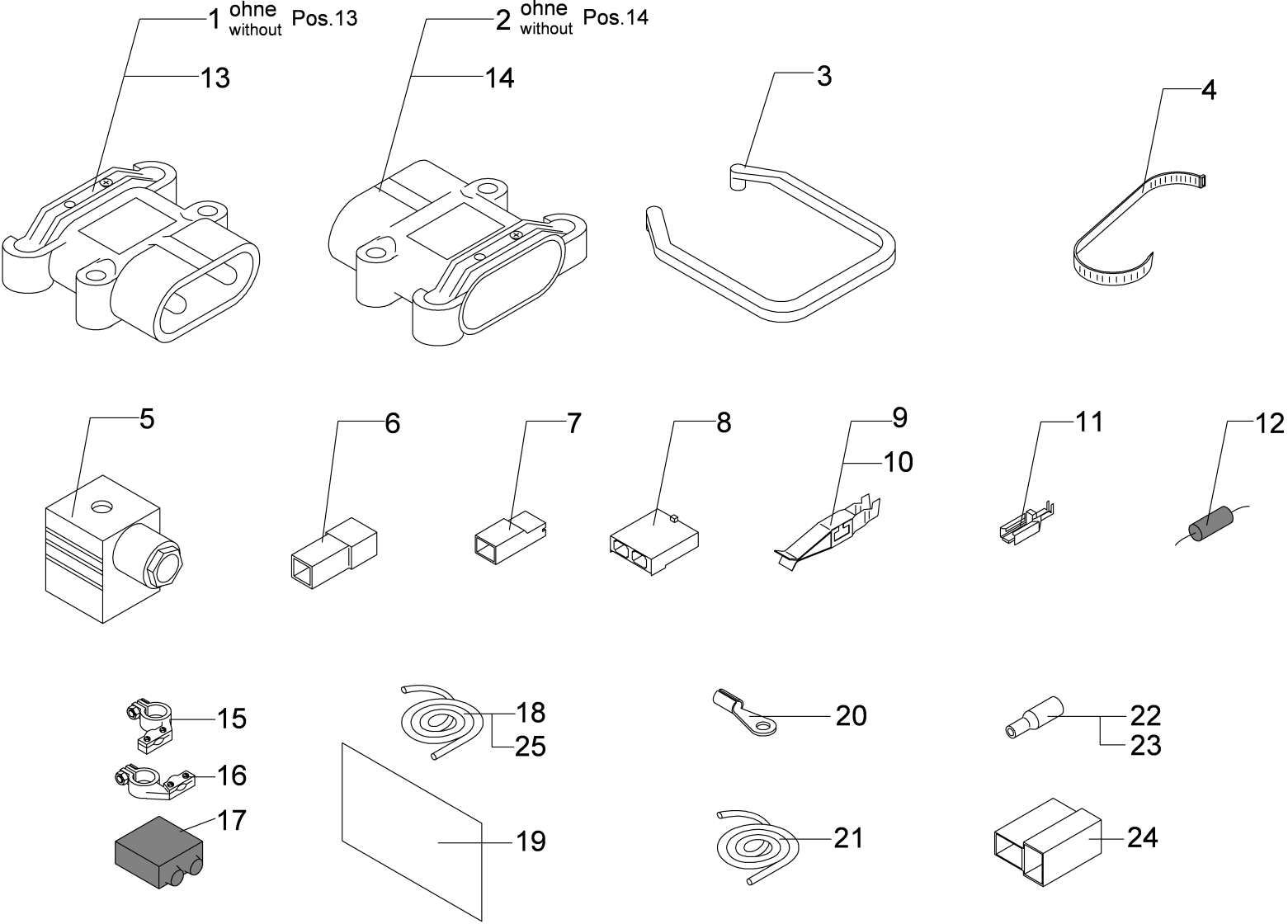
Elektrische Anlage - Batteriewanne / Electrical installation - Battery tray / Installation électrique - Cuve accumulateur

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
61	00053720	12310025	4	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125		
62	00051340	12040036	4	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985		
63	03008790	17220013	3	ST PC Trägerfolie PCE	Backing film	Feuille de responsable				Unterschiedl. Beschriftung; auf Unterseite der Platte!
64	00001240	00001240	1	ST PC Bedienteil N/ZE AT PCE	Control panel exchange	Plaque de service d' échange				AT für 00512730!
65	00001270	00001270	1	ST PC Leistungsteil N AT PCE	Power unit exchange	Élément à puissance d'échange				AT für 01051690!



Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électrique

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00522170	19738046	1	ST PC	Stecker	Connector	Fiche mâle	80A		ohne Pos. 13!
2	00522460	19738038	1	PCE ST PC	Steckdose	Socket	Prise	80A		ohne Pos. 14!
3	00952790	19738012	1	PCE ST PC	Handgriff grau	Handle grip grey	Étrier gris	80A		
4	00121010	90114414		PCE ST PC	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLT1M-M 2x110		
5	00130390	19737014		PCE ST PC	Gerätestecker	Plug	Prise de courant	A	DIN 43650	
6	00083650	19791037	1	PCE ST PC	ST-Gehäuse 1-pol FASTIN-ON 6,3	Male-housing 1-pole FASTIN-ON 6,3	Boîte de connecteur 1-pole FASTIN-ON 6,3	B		
7	00083640	19791029	6	PCE ST PC	BU-Gehäuse 1-pol Positive Lock	Female-housing 1-pole Positive Lock	Logement de douille 1-pole Positive Lock	A		
8	00509560	19789098		PCE ST PC	Sicherungshalter	Fuse holder	Appui à fusible			
9	00874790	19725258	11	PCE ST PC	Flachsteckhülse	Case	Cas d'affilage plat	DFFC 0,5-1,0		
10	00749660	19725266	2	PCE ST PC	Flachsteckhülse	Case	Cas d'affilage plat	DFFC 1,5-2,5		

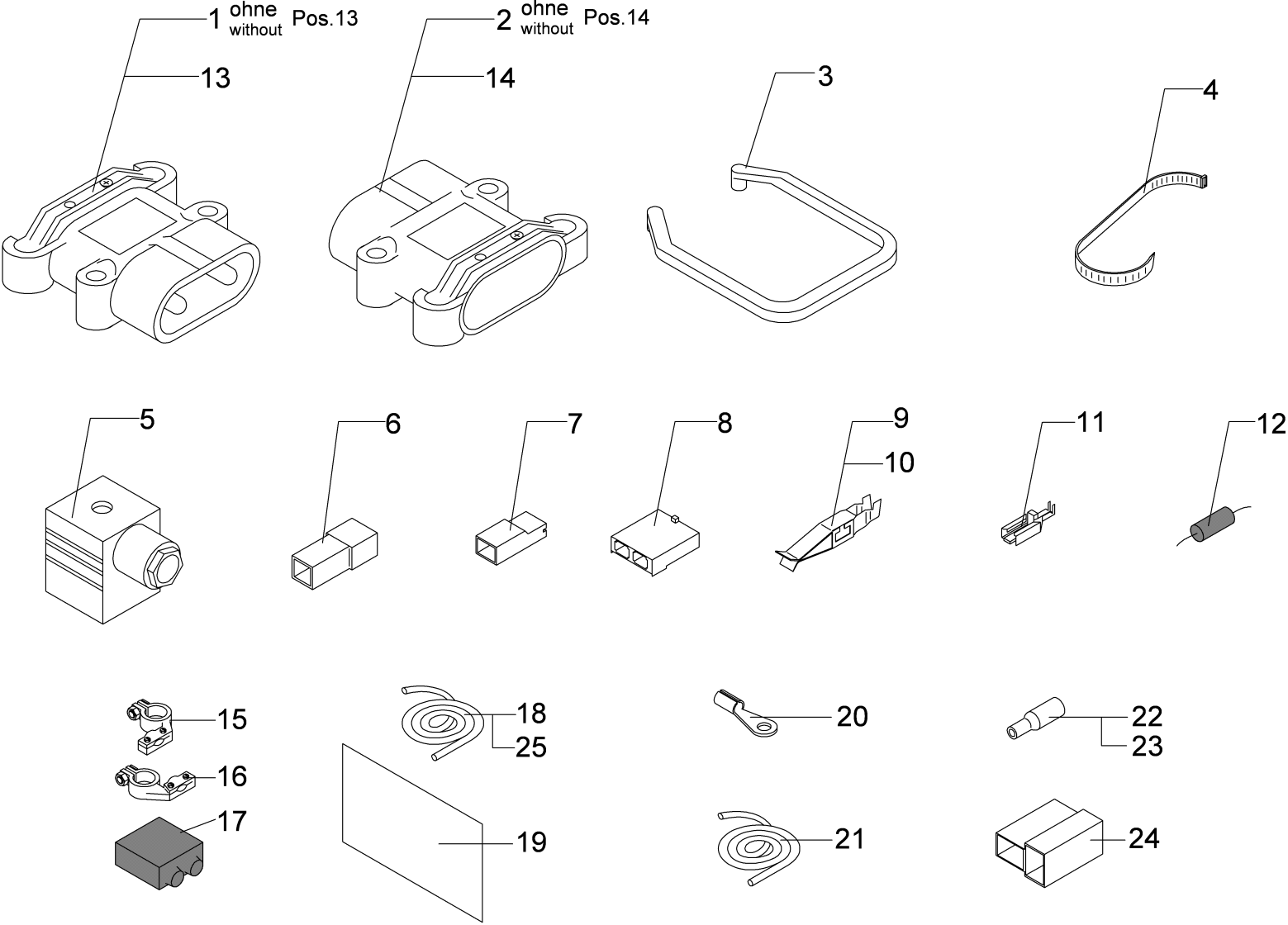


Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électrique

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
11	00559670	19725035	4	ST PC PCE	BU-Kont. Pos. Lock 6,3x0,8 (0,5-1,5)	Socket-cont. Pos. Lock 6,3x0,8 (0,5-1,5)	Contact de douille Pos. Lock 6,3x0,8 (0,5-1,5)			
12	00050760	90194879	1	ST PC PCE	Diode	Diode	Diode			
13	00953630	19738277	2	ST PC PCE	Stift	Pin	Goupille	80A-16		
14	00953620	19738178	2	ST PC PCE	Hülse	Sleeve	Douille	80 A-16		
15	00126420	19495027	1	ST PC PCE	Schraubklemme	Screw rail clip	Collier de vissage	D	DIN 72331	
16	00126430	19495019	1	ST PC PCE	Schraubklemme	Screw rail clip	Collier de vissage	C	DIN 72331	
17	00006470	90231994	2	ST PC PCE	Kappe	Cap	Capot			
18	00831360	26210070	250 mm	M M M	Leitung	Transmission	Câble	VDE0281 HO7V-K 1X16 BK		
19	03008790	17220013	1	ST PC PCE	Trägerfolie	Backing film	Feuille de responsable			Aufkleber
20	00126400	19711027	1	ST PC PCE	Kabelschuh	Cable socket	Languette	6-16	DIN 46234	
21	03003260	26210211	2x12 00m m	M M M	Leitung	Line	Conduite	VDE0281 HO5V-K 1x0,75 GY		

Index: 99700613BT100

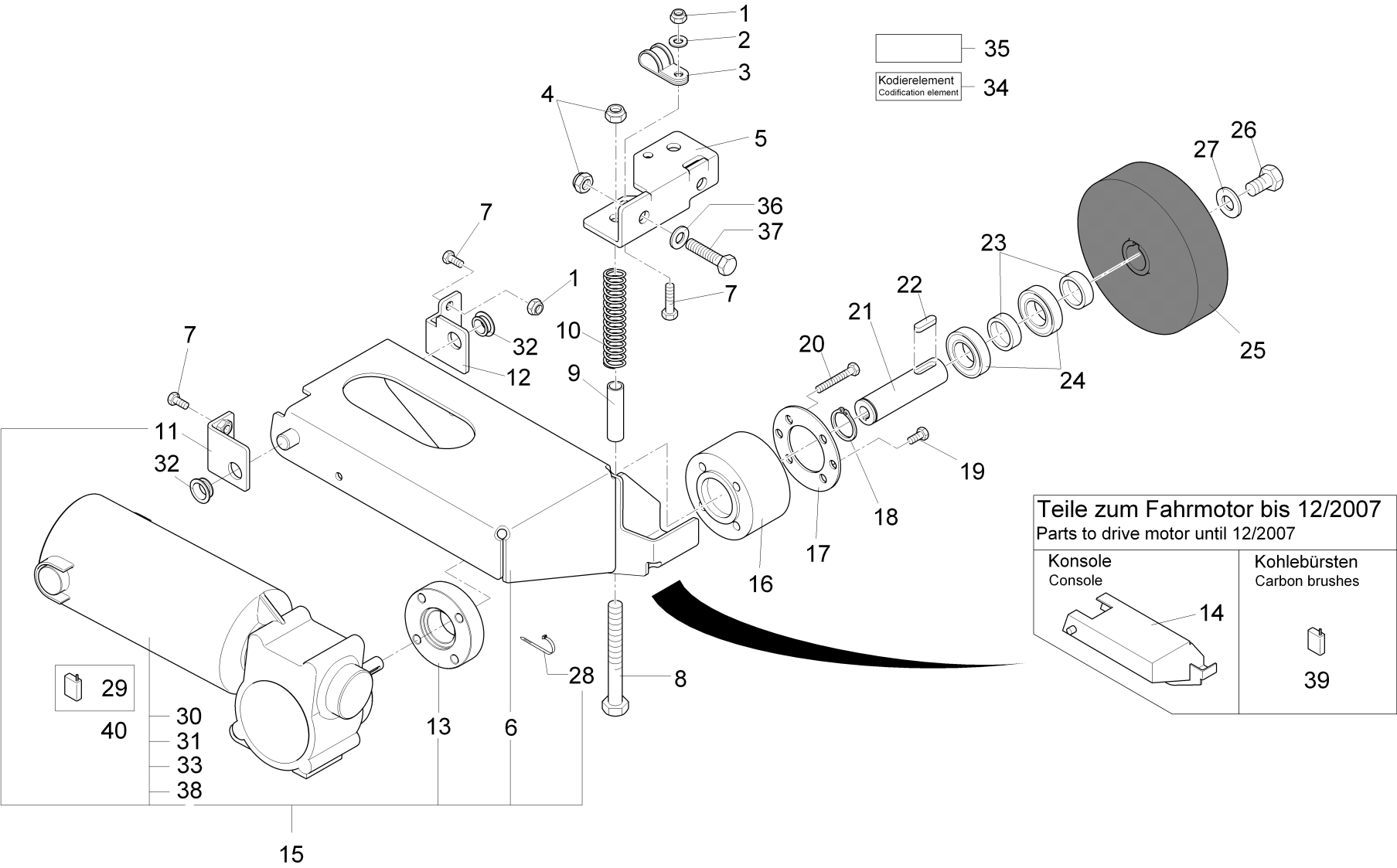
91



Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électrique

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
22	00077090	19721018	1	ST PC PCE	Rundsteckhülse	Sleeve	Cas de mise	RSP7520 rot		
23	00903560	19721075	1	ST PC PCE	Rundsteckhülse	Sleeve	Cas de mise	RSP7550 rot		
25	00831360	26210070	980 mm	M M M	Leitung	Transmission	Câble	VDE0281 HO7V-K 1X16 BK		

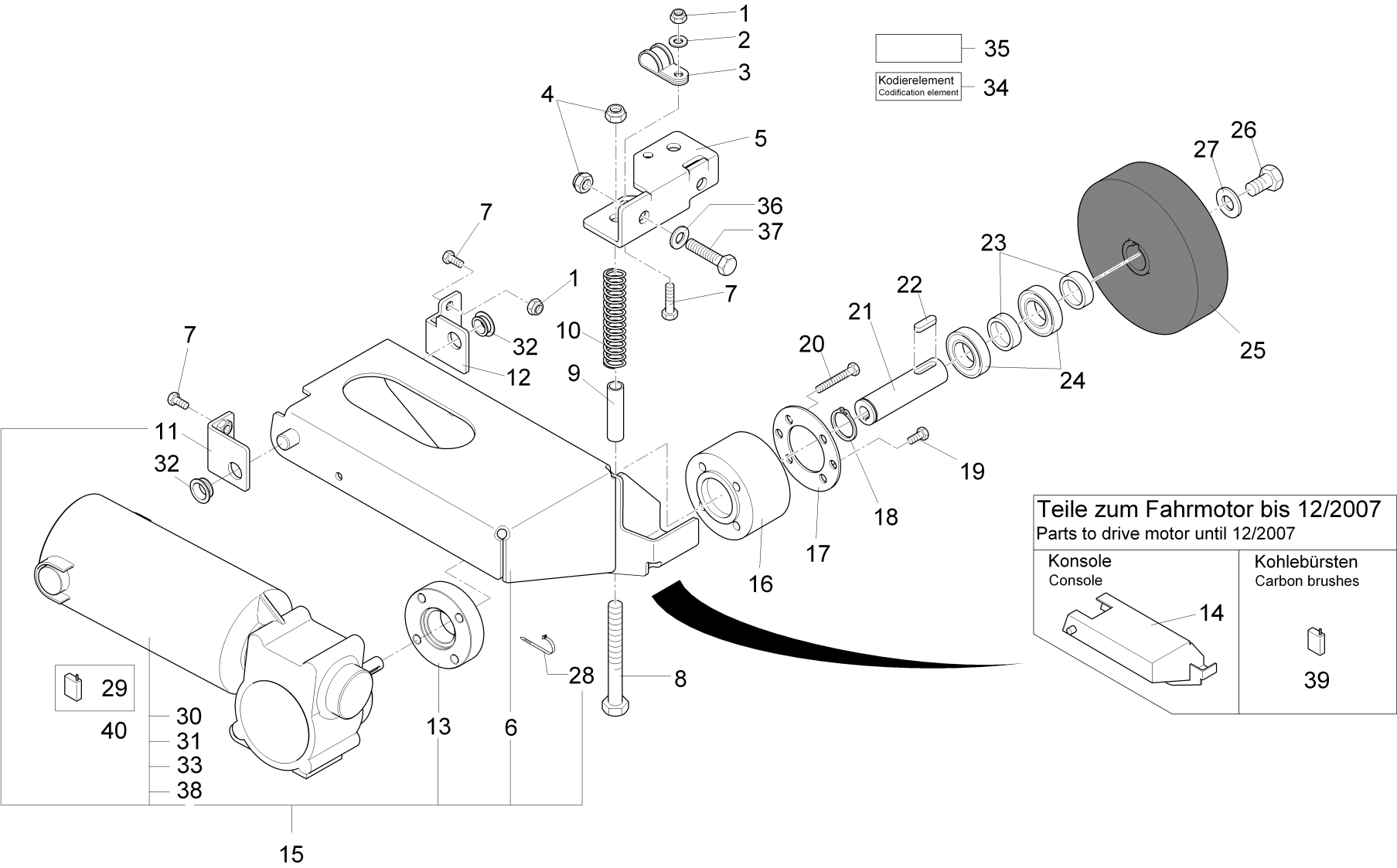
Radantrieb B (Teil 1) / Wheel drive B (Part 1) / Roue de commande B (1ière partie)



Radantrieb B (Teil 1) / Wheel drive B (Part 1) / Roue de commande B (1ière partie)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00051520	12040044	7	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985		
2	00053730	12310033	1	ST PC Scheibe PCE	Washer	Washer	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125		
3	00970350	17529181	1	ST PC Rohrschelle PCE	Pipe clamp	Pipe clamp	RSGU 1.15/15			
4	00051510	12040051	2	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 985		
5	00737630	90372715	1	ST PC Winkel PCE	Angle	Angle	75675/01 (5*40=200)			
6	01173260	96114665	1	ST PC Konsole, vollst. PCE	Console	Console				ab 01-2008
7	00053020	11038098	5	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x20-8.8 A2G	DIN 933		
8	00053140	11032273	1	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x100-8.8 A2G	DIN 931		
9	00045960	90047853	1	ST PC Rohr PCE	Pipe	Tube				
10	00737610	90331489	1	ST PC Druckfeder PCE	Pressure spring	Ressort à pression				

Radantrieb B (Teil 1) / Wheel drive B (Part 1) / Roue de commande B (1ère partie)



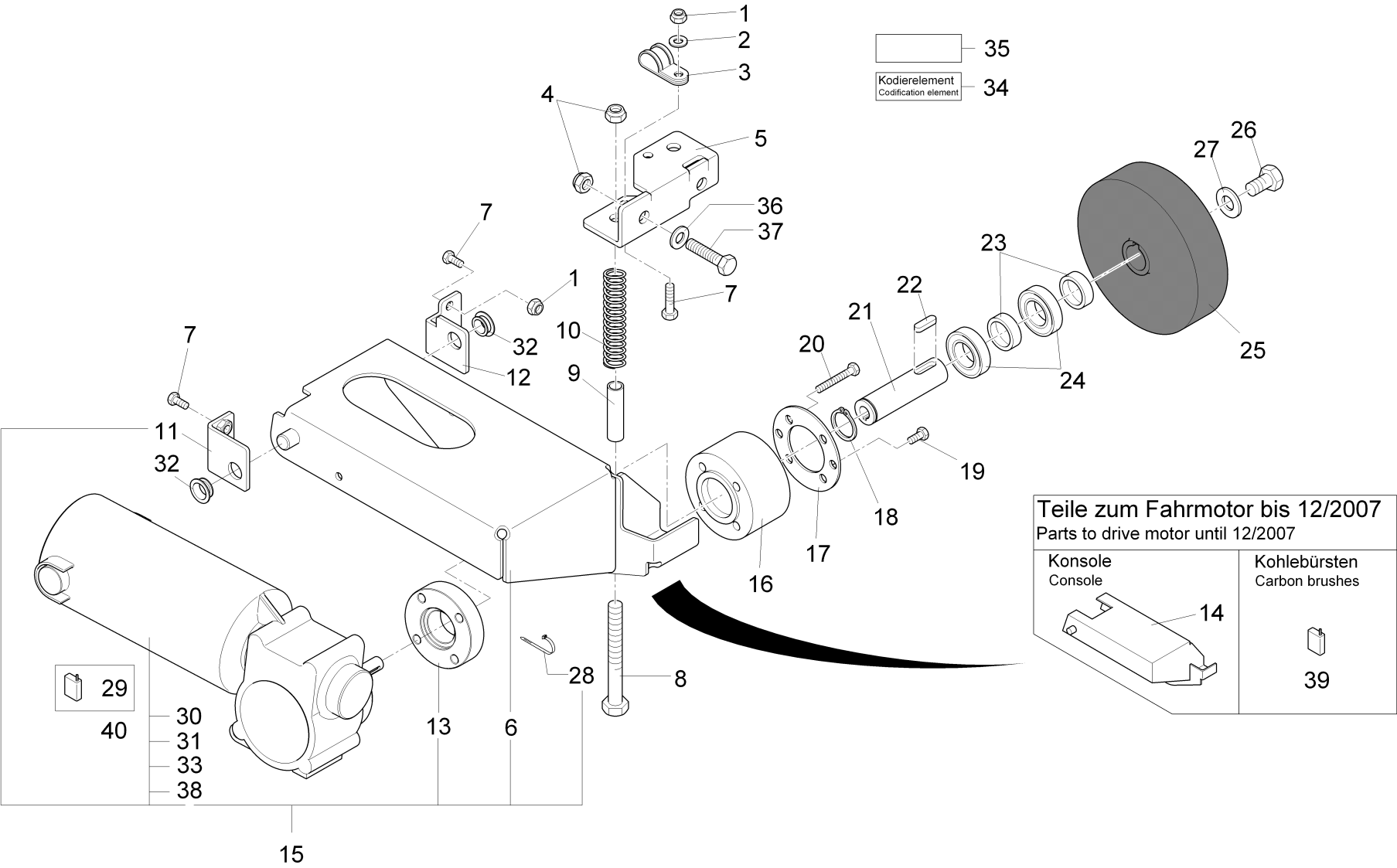
Radantrieb B (Teil 1) / Wheel drive B (Part 1) / Roue de commande B (1ère partie)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
11	01275450	96114681	1	ST PC Winkel, vollst. PCE	Angle	Angle				
12	00737620	90331497	1	ST PC Winkel PCE	Angle	Angle	75299/01-(5x105=525)			
13	---		1		Ersatzteil auf Anfrage	Spare part on request	Pièce de rechange sur demande			90521477 Distanzscheibe
14	00563000	96073358	1	ST PC Konsole PCE	Console	Console				bis 12-2007
15	00544110	97057517	1	ST PC Umrüstsatz PCE FAHRMOTOR	Retool kit PROPULSION MOTOR	Pièces mod Moteur				inkl. Pos. 6,11,13,28-33,38
16	00734910	90331448	1	ST PC Gehäuse PCE	Housing	Boîtier				
17	00734930	90331463	1	ST PC Scheibe PCE	Washer	Rondelle	75340/01 (5x90=450)			
18	00054310	12610093	1	ST PC Sicherungsring PCE	Retaining ring	Circlip	20x1,2-phos.		DIN 471	
19	00104500	11038064	2	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G		DIN 933	
20	00155200	11032687	4	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x70-8.8 A2G		DIN 931	
21	00734920	90331455	1	ST PC Welle PCE	Shaft	Arbre				

Index: 97060669-1

97

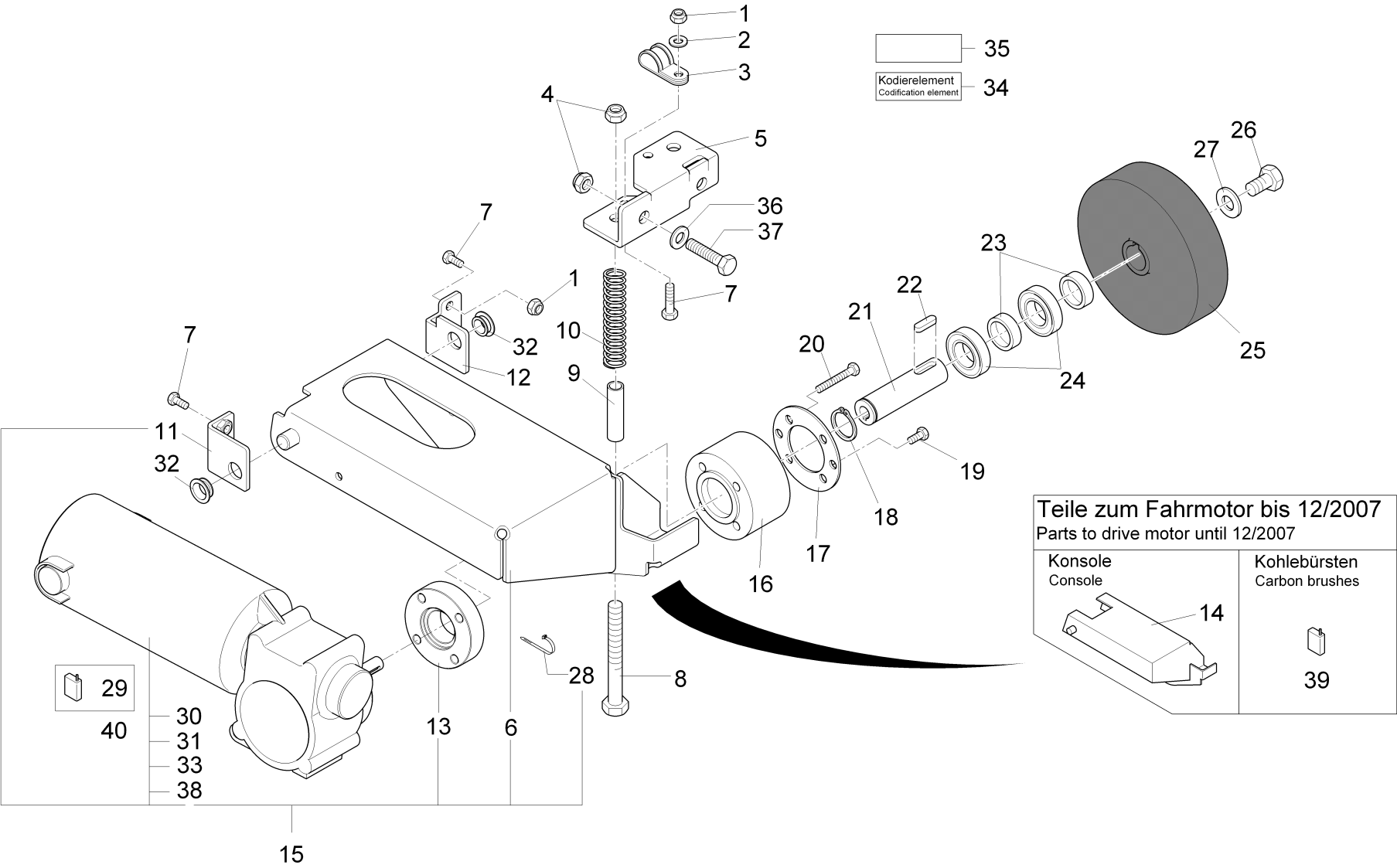
Radantrieb B (Teil 1) / Wheel drive B (Part 1) / Roue de commande B (1ière partie)



Radantrieb B (Teil 1) / Wheel drive B (Part 1) / Roue de commande B (1ière partie)

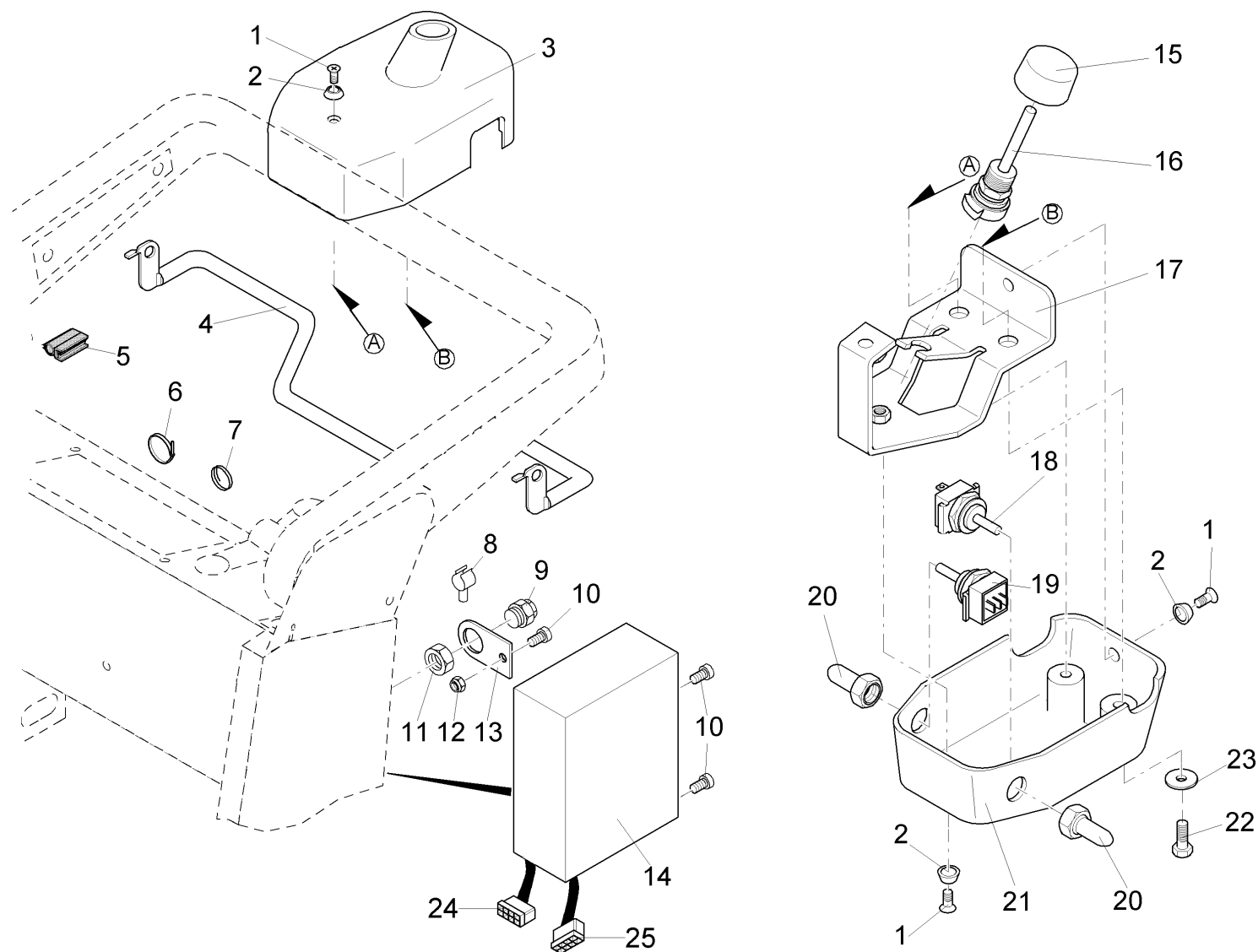
Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
22	00121640	13540182	1	ST PC	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A6x6x20 St50	DIN 6885	
23	00968260	90257379	2	PCE ST PC	Rohr	Pipe	Tube			
24	00046250	14110373	2	PCE ST PC	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6004-2RSH	DIN 625	
25	00562990	90344698	1	PCE ST PC	Rad	Wheel	Roue			
26	00151810	11038189	1	PCE ST PC	6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M8x12-8.8 A2G	DIN 933	
27	00902280	12332136	1	PCE ST PC	Scheibe	Washer	Washer	8,4-140HV-A4	DIN 9021	
28	00121010	90114414	6	PCE ST PC	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLT1M-M 2x110		
29	01177400	01177400	1	PCE ST PC	Satz (2St.) Kohlebürsten	Set (2pc.) carbon brush	Kit (2pc.) brosses d'charbon			
30	00903170	19724053	2	PCE ST PC	Flachstecker	Tab	Prise de courant	6,3/0,5-1,0mm²		
31	00903180	19791128	1	PCE ST PC	ST-Gehäuse	Male-housing	Boîte mâle	2-pol FASTIN-ON 6,3		

Radantrieb B (Teil 1) / Wheel drive B (Part 1) / Roue de commande B (1ère partie)



Radantrieb B (Teil 1) / Wheel drive B (Part 1) / Roue de commande B (1ère partie)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
32	00737670	14892012	2	ST PC PCE	Gleitlager	Slide bearing	Palier lisse	Ø=12		
33	01135300	25857210	0,70 0	M M M	Wellschlauch geschlossen NW10 flexibel	corrugated tube		NW10		
34	01171050	19729268	1	ST PC PCE	Kodierelement	Codification element	Élément d' codage	SLAKO (4-Stück)		
35	01170990	19729193	1	ST PC PCE	Steckverbindung	Plug connection	Connecteur	2-polig OR		
36	00053750	12310041	3	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Washer	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125	
37	00053100	11038247	2	ST PC PCE	6kt.Schraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	M8x25-8.8 A2G	DIN 933	
38	01073830	13540598	1	ST PC PCE	Passfeder	Fitting key	Clavette	A3x3x20	DIN 6885	
39	01050610	01050610	1	ST PC PCE	Kohlebürste	Carbon brush	Balai de charbon			
40	01275670	01275670	1	ST PC PCE	Gummikappe	Rubber cap	Bonnet de caoutchouc			Kappe für die Kohlebürsten

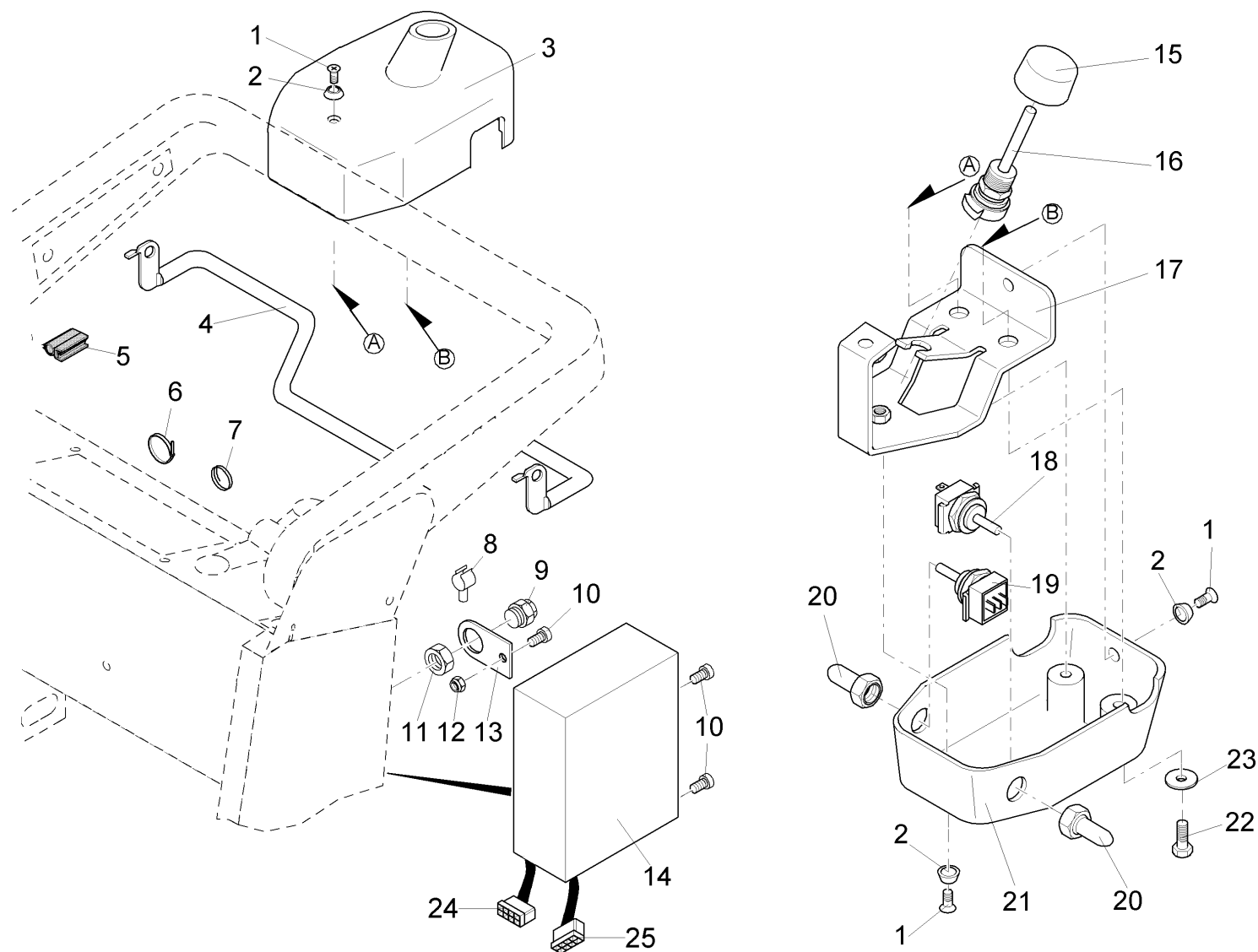


Radantrieb B (Teil 2) / Wheel drive B (Part 2) / Roue de commande B (2ième partie)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	00157740	11206018	1	ST PC PCE	Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965	
2	00076210	12349015	1	ST PC PCE	Hohlscheibe	Annular plate	Rondelle creuse	Hn12349-16,0-A2 (Niro.)		
3	00882060	96075692	1	ST PC PCE	Haube	Hood	Capot			
4	00563030	96083068	1	ST PC PCE	Bügel	Handle	Étrier			
5	00721090	25583022	1	M M M	Kantenschutz	Edge protection	Protection d'affilage	1,0-2,0 schwarz		
6	00121010	90114414	1	ST PC PCE	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLT1M-M 2x110		
7	00045980	90040023	1	ST PC PCE	Schlüsselring	Key ring	Porte-clés	26,5x22x1,9		
8	00870460	19793033	1	ST PC PCE	Kabelschelle	Cable collar	Agrafe par câble	10-12		
9	00121210	90287319	1	ST PC PCE	Z-Klemme	Z-clamp	Collier			
10	00556950	11175239	4	ST PC PCE	Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M6x12-4.8-H A2G	DIN 7985	
11	00525850	90159260	1	ST PC PCE	Gegenmutter	Counternut	Contre-écrou	PG13,5		

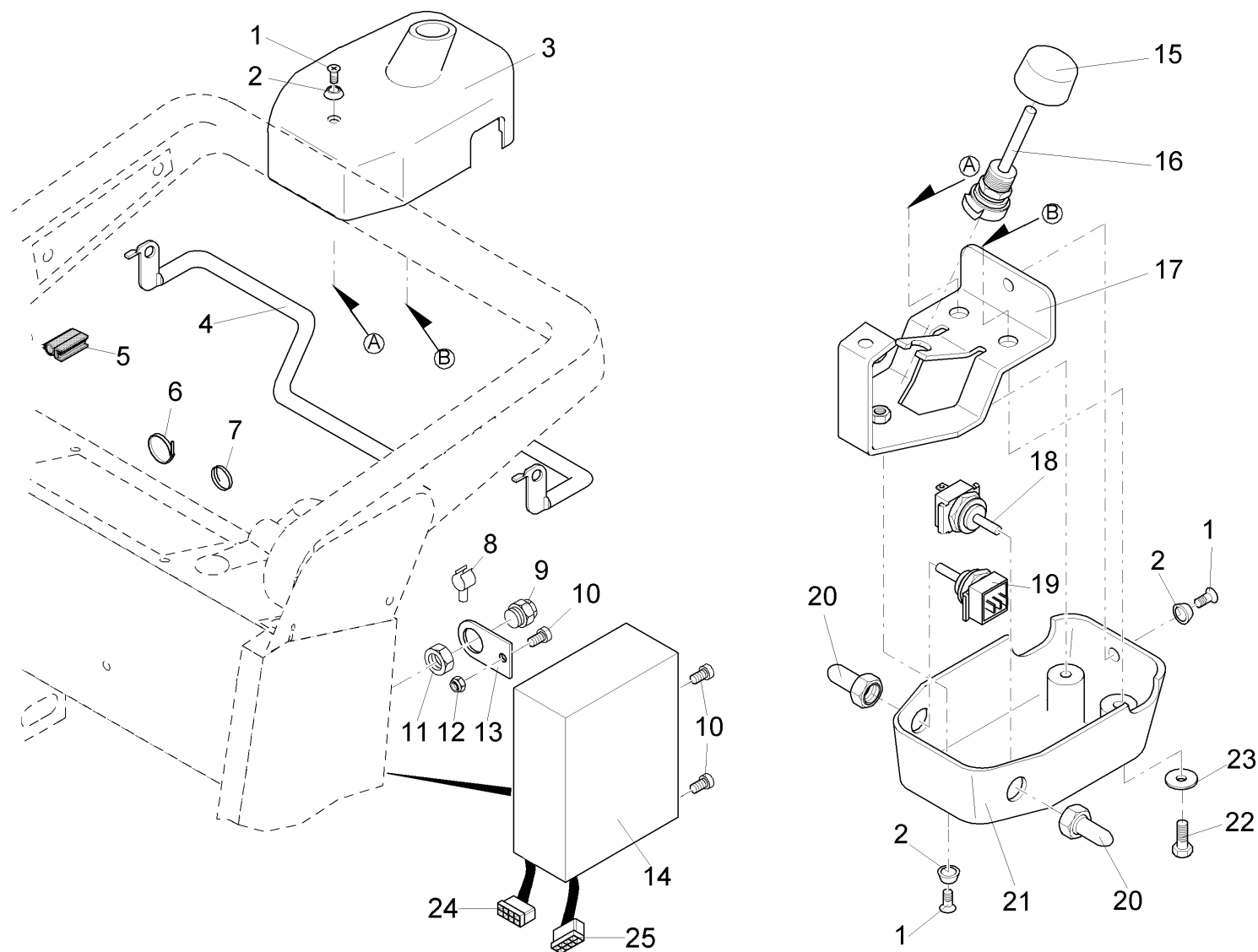
Index: 97060669-2

103



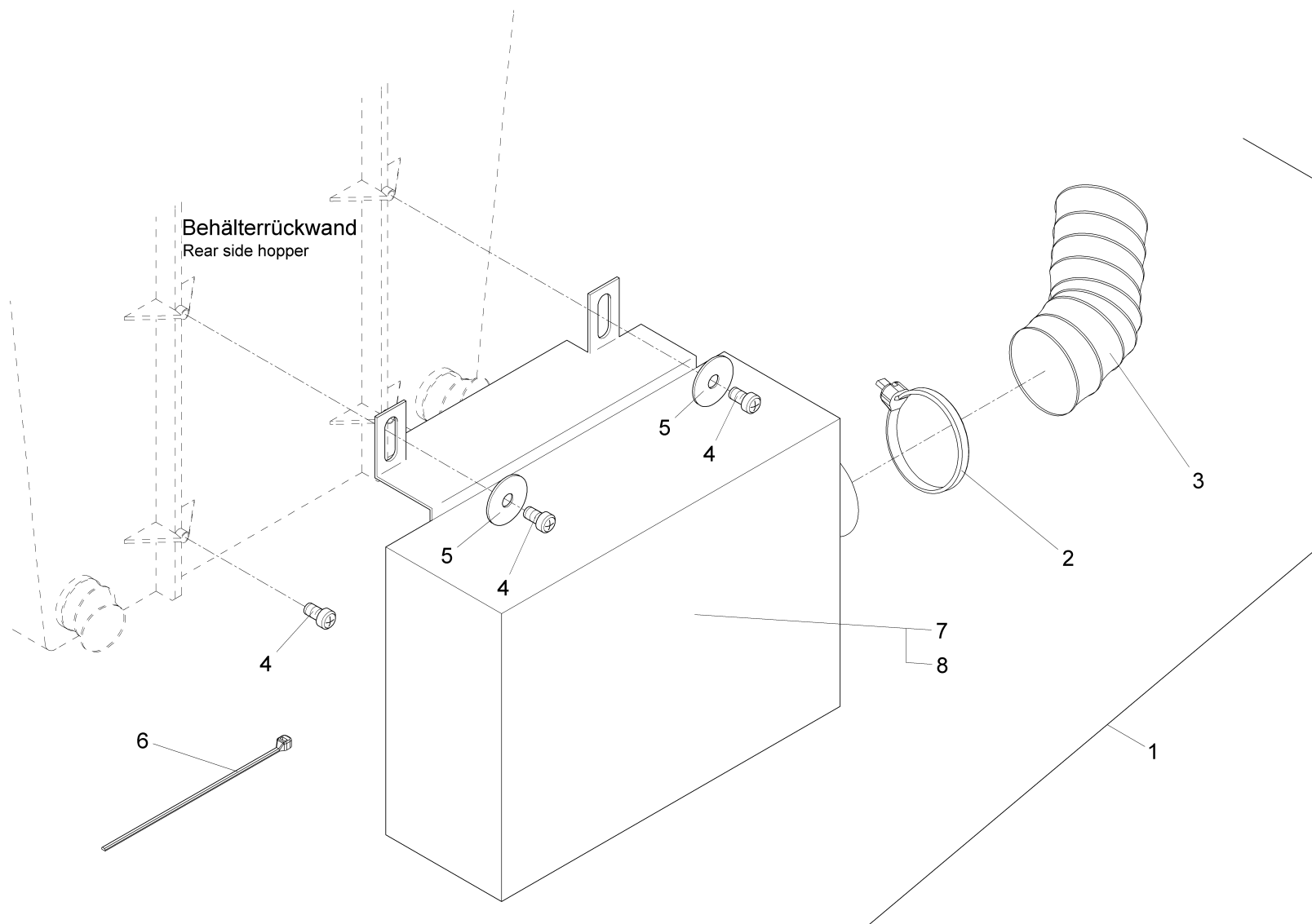
Radantrieb B (Teil 2) / Wheel drive B (Part 2) / Roue de commande B (2ième partie)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
12	00051520	12040044	1	ST PC 6kt.Mutter PCE	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985		
13	00701660	90330192	1	ST PC Lasche PCE	Bracket	Eclisse	75262/01-(5x184=920)			
14	00562980	90536269	1	ST PC Fahrsteuerung PCE	Driving control	Commande à impulsion	24V/13A			
15	00879760	90344532	1	ST PC Drehknopf PCE	Turning knob	Bouton tournant				
16	00879750	90344524	1	ST PC Potentiometer PCE	Potentiometer	Potentiomètre				
17	00882050	96075684	1	ST PC Halter PCE	Support	Support				
18	00879790	90344557	1	ST PC Schalter PCE	Switch	Interrupteur				
19	00879770	90344540	1	ST PC Schalter PCE	Switch	Interrupteur				
20	00879780	90344565	2	ST PC Gummikappe PCE	Rubber cap	Chapeau de caoutchouc				
21	00882040	90344417	1	ST PC Haube PCE	Hood	Capot				



Radantrieb B (Teil 2) / Wheel drive B (Part 2) / Roue de commande B (2ième partie)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat-No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
22	00054410	11038049	2	ST PC 6kt.Schraube PCE	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x16-8.8 A2G	DIN 933		
23	00555520	12332052	2	ST PC Scheibe PCE	Washer	Rondelle	5,3-140HV-St A3G	DIN 9021		
24	00956320	19729037	1	ST PC Steckverbindung PCE	Jumper cable	Prise de jonction	6-pol.			
25	01054290	19729102	1	ST PC Steckverbindung PCE	Jumper cable	Prise de jonction	6-pol.			



Integriertes Ladegerät (6450.10) / On board charger (6450.10) / Chargeur à bord (6450.10)

Pos.	Best. Nr. PN Ref.No.	Mat-Nr. Mat.No. Mat.No.	Stck Qty. Qté.	Ein heit Unit Unit é	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen Measurement Mesurage	DIN / ISO	Bemerkungen Remarks Remarques
1	99645010	99645010	1	ST PC PCE	Ladegerät, On-Board	Integrated battery charger		24V / 14A		incl. Pos. 2-8!
2	00967760	90156688	1	ST PC PCE	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	4,8x360		
3	01078320	90512575	1	ST PC PCE	Schlauch	Hose	Tuyau			
4	00873910	11709110	4	ST PC PCE	Linienkopfschraube	Truss head screw	Vis de tête de lentille	6x16 A2G		
5	00135120	12332011	2	ST PC PCE	Scheibe	Washer	Washer	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021	
6	00121010	90114414	4	ST PC PCE	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLT1M-M 2x110		
7	01178890	01178890	1	ST PC PCE	Ladegerät On-Board 24V 14A	On-board charger 24V 14A	Chargeur Onboard 24V 14A			
8	00906120	19731181	1	ST PC PCE	Sicherungseinsatz	Fuse	Fusible	C5A T3	DIN 72581	



Ihr interaktiver Berater auf dem Weg zur passenden Maschine

Individuelle Aufgaben erfordern individuelle Lösungen abhängig von der zu reinigenden Fläche oder dem Einsatzort. Mit dem virtuellen Berater von Hako finden Sie die ideal für Ihren Einsatz passende Maschine einfach auf www.hako.com/vb

An interactive advisor to help select the best machine

Individual tasks require individual solutions depending on the area to be cleaned or area of use. Use the virtual advisor from Hako to find the most appropriate machine to fulfil your demands, simply visit www.hako.com/va

Votre conseiller interactif pour vous aider à trouver la machine

Des tâches spécifiques demandent des solutions spécifiques en fonction de la surface à nettoyer ou du lieu d'utilisation. Le Conseiller Virtuel de Hako vous trouvera la machine adéquate pour votre application rendez-vous simplement sur www.hako.com/va

Sauberkeit mit Sicherheit
Cleanliness with safety
Partout tout près de chez vous

Hako: von Anfang an umweltfreundlich
Hako: environmentally friendly from the start
Hako: écologique par principe

Überall und ganz in Ihrer Nähe
Close to you wherever you are
Propreté et sécurité

